El hogar

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

24 de Octubre de 1947
AÑO XLIII • Nº 1984

ANJOU

Perfume que transporta al mundo maravilloso de la música y la danza...

Ninoska

LOCION - EXTRACTO - COLONIA

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

AÑO XLIII • BUENOS AIRES, 24 DE OCTUBRE DE 1947 • Nº 1984

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

SOBRE LA EDUCACION

II

DESDE el punto de vista económicosocial, la educación agraria hubiera producido más grandes beneficios al país que la educación urbana, si para ambas se hubiera puesto el mismo empeño y se hubiera empleado una calidad y cantidad equivalentes de recursos. Las poblaciones urbanas, sobre todo las próximas a los puertos, reciben muchos estímulos para el comienzo o desarrollo de un proceso educativo: el comercio, el trato con hombres de casi todos los países del mundo, la variedad de cosas y de hechos a su alcance, todo contribuye a enriquecer el horizonte de su vida cotidiana. A la campaña, siempre todo llega más tarde. Aquellas viejas diligencias que iban, polvorientas, de un punto a otro; las carretas, que transportaban los fardos de mercancías; el chasqui en su pingo, llevando la correspondencia; más tarde "el turco" — así se le llamaba, — vendedor de puntillas, pañuelos de seda, baratijas, constituían los hilos espaciados y delgados que unían a la civilización. Y por ahí comenzaba un modesto cultivo, una cultura muy rudimentaria. La ciudad conocía ya eso. Pero no se la orientó debidamente como para aprovechar todo eso y convertirlo en fuertes válores educativos. El campo, pues, tuvo siempre muy poca cosa de qué nutrirse para su educación; y el problema fué más grave porque en la familia campesina estaba la célula de nuestra gran población, añorada muchas veces. Mientras el nivel económico, social y educativo del campo sea lo que todavía es, la población argentina será una población de ciudades y continuaremos siendo una nación con praderas extensas y feraces, con el veinte por ciento de su población en una sola de sus ciudades.

Nuestro problema demográfico tiene en la Argentina una profunda raíz agraria. La población urbana aumenta a expensas de la campesina. El fenómeno corriente de la emigración a las ciudades está siendo sustituído por el de invasión de las ciudades. Esa masa campesina, en el primer umbral apenas de la alfabetización, viene a la ciudad. No se educa. Continúa, en general, como la misma sombra humana de antes. Más pesos, más corbatas, más baratijas, zapatos de doble suela, el cine, el café, Corrientes, Florida. Entra, así, como en una feria, en la corriente de la civilización. ¿Y mientras? El país pierde o aleja una posibilidad de iniciar una educación agraria porque va disminuyendo en el campo la presión de una masa que quería mejores horizontes de vida y que deja de actuar allí donde inició sus primeros trabajos. Esa masa quería algo más, pero su cultura pobre y el encierro económico del medio no se lo permitían. Al llegar a las ciudades no se eleva, sino que pasa a ser, simplemente, una masa desplazada, desperdigada. Este proceso de disgregación creciente de grandes núcleos agrarios está limitando peligrosamente el campo de acción de la vida nacional.

Sin arraigo no hay posibilidad alguna de cultura. Es una vieja lección de todos los tiempos. El arraigo se hace firme de verdad cuando el hombre se asocia al medio y ambos se funden en un solo propósito: transformar un erial en un vergel, una ciénaga en terreno habitable. El hombre encuentra así un camino en su educación. Las grandes masas de empleados y de obreros de las ciudades argentinas cuentan muy poco en relación a su número, en el proceso de nuestra educación. No hay realmente una tradición en la capacitación obrera, y mucho menos entre los empleados, como existió, por ejemplo, en la artesanía de las viejas ciudades de Europa o en la escuela de funcionarios de los grandes imperios. En la Argentina tenemos muy poco, o nada, de todo eso. Los pocos artesanos que conocimos cuando éramos niños desaparecieron ya con sus talleres, sin dejar rastros de su habilidad en sus aprendices: y en cuanto a los empleados, hasta hace algunos años mantenían en un nivel discreto su oficio. Lo que tiende a predominar es la desafección y el desarraigo, lo que significa un descenso de la educación por el trabajo.

La educación para el trabajo y por medio del trabajo elimina del hombre lo que en la terapéutica de la edad de la alquimia se decía los humores. El hombre limpia su mente, se hace diestro, aprende a tomar el peso a los propósitos y se inicia en una tarea grande y difícil: dar arquitectura a una vida. Construir una vida; construir un pueblo; construir una nación; construir un nuevo mundo. Es la lección que siempre han dado y siguen dando los grandes pueblos. Un pueblo que se construye es la más grandiosa de las sinfonías humanas. La siembra y la cosecha, la fábrica, la escuela, la familia, los grupos y las comunidades, el teatro, el laboratorio; un hombre en cualquier parte, construyendo para sí y para todos, es el hombre que necesita la democracia del mundo nuevo.

Una educación que se proponga entrar a fondo en la vida de un pueblo no puede ser otra que una educación de masas para convertir esas masas en pueblo. Debe iniciarse en sectores más amplios que los que abarca la escuela primaria. Estas escuelas, en todo el país, reúnen a dos millones y medio de niños, aproximadamente; las escuelas especializadas y de ciclo medio, a 225.000; las universidades, alrededor de 50.000. En números redondos, se podría pensar en 2.700.000, entre todos los ciclos de enseñanza. Si agregamos 1.700.000 niños menores de seis años, llegaremos a la conclusión de que casi dos tercios de la población están fuera de toda atención educativa coordinada en un plan de beneficio personal y social.

La educación de masas puede intentarse en nuestro país sobre la base de la educación de adultos. Todos los adultos, sin excepción, en cualquier país del mundo, sepan lo que sepan, necesitan mejorar su educación. La educación de un hombre dura toda la vida. Aquí se tira socialmente — casi puede

(Concluye en la página siguiente)

EL PORQUÉ DE NUESTRA EQUIVOCADA VIDA LITERARIA

OPINA HORACIO REGA MOLINA

EL HOGAR se ha dirigido a los escritores argentinos y a las figuras vinculadas a la industria editorial recabándoles su opinión acerca de las reflexiones aparecidas en un artículo que bajo el título de "El porqué de nuestra equivocada vida literaria" vió la luz hace poco en estas mismas páginas. Publicamos a continuación la opinión que nos envía Horacio Rega Molina, entre otras de destacados hombres de letras de nuestro país.

EL artículo publicado por el novelista — y amigo mío desde hace tantos años — Manuel Gálvez, sobre aspectos de nuestra vida literaria, me sugiere algunas consideraciones que tienen, en parte, relación con lo expresado por él. Desde hace muchos años comento y gloso no poco de lo que se escribe entre nosotros, y dedico, asimismo, horas de mi labor literaria a la crítica o análisis de particularidades del ambiente intelectual argentino. Todo ello con las consecuencias previsibles e imprevisibles, que acepto como una fatalidad, ayudado por mi buena salud, mi vital optimismo, mi disciplina de escritor que actúa permanentemente en la línea de fuego de una vocación sin vacilaciones ni arrepentimientos.

Nadie dejará de señalar, siempre que se ocupe de Lugones, como Gálvez lo ha hecho, su conducta (iba a decir actitud) al ocuparse, con rotundo acento, de poetas jóvenes. Ese rasgo de generosidad, ¿se extendió hasta alcanzar la significación de un mandato, con el tiempo, entre quienes merecieron su elogio sin reservas? En lo que a mí corresponde — y con el propósito de aclarar la afirmación de Gálvez de que ya nadie se ocupa, con su firma, de la obra de sus colegas,—paso a puntualizar mi conducta (iba a escribir de nuevo actitud). En trabajos firmados, me he referido, exhaustivamente, a libros, entre otros, de Francisco Luis Bernárdez, Eduardo Mallea, Leopoldo Marechal, María Granata, Roberto Arlt, Leonidas Barletta, Luis Franco, Marcos Victoria, Nicolás Olivari, Vizconde de Lascano Tegui, Pilar de Lusarreta, Blanca Alicia Casas, Ferreyra Basso, Vicente Barbieri, Alberto Casal Castel, Alvaro Melián Lafinur, C. A. Leuman, César Fernández Moreno, Andrés del Pozzo, Florencio Escardó, Roberto Ledesma, Pablo Rojas Paz. Este último mereció reparos, al referirme a su "El libro de las tres manzanas". Años después, al publicar su admirable "El patio de la noche", yo, que precisamente no estaba muy estimulado por una amistad muy cálida, en aquellos días, dije que su evocación de la vida provinciana sólo era comparable con "Recuerdos de provincia". Subrayo este hecho para quienes suelen pesar mis actos en la balancita portátil de la injustica.

En artículos, también con mi firma, y en conferencias de divulgación he citado y comentado versos de Jorge Luis Borges, de Pedroni, de González Carbalho, de Nalé Roxlo, de Luis Cané, de María Luisa Rubertino, de Raúl González Tuñón, y muchos poetas de mi generación y de las que le siguieron. En mis clases de literatura y castellano no descuidé jamás el comentario de los valores contemporáneos, y un día tuve ocasión de mostrarle a Conrado Nalé Roxlo un trabajo de mis alumnos sobre su "Balada de doña Rata". Recuerdo que en una revista un poeta, refiriéndose al eco de los libros que él obsequiaba, estableció escalas de educación. Yo figuraba entre los desatentos. ¿Por qué? Quizá porque tuve la delicadeza de no contestarle con la socorrida fórmula: "He recibido su libro, que me dispongo a leer con el mayor gusto." Yo no uso esa simétrica compostura. Ese poeta puede estar, en cambio, seguro de que leí su volumen y conozco su producción, y sé calificarlo y clasificarlo.

No podría, en cambio, contradecir la afirmación, tan acertada y que no se escapa porque sí de la boca de los escritores, de que el medio literario provoca más desagrados que satisfacciones. Alguna vez me he referido a la existencia de colegas empeñados en "ignorar" lo que se produce. Nunca se les oye, ni siquiera misceláneamente, comentario alguno. La política del silencio, del disimulado conocimiento de cuanta prosa o verso se da a la luz, en libros o en los diarios y revistas, responde a una táctica de egoísta buena vecindad. Hay especializados en no empeñar ni una opinión ni una palabra siquiera. Tengo, además, una experiencia que podría convertir, en cualquier momento, en pintoresca estadística. Comienza con el fenómeno de las divergentes apreciaciones con respecto a la personalidad de Lugones. Cuando el maestro estaba en plena producción los prosistas elogiaban sus versos y los poetas su prosa, en los inevitables diálogos de redacción o de café. Cada uno repartía de su gloria lo que mejor convenía a sus propias posibilidades creacionistas.

Pero sería injusto una apreciación demasiado extensiva sobre estos fenómenos, que son propios de todos los ambientes, aquí y en el extranjero. No hace muchos días, un grupo de escritores rindió homenaje a la memoria de Ricardo Guiraldes; en estos días, numerosos camaradas del poeta Isernia han publicado, en hermosa edición, un ramillete de sus poesías póstumas, y el escultor Zapia está terminando el busto de Roberto Arlt, que será inaugurado en el Teatro del Pueblo, donde existe ya uno de Calou. Se ha hablado de grabar en una placa el soneto que yo leí, en su homenaje, ante sus restos, para ser colocado en su sepulcro. Profundas y conmovedoras manifestaciones de solidaridad son éstas, que atenúan las asperezas, las rivalidades, los errores. No nos dejemos arrastrar por el pesimismo y absolvamos posiciones. Yo invito, sin otro espíritu que el de contribuir a despejar sombras y sospechas, a mis compañeros de aquellos días en que Lugones nos dió el espaldarazo que especifiquen, como lo he hecho yo, las veces que han tomado la pluma, para alabar las poesías, los cuentos, los ensayos de un escritor argentino.

---

así decirse — al hombre que ha cumplido los 50 años. Hay una cantidad inmensa de hombres y de mujeres de edad, aptos para cumplir una tarea útil y hasta de trascendencia, que el país no utiliza para nada. Industriales ingeniosos aprovechan de todo: la basura, la paja; pero parece desconocerse todavía la manera de que una enorme masa humana rinda para sí y para la sociedad.

En cuanto a la muchachada de los barrios, si se la incluyera en un amplio y adecuado sistema de educación, el espíritu de las ciudades cambiaría por completo. Vidas inútiles o a la deriva se transformarían en poderosas fuerzas creadoras. La muchachada de los barrios y de los pueblos es la piedra de toque para el comienzo de una trascendental educación de adultos en la Argentina. Esa muchachada es capaz de llevar adelante grandes empresas, porque tiene la fuerza para hacerlo. Pero esa fuerza está dormida en más de un sentido. Cuando pienso lo que hacen los muchachos de otros pueblos en que la educación de masas ha llegado a un alto nivel, me doy cuenta de que siguiendo así tenemos por delante un problema de generaciones. Pero ese problema puede tener más pronta solución si todo el pueblo llega a interesarse por la educación como el más importante problema de la vida nacional.

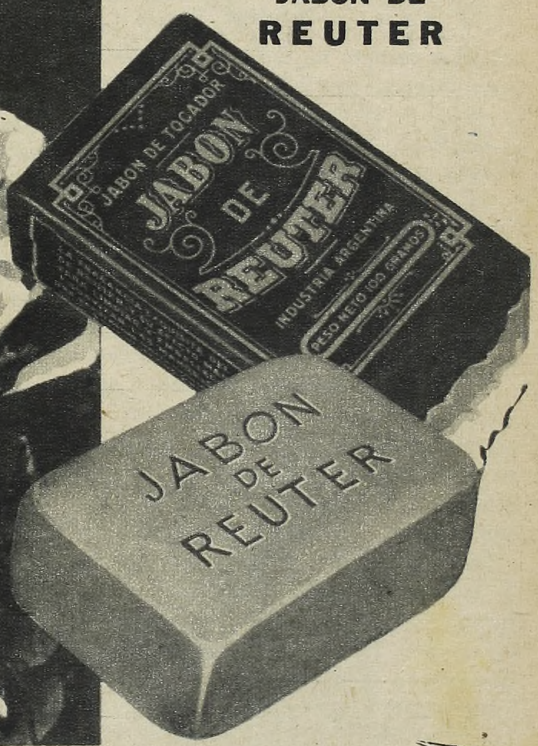
No le envidia a las rosas!..

Cómo envidiarles?. Su cutis tiene también la encantadora tersura y suavidad de un pétalo! Es una de las adorables *caritas* donde JABON DE REUTER, ha dejado el prodigio embellecedor de su espuma finísima y delicada.

PARA EL BAÑO Y EL TOCADOR...

Jamás hubo ni habrá jabón más fino que

JABON DE REUTER



★ ELABORADO POR LANMAN & KEMP BARCLAY & Co. ★

Tricófero de BARRY

EL PRIMERO EN BASE A RICINO

FIJA, SUAVIZA Y DA BRILLO AL CABELLO

HACE CUARENTA AÑOS...

POR EL VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

EN 1907 las fuerzas radicales de la capital estaban muy descreídas y reducidas. Los próceres de la revolución del 90, como Barroetaveña, Morel, Campos, Mujica, habían oído la campana de alarma del reumatismo. Alem se había suicidado, Marcelo T. de Alvear partía a cada instante para Europa, y don Hipólito Irigoyen, con su suavidad de trato y la voz aterciopelada, hacía su trenza, sobaba su tiento en la sombra preparando la revolución. Estaba ya en su tercer amasijo: 1893, 1904, 19.. No se sabía el año, pero sólo la revolución podía sacarnos de la oligarquía. En el crepúsculo, como quien iba a una conspiración, don Hipólito visitaba a sus íntimos amigos siempre en traje de ceremonia, jacquet y galerita. Usaba un chaleco prendido al cuello, muy alto, con más de 12 botones, cuello palomita y corbata de gro. Llevaba siempre consigo un bastón de cuero de manatí o nervio de rinoceronte, que dejaba en el vestíbulo, y los chicos de su amigo Ayerza lo envaselinaban para hacerle la broma de que se le escapara de las manos al retirarlo de la percha.

Entre los pocos radicales activos me acuerdo de don Fernando Saguier, Vicente Gallo, Le Breton, el estudiante en medicina Tamborini, Juan José Frugoni, coroneles Montaña y Santa Coloma, los hermanos Crotto. No sonaban muchos más. Pertenecíamos al comité de la Juventud, calle Suipacha y Corrientes, y muchas veces, dado la poca concurrencia, fué designado secretario *ad-hoc*, por falta de titular. En ocasión de los aniversarios de julio nos repartíamos entre los más jóvenes la tribuna de la calle. Los viejos hablaban ante el monumento de la Recoleta. Juan José Frugoni, mi amigo íntimo, me arrastró al ágora. Hablé, pero por ese espíritu de payador que comparte una cultura muy superficial de cuarto grado de la escuela común — que más no debe poseer un orador de barricada, — yo hablaba en verso. Mis discursos comenzaban con el estribillo que sólo recuerdo: "Aquí vengo con mis versos, siempre entero, siempre igual, castigando a los perversos con las fibras de mi ideal, el ideario radical."

Juan J. Frugoni hablaba en todas partes; Tamborini, en algunas; Felipe Torcuato Black, el poeta platense, llegaba de smoking en pleno día, con camisa de pechera fruncida, como hoy la usan los toreros, y se quedaba en una victoria descubierta, cerca de la tribuna y al lado de una preciosa francesita, esperando su turno para montar a una mesa contra un farol en la intersección de las calles Talcahuano y Tucumán, frente a los muros carcomidos del Parque, dentro de los cuales se levantaba el andamio de los Tribunales.

Después de nuestros discursos iracundos — Frugoni comenzaba siempre los suyos recordando a Díaz Mirón: "Firmeza y luz como el cristal de roca, luz y firmeza" — nos metíamos en la trastienda de un almacén para pasarnos al cuarto una botella de vino "Cordero" y un plato de galletitas "Lola" comentando nuestros diminutos éxitos. Nunca pasaban de 30 las personas que nos escuchaban, y hubiéramos resultado inéditos si "Caras y Caretas", "Pebete", y otras revistas no se hubieran preocupado de mandarnos un fotógrafo. Me reconozco en algunos retratos, pero nunca conseguí que pusieran bien mi nombre. En unos aparece Lascano Segui, en otros Lascano Tepú, y en otros Lascano Tejeiro. El anónimo conspiraba contra el orador.

A fuerza de machacar el último pie de la estrofa inicial: "el ideario radical", me di cuenta que no existía tal ideario. Que nuestro radicalismo era una actitud romántica, llena de buena fe, pero sin respaldo. El partido socialista trataba de sus programas: máximo y mínimo. El partido Liberal, con mi abuelo materno y el doctor Garrigos, habían dictado el suyo. Sólo el partido radical carecía de programa orgánico y, a trueque de provocar un cisma entre amigos, decidimos ir a pedirle un programa a don Hipólito.

Entramos varios jóvenes en el salón de la casa histórica. Luz de gas con tubo largo y mechero incandescente. Muebles de escritorio de notario. Retratos de familia, menciones honoríficas, títulos, y sobre una felpa roja, una gran G, en cuyo medio habían bordado el compás y la escuadra masónicos, y todo hecho con escamas de corvina y canutillo de oro. Irigoyen nos trataba de "amiguitos" y a veces de "mijitos". Nuestra visita pareció agradarle, pero nuestra solicitud de darnos un programa lo espantó:

— *¿Programa?... ¿Programa?... ¡Qué locura!... ¿Para qué?... Si tenemos la Constitución. Hay que aplicar el imperio de la Constitución..., hay que volcar el régimen.*

Yo lo interrumpí de manera precisa:

— Si... cuando menos un programa de espíritu liberal.

— *¿Liberal?... ¿Liberal?... El partido Radical debe dejar a cada cual crea de acuerdo con su conciencia. Yo soy liberal. Pero, ¿podríamos echar fuera del partido a los mejores radicales, todos ellos católicos, como Apellaniz, Gallito, Cantilo, Ayerza?... No, no, mis amiguitos: el liberalismo nos destruiría... Radicales como Apellaniz, Gallito, Cantilo, Ayerza...*

De esto hace cuarenta años. Fué después de mi último y ripioso discurso en el que me corté la coleta con la política y en el que mirando desde la plaza Lavalle los muros del Parque, llegué a decir: "Cuando la patria socabos (me refería a los muros carcomidos) me muestra en sus bellos huertos, me acuerdo de aquellos bravos que nunca fueron esclavos y que, por eso, están muertos." Güemes, Escudero, Molinari, González Tizón, Anguita Cevallos, Andrés Chabrillos, los oyeron...

El Champagne de las Grandes Fiestas Sociales

"DUC DE SAINT REMY" - el champagne argentino perfecto - es el preferido por los verdaderos "connaisseurs", quienes reconocen en su fino "bouquet" esa madura exquisitez que no es obra de un día... sino la característica de una elaboración perfecta, de fermentación en botellas, según los clásicos métodos franceses del Siglo XVIII

Champagne

DUC DE SAINT REMY

- El champagne argentino perfecto

Modelo de Marilú Bragence.

DULCE
DEMI SEC
SEC-BRUT
ROSÉ

Maglione Gutiérrez y Cía.
Bmé. Mitre 3038 - T. A. 79-2801

VALORACION DEL PAGO

POR HORACIO A. GUILLEN

BAJO la advocación luminosa de Lugones "El canto de la tierra natal" ha conseguido reunir las voces de los poetas terruñeros. La suma poética que nos ofrecieron las páginas de "El Hogar" es ya una expresión vibrante del verbo de la patria.

El rosario lírico nos dice con entrañable acento el canto del pago.

Es difícil hallar una definición que substancie el contenido de la palabra pago. Por eso la voz de los poetas es multiforme. El exterior es distinto, pero su entraña es una sola.

Los académicos de la lengua nos hablan de "distrito determinado de tierras o heredades, especialmente de viñas u olivares".

El pago, nuestro pago, tiene pocos puntos de contacto con las viñas u olivares. Puede en algún caso comprenderlos, pero su proyección semántica los rebasa siempre.

El pago, necesariamente, posee una geografía física. Mapa lugareño que no es todo.

Para llegar a la cabal jerarquía que le asignamos debe incorporarse a nuestro ser luego de haber trillado los senderos de los sentidos.

De esta manera, antes que a la esfera intelectual, pertenece a la esfera afectiva.

Es, para decirlo con Ingenieros, "la patria del corazón".

Es uno de los sentimientos más viejos de la humanidad. Nació el día que el hombre creó la institución de la familia y se aferró a la tierra para subsistir y perpetuarse.

Llegamos así a las dos esencias que buscamos: savia y sangre.

El sentimiento del pago puede generarse en cualquier etapa de la vida, pero el auténtico, el definitivo, el que se hunde en las tierras cálidas del afecto nace en la niñez.

¡Siempre hay que volver a la niñez!

La niñez es la primera gema de la vida, pero es también el fruto. La madurez del hombre debe buscarse en la niñez.

Sabemos preguntar a la gente que vive alejada de la tierra de la infancia:

—¿Hace mucho que no anda por su pago?

O bien:

—¿No le gustaría darse una vueltita por el pago?

Las respuestas siempre giran sobre los mismos goznes.

Este nos dice:

—¡Quién sabe cómo estará todo aquéllo!

Y aquél:

—No vuelvo porque ya no tengo a nadie.

Son respuestas que disimulan mal un entrañable cariño. En su aparente frialdad o indiferencia esconden una lacerante inquietud.

No vuelven por el temor de ver cambiado todo.

Prefieren la estampa antañona, decorada de imágenes familiares, antes que ver el espectáculo descorazonador de la hoguera que alimenta su fiebre con los seres y los objetos queridos.

Prefieren guardar en el paisaje recoleto del alma los hombres y las cosas que rodearon la casa hogareña, y el pago es así, en el recuerdo, un perfume delicado y profundo de la niñez dichosa.

Vivimos un tiempo tan apresurado, que no hay tiempo para vivir. Todo se disgrega. La civilización desmenuza la vida y las cosas que la rodean.

¿Quién sabe si no hubiera sido mejor quedarse en el quietismo constructor de ayer?

Afortunadamente, se va salvando el recuerdo, y dentro de él el pago guarda aún sus perfiles incontaminados.

Así, cuanto más se vive en el recuerdo la emoción del pago, tanto más lejos se extiende nuestro amor por la patria y por la humanidad.

El espíritu del hombre ceñido por un entrañable abrazo a los elementos que lo componen le da a la tierra una dimensión universal.

Cuando decimos "mi pago", el adjetivo "mi" no excluye en su aparente egoísmo a los otros pagos de los otros hombres.

Por lo contrario, los acerca, los unifica, los condensa..., y también los exalta.

Sobre las Islas Malvinas

EL señor Guillermo H. Moores, ex director del Archivo y la Biblioteca Municipal y actual vicepresidente del Instituto Bonaerense de Numismática y Antigüedades, y miembro de la Sociedad de Historia Argentina y de la Comisión de Homenajes a los héroes de la Reconquista y Defensa de Buenos Aires, a cuyos vastos conocimientos y erudición de coleccionista se debe la hermosa obra que se titula "Estampas y vistas de la ciudad de Buenos Aires", nos ha enviado la carta que tenemos el placer de reproducir a continuación:

Buenos Aires, octubre 15 de 1947.

Señor director de "El Hogar".
De mi consideración:

En el último número de esa difundida revista se ha publicado un artículo con el siguiente título y subtítulo: "En 1833 un inglés defendía en Londres la soberanía argentina sobre las islas Malvinas. El único ejemplar conocido de ese alegato se halla en la bibiloteca del palacio municipal de nuestra ciudad." En el texto se informa, además, que ese folleto: "Observations on the forcible occupation of the Malvinas, or Falkland Islands, by the British Government in 1883. London: Printed by Charles Wood and Son. Poppin's Court, Fleet Street 1833", había sido hallado por la directora de la Biblioteca Municipal en un legajo de folletos varios.

Adquirí dicho folleto en el año 1936 cuando desempeñaba la dirección del Archivo y la Biblioteca Municipal. A pesar de estar especializada entonces la biblioteca en todo lo que atañe a la ciudad de Buenos Aires, creí que debía hacerse en este caso una excepción, y después de ficharlo fué incorporado a la biblioteca bajo el número 10.689 (Registro de entrada, caja 9, E.° 2.) Entonces era fácil obtenerlo y se anunciaba en los catálogos de la Librería Cervantes del año 1930. La mayoría de nuestros estudiosos lo conocen, y lo poseen también los bibliófilos argentinos dedicados a nuestra historia.

Es un folleto indudablemente interesante pero nada nuevo, y mucho menos "un documento sensacional para nuesta historia", como decía el articulista.

Son éstos, señor director, los datos que me proponía demostrar con esta carta, en el único afán de poner las cosas en claro, que es una manera también práctica de contribuir a que se estudie con renovado interés tan debatida cuestión, actualizada ahora nuevamente al hablarse de la soberanía argentina sobre las islas Malvinas.

Al agradecer al señor director la publicación de estas líneas, me es grato saludarlo con mi más distinguida consideración.

GUILLERMO H. MOORES.

DIFERENTE Y SUPERIOR

FRIO CONSTANTE

TOTALMENTE IMPORTADAS

SIN MOTOR

SIN RUIDO

ENTREGA INMEDIATA

Servel

El refrigerador automático DIFERENTE Y SUPERIOR para todos los hogares del país

- **SIN MOTOR**; el frío es producido por el calor de una simple llamita de gas, supergás o kerosene.
- **SIN RUIDO**; como no tiene motor, mecanismos, ni piezas móviles de ninguna clase, su funcionamiento es sumamente SILENCIOSO.
- **DURA MAS**; su sistema de construcción y operación, lo mantiene siempre eficiente como el primer día de funcionamiento; es el refrigerador que NO ENVEJECE.
- **SEGURO - LIBRE DE DESPERFECTOS**; no requiere servicio mecánico, por cuanto no posee piezas móviles y por lo tanto su duración es indefinida y su manejo muy sencillo.
- **FRIO CONSTANTE**; temperatura uniforme, graduable, sin interrupciones y abundante producción de cubitos de hielo, con un compartimento de frío intenso.
- **EXPERIMENTADA**; varios miles de refrigeradores SERVEL están funcionando en la Argentina desde hace muchos años, a plena satisfacción de sus poseedores, demostrando de manera indiscutible, las ventajas de su sistema único, diferente y superior.

REFRIGERADOR

Servel

A GAS, SUPERGAS Y KEROSENE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

HAMPTON WATSON Y CIA.

BENITO P. GALDOS 126-42 - T. A. 26, GARAY 0055 - BS. AIRES

Mil espías andan detrás de los mil secretos del traje de novia de la princesa Isabel

NORMAN HARTNELL, EL CREADOR DE ESA JOYA, ESTARA POCO MENOS QUE RECLUIDO HASTA EL 20 DE NOVIEMBRE DE 1947

ALGUNAS REFERENCIAS ACERCA DE LOS PROCEDIMIENTOS DE LOS "GANSTERS" DE LA ELEGANCIA DEL MUNDO ENTERO

UN RECUERDO PARA LAS BODAS DE ROSA PURA Y EL REY FARUK, CUYO TRAJE DE NOVIA PROVOCO UNA GRAVE CRISIS POLITICA.

UNA NOTA DE EMILIA DE AGUILAR

AQUI me tienen ustedes, lectoras mías, que no sé qué hacer con la excitación que me domina. Esta vez voy a escribir sobre algo que me compete a mí y a cualquier mujer que se precie de serlo. Voy a escribir sobre los trajes de novia. Y como el motivo central de mi artículo será el que lucirá el 20 de noviembre próximo la futura reina de Gran Bretaña, inútil me parece advertir que estoy temblando de emoción.

Sí, amigas mías; ese traje tiene a mal traer al ambiente de la "haute couture", de la Rue de la Paix a Piccadilly. Los técnicos están alborotados. Todo el mundo quiere "saber". Y como resulta poco menos que imposible averiguar el menor dato al respecto, hete aquí que se han empezado a movilizar los ejércitos secretos de la elegancia. Y que éstas son las horas en que mil espías andan detrás de los mil detalles primorosos de esa joya que será el traje de novia de la princesa Isabel.

Hasta el presente, Norman Hartnell, que es el mago de ese primor, está poco menos que recluído con sus ayudantes. Y así permanecerá hasta el 20 de noviembre, día fijado para la boda. Todos los corresponsales y cronistas de sociedad que se han acercado a él para pedirle algún detalle, han salido de su casa con las manos vacías. Por eso hace unos días un periodista de la U. P., que había jurado guardar ciertos secretos, sufrió una ruda decepción ante la evidencia de que Norman Hartnell no le había sido leal. Veamos cómo narra él mismo los sucesos.

"Este corresponsal se vió en la necesidad de dejarse caer en las butacas de un cine de números cortos para descansar de toda aquella serie de trámites, alegatos y discusiones y de toda aquella serie de firmas y extensos documentos aceptando algo así como la muerte antes de cometer el deshonor de revelar al público lo que sucede tras las estucadas paredes del salón de pruebas de Norman Hartnell en la calle Burton. Me había comprometido a vivir una vida austera y ordenada hasta el 20 de noviembre, día de la boda de la princesa, para que no pudiera escapárseme ni una sola palabra que diera un indicio sobre cualquiera de los mil detalles que rodean su vestido de novia. Meditaba en eso, arrellanado en mi butaca, en la placentera y sonora oscuridad del cinematógrafo, cuando lo que apareció en la pantalla me hizo dar un salto. Allí estaba un hombre desplegando una finísima tela y un grupo de muchachas ayudándolo a desplegarla, mientras que el comentarista decía con voz tranquila y reposada que aquella tela era con la que se confeccionaría el vestido para las bodas de la princesa Isabel. Norman Hartnell me había traicionado y ahora me hallo dispuesto a relatar al público todo cuanto sé y pueda saber del traje de novia. Desde luego, sé que el material no puede costar menos de diez libras esterlinas la yarda, así es que sólo el material para el traje saldrá costando mil doscientas libras esterlinas, sin contar lo que cobren los modistos y costureras."

El corresponsal añade luego que el vestido es de brocado de seda con una cola de diez yardas, el talle ajustado y amplias faldas. En el pecho, los hombros y la espalda el vestido está muy ornamentado con bordados, joyas y perlas artísticamente colocadas.

A la decepción del hombre que juró guardar un secreto y que, despechado, dice todo lo que sabe — bastante poco, por cierto, — ha seguido la noticia de que los espías de la elegancia se han puesto en movimiento para "hacerse" del traje de novia de la princesa. Ciertas casas de modas — sostiene esa noticia — siguen ahora las tácticas y métodos siniestros que empleaban antes

LAS OCHO BRIDESMAIDS QUE FORMARAN EL SEQUITO DE LA PRINCESA

LADY ELIZABETH LAMBART

LADY MARY CAMBRIDGE

MISS DIANA BOWES-LYON

HONORABLE MARGARET ELPHINSTONE

LA PRINCESA ISABEL Y SU PROMETIDO, PHILIP MOUNTBATTEN,

durante un momento del gran baile de beneficencia realizado hace poco en Edimburgo.

de la guerra los fabricantes y mercaderes de municiones, y esto con el solo propósito de robar los secretos del vestido de novia de la princesa Isabel.

El diario "Daily Express" asegura que ha habido una serie de intentos para hacer hablar a las costureras, guardianes y otros empleados de la casa de Norman Hartnell — continúa la noticia. — Y otros diarios indican que espías norteamericanos se hallan en actividad en Londres, encargados de copiar el diseño del vestido, pero que hasta el momento esos espías no han tenido ningún éxito en sus gestiones debido a las medidas de seguridad adoptadas por Norman Hartnell. Se dice que un par de individuos sospechosos se dedican a seguir a las costureras de su casa, ofreciéndoles gruesas sumas para que les permitan entrar nada más que dos minutos al salón de pruebas. Y parece ser que algunas costureras están dispuestas a permitir la entrada a los espías cuando éstos ofrezcan sumas más crecidas."

En la materia a que se refiere la noticia precedente, bueno será recordar que desde hace muchos años existe una organización internacional dedicada a robarse las creaciones de los grandes modistos. Y que en esta organización la sección que mejor organizada está es la del espionaje. No se crea que esta "actividad" en el refinado y resplandeciente mundo de las casas de moda carece de riesgos. Podría hasta afirmarse, apurando el concepto, que ofrece tantos riesgos como el espionaje militar en tiempos de guerra. Los espías o las espías — muchas son mujeres — se ven expuestos a ser descubiertos a cada rato, y como para llevar a cabo su misión recurren a todos los actos punibles que se quiera suponer, muchas veces salen del trance con una condena por varios años y no precisamente por haber robado un modelo, sino por haber fracturado una puerta, escalado un muro, maniatado a un sereno o narcotizado a una probadora.

El escritor Mauricio de la Cuesta asistió una vez a una exhibición de modelos. Se trataba de una "premiere" importante. He aquí más o menos cómo narra él las cosas:

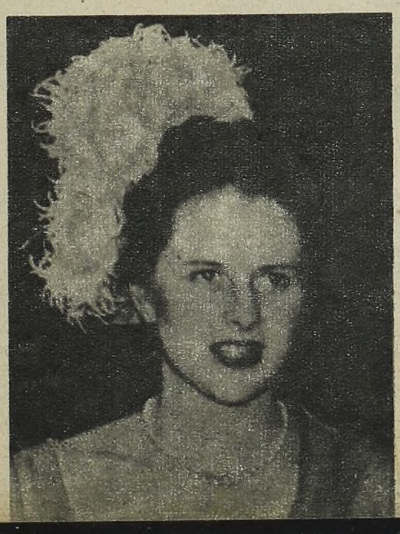
Lista la colección de vestidos tras una labor de muchas semanas en que han intervenido diseñadores, cortadores y costureras, se hace circular una invitación perfumada entre un círculo reducido de personas: grandes damas, artistas, magnates de la banca y de la industria y periodistas especializados. El salón para la presentación de los modelos se prepara adecuadamente. Luces. Flores. Pebeteros en que se queman esencias exóticas. Cómodos sillones colocados en semicírculo, frente al tablado por el cual desfilarán los maniquíes.

"Comienza el acto. Veinte maniquíes — muchachas espléndidas cuyo tipo es escrupulosamente seleccionado para cada modelo — desfilan cadenciosamente por el tablado, descienden la escalinata y pasan ante los circunstantes, dando una vuelta completa para que el vestido pueda ser apreciado hasta en sus menores detalles. Así se lucen hasta doscientos modelos. Y entre tanto, los invitados hacen ligeras anotaciones en una minúscula libretita que les ha sido entregada al entrar en el salón. La casa prohibe terminantemente hacer anotaciones en otro papel, a objeto de impedir que se copien los modelos. Y ningún invitado puede abandonar el recinto durante el transcurso de la exhibición. Esta es una medida tendiente a impedir que los dibujantes

(Concluye en la pág. sigte.)

HONRABLE PAMELA MOUNTBATTEN

LADY CAROLINE MONTAGU-DOUGLAS-SCOTT



PRINCESAS ALEJANDRA Y MARGARET ROSE

NORMAN HARTNELL
el creador del traje de novia de la futura reina de Gran Bretaña, cuyos secretos se están viendo sometidos a ruda prueba.

de buena memoria reproduzcan el modelo que acaban de ver.

No obstante todas estas precauciones y la seguridad que asiste a la casa de que sus invitados son todas personas decentísimas, el robo se produce. El refrán de que no hay que fiarse de nadie se cumple aquí al pie de la letra, pues resulta que los mismos modelos que se acaban de exhibir hoy en privado en una casa de París, salen a la venta en Nueva York o en Londres o en cualquier otra parte apenas unos días después. ¿Cómo ha sido ello posible? Veámoslo:

Entre los caballeros invitados hay uno con un lindo bastón de puño de oro entre las manos. Y ya está aclarado el misterio. Este bastón, o mejor dicho, su puño, es una microscópica pero magnífica máquina fotográfica. Los modelos son fotografiados de frente, de perfil y de espaldas. A veces se hacen hasta diez o doce fotografías. Otras basta con dos. Y no sólo se usa el bastón para lograr el robo, sino también un grueso anillo, una cigarrera y hasta un discreto ramillete de flores con el que una dama juega distraídamente...

En el caso específico del traje de la princesa Isabel, nada de esto es posible porque Norman Hartnell no deja entrar a nadie en el recinto donde se le confecciona. El sólo ha dicho lo que le ha parecido conveniente en medio de una gran sonrisa. Y de ahí que los periodistas estén enojados.

¿Cómo es el traje de la princesa? Eso sólo lo sabremos el 20 de noviembre. Por el momento, nos conformaremos con este o aquel detalle vago sobre la tela, sobre el talle, sobre los bordados, sobre la extensión de la cola... Pero la verdad nos será absolutamente desconocida a pesar de los mil espías que andan tras de sus mil secretos.

No quiero terminar sin aludir siquiera rápidamente al traje de novia de Rosa Pura, hoy esposa del rey Faruk I de Egipto. ¿Recuerdan ustedes lo que ocurrió con él? Acaso no. Y por eso quiero repetirlo.

Rosa Pura — Farida o Sasi Naz Zulficar, en su idioma — tuvo la peregrina ocurrencia de encargar su traje de novia a París, y ello provocó tal revuelo entre los connacionales de su futuro marido que se conmovieron hasta las pirámides.

Cuando alguien le dijo a Faruk que el pueblo estaba descontento porque su prometida había preferido un país extranjero para algo tan singular como su traje de novia, Faruk recapacitó, y tras consultar con ella respondió:

— Eso ya no tiene remedio. Está encargado a París, y no hay nada que hacer...

El gabinete se tambaleó. La oposición puso el grito en el cielo. Hubo mitins públicos y reuniones secretas. Tan delicada se puso la situación, que Faruk tuvo que transar. Era imposible, desde luego, dar contraorden para el vestido que ya estaba haciéndose, pero en cambio, todo el ajuar de ropa interior podría ser hecho en El Cairo y con telas egipcias..., siempre que los modelos vinieran cortados de la Ciudad Luz.

Esto apaciguó los ánimos, pero no alcanzó a impedir la caída del gabinete.

Se trata, sin duda, de la primera crisis política de un país ocasionada por un traje de novia. Con el añadido de que lo único que quedó como antes fué el traje.

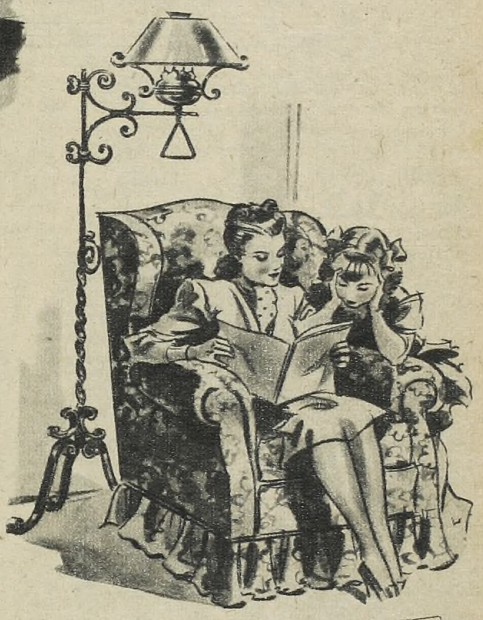
¿Verdad que es lindo?

HE AQUI AL TRAJE DE NOVIA QUE OCASIONO UNA CRISIS POLITICA
Farida (Rosa Pura), reina de Egipto, lo había encargado a París, y ello provocó la indignación de los nacionalistas de su país, quienes tras múltiples mitines e incidencias lograron que cayera el gabinete de Nahas-Bajá.

EL DUQUE DE ALBA Y LA NIÑA QUE ACABA DE LUCIR EL TRAJE DE BODA MAS CARO DEL MUNDO

Recientemente se celebró en Sevilla el enlace de María del Rosario Cayetana de Alba y Silva, duquesa de Montoro, con Luis Martínez de Irujo y Artacoz, cuarto hijo del duque de Sotomayor. En esta boda, que es una de las más fastuosas de los últimos tiempos, la joven hija del duque de Alba lució un traje de un costo no inferior a los cincuenta mil dólares. Muchos diarios británicos han destacado, con tal motivo, que es de tener en cuenta que el traje de la princesa Isabel no costará ni la centésima parte de esa suma, y que las ceremonias a que darán lugar las nupcias de la heredera del trono serán extraordinariamente sencillas. Vaya esto como oposición a lo que en la nota se transcribe de un corresponsal al que Norman Hartnell decepcionó.

RÚSTICO



Lo más importante en el estilo rústico, es que no esté malogrado por una "fabricación rústica" En este estilo tan apropiado para ciertos amueblamientos, nuestra casa tiene acreditada una categoría que se basa en una larga experiencia, y en la ejecución de sus líneas auténticas con materiales rigurosamente controlados!
En una visita a nuestra magnífica selección, usted podrá elegir los muebles más adecuados a su presupuesto, con la certeza de que su calidad está respaldada por una marca con 50 años de prestigio!

Sillón Berger, respaldo alto. Asiento baranda elástica. Almohadón de pluma. Telas floreadas a elección. Lámpara hierro forjado, graduable. Pantalla de metal, tubo de vidrio.

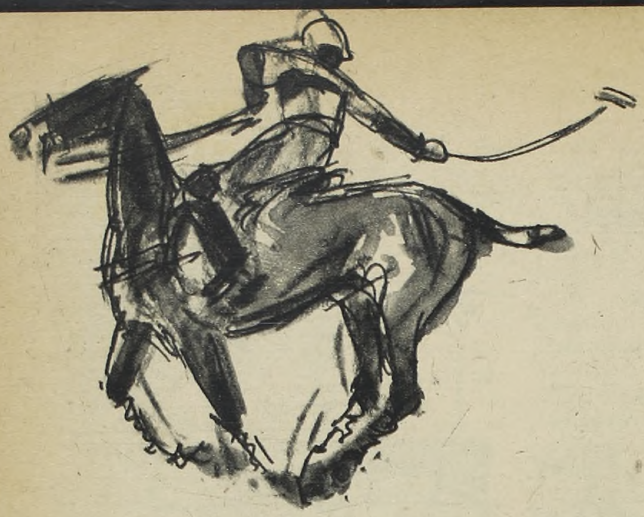
Secretaire Provenzal, en petiriby. Lustre patinado. 0.75 mts. de frente. Silla "Windsor" en petiriby. Asiento madera.

Ilustramos algunos de los muchos modelos que usted podrá seleccionar en nuestra Exposición, en la mas amplia escala de precios.

FACILIDADES DE PAGO

1887 1917
BODAS DE DIAMANTE

Muebles
DIAZ
SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL $ 550.000
SARMIENTO 1117



Las famosas canchas de Palermo serán escenario en noviembre del certamen máximo del polo argentino

POR ENRIQUE FOULKES FABREGAS

APENAS vivida la emoción del Campeonato Abierto del Hurlingham Club, ya el ambiente polístico se apresta a renovar las grandes jornadas del deporte en las clásicas y hermosas canchas de Palermo. Allí, a partir del 8 de noviembre próximo, comenzará a disputarse la Copa de Honor, que constituye el torneo máximo de nuestro polo. Y allí, nuevamente, esperan los aficionados vivir esa fiesta inolvidable que nos brindan, cada vez que se enfrentan, El Trébol y Venado Tuerto. En Hurlingham, el campeón revalidó su título. En Palermo... ¿Qué puede pasar en Palermo? Las aspiraciones del "challenger" son muchas y valiosas. Pero los Cavanagh y los Alberdi están fuertemente aferrados a la copa, y va a ser muy difícil arrebatársela.

Sinceramente, de acuerdo con lo ya visto, Venado tiene la mejor chance. Sus muchachos están jugando como nunca. Y Roberto Cavanagh, del que se tenía miedo que no rindiera, se ha convertido en la estrella del conjunto. Y como su primo Juancito está reclamando a gritos que le suban el handicap, y los hermanos Quito y Bebé Alberdi pegan a la bocha sin sentimiento alguno, amén de una caballada flor, creen los partidarios del campeón argentino que hay título para rato.

Matizando lo habitual, tenemos este año la grata visita de los chilenos. No vamos a decir que pueden dar una sorpresa, porque sus posibilidades, ciertamente, están muy lejos de ello. Pero lo interesante resultará ver y admirar el progreso de los jugadores trasandinos.

Alfonso Chadwick es el capitán. Muchacho fuerte, bien de a caballo, es el hombre con la eterna sonrisa a flor de labios. Tiene ya seis de handicap. Y como buen chileno, dicharachero como el que más. Eso sí, de lo que puede rendir el conjunto, de las copas que piensan llevarse a Chile, nada habla. Prefiere esperar.

¡Jugarán no más los veteranos! "Lástima — nos decía Manuel Andrada — que no podamos contar con Juan Reynal para el equipo. Ando buscando un número uno. Porque lo demás, con Jack Nelson, Pirulo Reynal y yo, podemos resolverlo con sobra." Y al fin el "paisano" pudo llenar el hueco con otro "pibe": Audilio Bonadeo Ayrolo. ¡Bien por Andrada! Nos dará la alegría de oír a la muchedumbre, como hace años, gritar entusiasmada: "¡Dale, gaucho!", "¡Arriba, Reynal!", "¡Al hombre, Nelson, al hombre!" Esta vez representarán a El Campito.

Los muchachos del equipo de Militares andan jugando mucho. Sobre todo encontrándose faltos de buenos petisos. No quiere decir esto que anden de a pie, pero, sin duda, la calidad del conjunto se resiente. "Chicho" Laprida, Rubén Fernández Sarraúa, "Pancho"

"¡Gol!", grita José C. Reynal brillante N° 3 del famoso "Santa Paula", en momentos en que convierte un magnífico tanto.

Carrere y "Manolo" Laprida son cuatro oficiales de nuestro ejército que se han encariñado con el polo y a él le dedican sus mejores entusiasmos. Y como son buenos de verdad, ¿por qué no les consiguen otros cuantos petisos de clase? Entonces, después conversaremos...

Silvestre Blaquier es un ejemplo. No hay para él torneo con dificultades. Sea como fuere, ahí siempre está presente un equipo suyo. Y dispuesto a prestar petisos. Y dando una mano aquí. Y otra allá. Con esa dedicación, muchas, sin duda, son las satisfacciones. Pues bien; lo veremos al popular Silvestre en los grounds de Palermo peleando la bocha a los grandes, junto al "Negro", y a Carlos Torres Zavaleta, y al "gringo" Andrés Gazzotti. Y si éste le fallara a último momento, ahí está Jorge Torres Zavaleta dispuesto a jugarse entero. Actuarán para La Concepción.

También Hindú se trae su equipo. Es el "team sorpresa", según nos dijo Eduardito Rojas Lanusse. Junto al excelente número uno jugará Mario Inchauspe como segundo delantero (este Mario es bueno, sin vuelta de hoja, en cualquier puesto), Carlos de Elizalde de tres y Raúl Frías Ayerza de back. Con respecto a Frías, nos refería una vez Blaquier que cuando sale a la cancha él no dice, por ejemplo, "Vamos a jugar contra Venado", sino "Voy a jugar contra Venado". Y así es no más. Derrocha tanto brío, tanto entusiasmo, que da la sensación de que él solo quisiera parar a los cuatro adversarios.

Enfermo Ricardo Garrós, la solución del equipo de Coronel Suárez fué encontrada fácilmente. Nené Garrós jugará en su lugar, Tony Moore de dos, el boy Zavalía de tres y Juan Carlos Harriott de back. Todo un señor equipo. Por lo menos, creemos que será semifinalista...

Entusiasmo, dedicación, condiciones. Y juventud. Total: 20 de handicap. ¿Nombres? ¡Cómo no! Alfredo Zemborain, Tommy Garraham, Luis Garraham y Carlos Buchanan. Club: La Espadaña. Pretensiones: todas. Será el team de los benjamines. Merecen un aplauso y muy bien ganado. Lo mismo que Carlitos de la Serna, que de apuro les habló a Eduardito Bullrich, a Horacio Castilla y a Quique Duggan y surgió Santa María. Otro equipo de 20 que servirá para mostrarnos el buen polo que practican.

Se avecina la fecha. Mientras, la serie internacional con los chilenos y las copas Jockey Club y Campaña del Desierto sirven de apronte a los jugadores. Que por exigencias de las respectivas reglamentaciones de esos torneos se han desparramado, pero que volverán en seguida a juntarse para el Campeonato Argentino. Nos veremos, entonces, en Palermo.

Donde hay calidad, hay Minué...

Para completar adecuadamente el más lujoso atavío, la dama de buen gusto elije siempre medias Minué. No por simple sugestión, sino porque las medias Minué son, en calidad, lo mejor que hoy es posible comprar.

Esta clásica marca, expresa distinción, elegancia y belleza en medias!

Medias

DE PURA SEDA NATURAL

MINUÉ

VISTEN MAS

¡UNA OFERTA en LENCERIA FINA!

Nuestros talleres le brindan a Vd. este elegante viso, confeccionado en fino rayón, adornado en los extremos con un delicado tul doble, haciendo que esta prenda reúna estos tres requisitos: Elegancia, duración y perfecto terminado y en colores rosa, blanco y negro, a sólo..... $

16.90

CREACIONES EXCLUSIVAS

REMITIMOS POR CONTRA-REEMBOLSO

F. Gómez Ramírez

TALLERES DE LENCERIA FINA

SALON DE VENTAS:

PARAGUAY 816 • T.A. 31-8670

Habla

...y conquista!

(Cuida el tono... y el aliento).

RICAS PASTILLAS

TRINEO

...¡la diferencia está en la menta!

LA INFLUENCIA RENOVADORA DEL TURISMO

POR VICTORIA JOUBERT

LA gente no visita los lugares más bellos, sino los que les dicen que lo son. Esto no supone que haya engaño por parte de quienes hacen propaganda de una zona, ni de quienes les creen.

Los primeros anuncian que tales ríos, sierras o llanos son hermosos. Y ¿cuáles no lo son?

Los segundos desean pasar sus vacaciones frente a paisajes distintos a los habituales, y se dirigen hacia donde les anuncian que están las maravillas de la naturaleza. No sólo por esto. También porque la publicidad turística significa que allí donde la hacen existe una organización de hoteles, paseos y distracciones, adecuada para recibir viajeros en plan de fiesta.

Ecuador, con sus dulces valles, sus verdes montañas; el imponente Chimborazo, cuya nevada cumbre blanquea decorativamente la ondulosa cadena andina; la antigua y artística ciudad de Quito, y el alegre Guayas, y el deslumbrador cielo tropical, nada tienen que envidiar al mismísimo Brasil en cuanto a belleza. Pero los cariocas han cantado a la luna, al sol y a las palmeras de Río de Janeiro, han hecho saber que Río de Janeiro es hechizadora..., y han preparado lo necesario para que pueda irse a soñar frente al puerto en las noches plateadas, manteniendo vivo el interés por Río y dotándola de atractivos y de comodidades.

Dentro de la Argentina ocurre algo parecido. Cada provincia posee una fisonomía peculiar y encantos que no desmerecen si se los compara con los de las otras. Si Tucumán es un jardín, no lo es menos Mendoza, Santa Fe, ni Paraná, dicho sea con todo el inmenso respeto que merece la memoria de Sarmiento. Sin embargo, y a pesar de la definición del ilustre sanjuanino, la provincia favorecida con mayor número de admiradores es Córdoba, porque además de ser pintoresca, se sabe que lo es, y que está preparada para albergar forasteros. La propaganda ha abierto una grata ruta hacia las famosas sierras cordobesas.

En cambio, apenas se habla de Salta, joya de la República, llena de color y de recuerdos del pasado. No es zona turística. Queda lejos, ignorada, perdida para el entusiasmo que merecería despertar.

Esto, aunque lamentable, valga como elogio de la propaganda turística.

El turismo, por mucho que sea encarado en forma comercial, resulta algo muy superior a un mero negocio.

El turismo lleva consigo ventajas imponderables. La gente que va de su ciudad a otra de turismo abandona todo estiramiento. Cambia la ropa corriente por una cómoda y práctica, liberándose hasta en ello de rutinas. Actúa sencillamente. Olvida los prejuicios formulistas. Deja sin trabas a la fantasía, pues no otra cosa es la unanimidad con que los turistas visten colorinches. La mujer que en su ciudad no pisaría la calle sin fruncir los labios y prenderse cien alfileres, cuando se convierte en turista adquiere su verdadera modalidad, simple y suelta, de un tirón, en igual forma que el ciudadano se arranca la corbata para sentirse en vacaciones.

Y todo eso, aunque a primera vista parece trivial, produce un efecto educador. La gente de los sitios de turismo ve llegar continuamente oleadas de viajeros distintos a ellos, despreocupados, indiferentes a la impresión que causan. Al principio, y tal vez siempre, los censuran; pero poco a poco dejan de escandalizarse demasiado por bagatelas, e insensiblemente empiezan a quitarle importancia a lo que no vale la pena, y aun a adoptar algunas de las novedades introducidas por los turistas. En todo caso, la sola presencia de los turistas ayuda a renovar las ideas sobre muchas cuestiones no siempre trascendentales, a menudo sin valor, pero que no hay por qué considerar dogmáticamente clasificadas.

De vuelta a su casa, el turista recobra la solemnidad. Interrumpido el movimiento de pasajeros, la zona turística no es la misma de antes: ahora ya sabe que en realidad no es espantoso que ande por el mundo gente independizada del gesto oficial, bulliciosa, hombres trajeados de verde y amarillo, mujeres con pantalones.

En las localidades privadas de la influencia renovadora del turismo, la tradición impera con toda su fuerza paralizante. Nadie se atreve a ser sino como la costumbre quiere. El menor rasgo original está sujeto a comentarios desagradables. Por la plaza ha de caminarse en determinado sentido. A la confitería hay que entrar por la puerta convenida, no por cualquiera. Con o sin ganas se asiste a tales ceremonias. Automáticamente se ignoran las ideas que puedan alterar la superficie inmóvil del convencionalismo. La política es buena para los hombres y no para las mujeres; queda feo preguntarse por qué. Cada personalidad ha de adaptarse a las rutinas del medio.

No es raro tropezar en Buenos Aires con personas que proceden de esas ciudades del interior, intocadas por el turismo o defendidas de él. En la capital federal se confunden con la masa humana, siguen el ritmo inquieto de los demás, y se desprenden del rígido esquema pueblerino, del mismo modo que los turistas porteños prescinden del estilo al perder de vista al antiestético Obelisco. Pudiera creerse que tras la temporada en Buenos Aires regresarán al pago proclamando el derecho de continuar viviendo sin miedo a las miradas críticas. Sin embargo, no es así: el ambiente los intimida, y bajo su poder ocultan lo aprendido y retoman el lento paso de los días detenidos en el tiempo. Sueñan con la siguiente visita que harán a Buenos Aires quién sabe cuándo, a Buenos Aires, donde nadie se fija en lo que hacen los demás, porque su tono es de gran ciudad modernizada por el aporte del turismo mundial, que le trae enseñanzas y le quita preconceptos. Por lo cual, en Buenos Aires las mujeres de pueblos cerrados a lo exterior asisten a conferencias políticas y beben café en los mostradores, en momentáneo descanso de los gestos del pasado, que luego, al regresar a la *patria chica*, seguirán repitiendo.

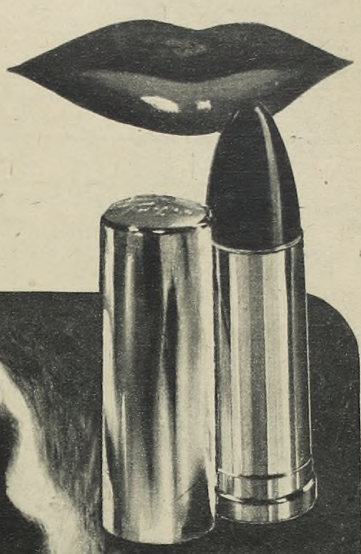
Rojo Majestad

La revelación del año

"... ENCANTA A MI REY" dice la esposa de DICK HAYMES, el popular cantante.

"Ya trate de conquistar o de retener al hombre que quiere", explica Joanne Haymes, "***ROJO MAJESTAD*** es el mejor aliado de los labios de una mujer".

Este nuevo y sensacional matiz del lápiz Tangee dá a sus labios seducción irresistible. ***ROJO MAJESTAD*** . . una revelación para el hombre que usted quiere.



Otros famosos tonos TANGEE: Rojo Fuego, Rojo Lilalegre, Medium Red, Theatrical, Natural.

También:
POLVOS
COLORETE
MAQUILLAJE
(Cake Make - Up)

NUEVOS estuches de gala

Tamaños: ***De Lujo-Grande Especial-Mediano-Chico***

ULTIMA CREACION de *Tangee*

En el espejo de la nieta

UN CUENTO DE

ROSA MAZOR

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

A la luz mortecina que entraba por el amplio ventanal, a través de las cortinas de tul y fino encaje, los antiguos muebles y tapices del salón cobraban un aspecto sobrenatural, casi fantasmagórico, desdibujándose en la semipenumbra de un atardecer lluvioso.

Apoyada la frente en la vidriera, Marian, con su falda cortona, sus rubios rizos coronando la frente dorada por el sol, semejaba una exótica pieza moderna y juvenil, arbitrariamente colocada en ese armónico conjunto de rebuscada elegancia. Abstraída en sus pensamientos, contemplaba el continuo caer del agua. La lluvia, en ese momento, azotaba los "parterres", deshojando las rosas, destrozando las tempranas lilas. El chorro de la fuente había sido cortado y las pesadas gotas golpeaban los delicados cuerpos de las sirenitas que emergían en el centro de la fontana.

En el silencio de la habitación latía uniforme el pulso de un reloj Luis XV, que contaba las horas en la consola, entre dos candeleros, desde hacía varias generaciones, en el mismo sitio. A su ritmo acompasado se unió el paso leve, ágil a despecho de los años, de la abuela; pero la joven simuló no haberla oído. Temía un "tête-àtête" con ella, ¡era tan sagaz y clarividente! Nada se le podía ocultar. Jamás interrogaba, y sin embargo, sabía cuánto deseaba conocer. Su aguda mirada adivinaba lo que callaban los labios. Por eso Marian en los últimos meses evitaba su compañía, especialmente a solas. Hubiera deseado irse, pero ¿cómo salir sin ser vista y detenida? Se cuidaría muy bien de hablar; eso sí, no diría nada.

Poco acostumbrada a ocultar sus actos, la situación la deprimía. Suspiró entristecida.

—¿Te abruma la lluvia, querida, o son los pensamientos?

—¿Estaba aquí, abuela?? — exclamó, fingiendo sorpresa. Y agregó como disculpa: — No la oía llegar; tiene un paso tan suave...

—¡Vamos, vamos, no me adules!... Ya pasaron los tiempos de las vanidades, pero a tus años... Ha llovido mucho desde entonces, querida. En un día como hoy, en este mismo salón lloré yo lágrimas inconsolables y me juré ser fiel a mi primer amor.

—¿Y lo fué, verdad? — afirmó, más que preguntó, Marian.

—No. Tonterías de niña que se cree mujer... Lo olvidé por un morocho muy guapo, de ojos verdes.

—¡Pero el abuelo no tenía ojos verdes, sino color castaño claro como yo!...

—¡Claro que no! ¿Por qué te sorprendes tanto? En realidad, no quise a José Luis, pero en aquellas épocas, unas más, otras menos, todas suspirábamos por él. Me distinguió con sus galanteos, y la vanidad del halago me hizo suponer que lo amaba. Le guardo buen recuerdo; me ayudó a olvidar. Generalmente no nos casamos con nuestro primer amor, y es mejor así. Hizo una pausa, y luego agregó: — Ven, siéntate junto a mí...

La jovencita corrió un almohadón y se sentó, apoyando la cabeza en el regazo de la abuela.

La aristocrática mano, adornada con dos sencillas alianzas, acarició los ensortijados cabellos.

—Abuela, ¿está segura de que se puede amar de verdad más de una vez en la vida?

—Ya ves cuán feliz he sido con tu abuelo y cuánto lo he querido.

—No puede ser...

—¿Qué no puede ser?

—Olvidar el primer amor, volver a querer, no puede ser... Una sola vez se ama en la vida...

—¡Qué sabes tú, chiquilla!

Marian hubiera podido contestar que ella amaba intensamente a Enrique, el amigo de su tío Alberto. Que estaba dispuesta a todo. Nada le impediría casarse con él una vez que se divorciara. Nada ni nadie cambiaría la determinación de ambos. Si la familia se oponía, esperarían a que ella cumpliera la mayoría de edad. Pero por ahora tenían que callar. Si sus padres se enteraban, cerrarían las puertas a Enrique y tal vez la mandarían a viajar. La sola idea de no verlo más le acongojaba el corazón.

—No puede ser... No se ama más de una vez... — volvió a repetir.

—Lo mismo dije yo hace muchos años, y si hubiera sido así, no te tendría ahora a ti.

—Es que tal vez no fuera amor, abuela; o quizá era indigno de usted.

—Mis padres me convencieron de que debía dejarlo. Ellos tenían razón. No me avergüenzo de haberlo querido, porque merecía todo mi amor; pero debía abandonarlo, y no me arrepiento de haberlo hecho.

—Sería muy mayor...

—Era un apuesto joven, un "gentleman".

—Era pobre, seguramente...

—No. Tenía posición y un título de baronet. Pero déjame que te cuente desde el principio. Lo conocí en el vapor que nos trajo a Buenos Aires. El venía en misión especial, mandado por su gobierno; yo volvía después de terminar mis estudios en el "Sacre Coeur" de París. Allí me hubiera gustado te educaras tú. Eran otros tiempos. Ahora las jóvenes son desenfadadas, fuman y beben sin medida, se creen libres, y en realidad lo son menos que nosotras. Esa no es la verdadera libertad. No lo digo por ti. Tú has sido muy bien educada por tu madre, eres buena e incapaz de cometer una mala acción.

Marian se agitó inquieta. Las palabras de la abuela le hacían daño. ¡Qué desilusión cuando supiera que Enrique se divorciaba, separándose de la esposa y de los hijos, para casarse con ella! La abuela nunca se lo perdonaría.

Hundió más la cabeza en el regazo, como cuando era niña y hacía alguna travesura. Una sonrisa iluminó el rostro de la anciana y una expresión de gran ternura apareció en sus ojos. Quería entrañablemente a esa nieta.

Continuó con voz tranquila y pausada:

—En los viajes es fácil hacerse una amistad. Mis padres simpatizaron mucho con él e invitaron a Williams—así se llamaba—a la recepción que se hizo para presentarme en sociedad. Después volvió varias veces. Bien pronto la sociedad porteña se disputaba el honor de agasajarlo. Williams tenía para conmigo atenciones delicadas. Me sentía feliz contando con su amor y el beneplácito de mis padres. Ya se daba por seguro que el día de mi cumpleaños se anunciaría el compromiso.

—Y entonces, ¿por qué no la dejaron casarse con él?

—¡Qué impaciente eres, niña!... Déjame contarte cómo fué. Un día visitó a mis padres un caballero inglés. Era de la embajada. Se encerró con ellos en el escritorio y estuvieron conversando largo rato. Cuando se fué, me llamaron a mí. Yo esperaba ansiosa ese momento. Estaba segura del pedido de mi mano. Entré radiante de felicidad, y la alegría se me heló. "Siéntate", me dijo con mucha ternura mi padre, señalándome una silla. Obedecí, temblorosa, viendo la consternación y el dolor impresos en su fisonomía. "Hija mía, bien sabes cuánto te queremos y qué no haríamos tu madre y yo por ahorrarte una pena". Aquí, mi madre sollozó. Lo miré angustiada; luego volví la vista, desesperada, hacia mi madre. "¿Qué es? — pregunté — ¿Algo le pasó a Williams?" No le había pasado nada; estaba bien de salud. Era casado: tenía una esposa y tres niños en Inglaterra. Estaba dispuesto a divorciarse y radicarse definitivamente en la Argentina.

Marian hubiera querido huir, no oír más, pero la apergaminada mano la retenía dulcemente. No había ninguna excusa para irse. Sin embargo, hizo un ademán involuntario para levantarse.

La abuela no se interrumpió. Continuó:

—Entonces mi madre, que hasta entonces había permanecido callada, intervino. No olvidaré sus palabras: "Hija mía, nuestro deber es aconsejarte. No se trata sólo del divorcio; hay una madre y tres criaturas de por medio, y eso es sagrado. Ni Dios ni la vida, jamás te perdonarán el haberles quitado a los niños el padre. Por más que te quiera un hombre, aún teniendo hijos contigo, aquellos otros, tarde o temprano, serán su remordimiento y tu remordimiento. Cuando él vea crecer los hijos tuyos, no podrá menos que recordar a los otros, comparar sus gestos, y sentirás en tu corazón, más pesados que las palabras, los silencios vacíos. Y si no tuvieran hijos, al ver un niño, de los suyos que abandonó, se acordará." ¿Comprendes, Marian, por qué lo dejé? ¿No hubieras hecho tú otro tanto? ¿Qué hubieras hecho tú, querida? — insistió.

—No sé, no sé, abuela...

Y ocultando el rostro, comenzó a sollozar.

Cuánto lloró, no lo supo. Poco a poco se calmó; sintió que todos sus temores, todas sus preocupaciones, se habían diluído en las lágrimas. Sólo un dolor, pero no amargo, sino un dolor de renunciamiento y de resignación, invadió su corazón. Levantó su carita, aún mojada, y clavando sus ojos sinceros en los de la abuela, afirmó:

—Yo hubiera hecho lo mismo que usted...

se complace en anunciar su próxima inauguración con desfile de modelos exclusivos para verano y playa.

EXPLICACION DEL SURREALISMO

POR HERVÉ FAVRE

EXISTENCIALISMO, surrealismo, dos palabras que constantemente aparecen en revistas y periódicos. En las páginas de "El Hogar", no hace mucho, se ha expresado en forma gráfica y detallada lo que es el existencialismo, a cuyo frente se encuentra Sartre. Veamos ahora qué es el surrealismo, desde luego cronológicamente anterior, con alusiones y evocaciones anecdóticas que no dudamos provocarán cierta sopresa, ayudando así a la comprensión de una tan discutida concepción del arte.

HACIA mediados de 1938 hicieron su desconcertante y escandalosa aparición sobre el asfalto del parisino faubourg Saint-Honoré una serie de figuras, ya ataviadas con ropas de luto riguroso, ya con sumarias indumentarias bañísticas. En los labios llevaban flores de toda suerte; sobre las espaldas, aplastados, escarabajos y pajarracos disecados; algunas mostraban su cabeza metida en jaula de mimbre. Intervino la policía. Se efectuaron algunos arrestos luego de las consabidas corridas y se restableció la calma. Aquellas avanzadas de la primera exposición internacional surrealista no se esfumaron, empero. Poco después fueron acogidas por la Galería de las Bellas Artes merced a la intercesión y los muy buenos oficios del pintor Seligmann.

Fué un acontecimiento memorable.

El *vernissage* de la primera muestra surrealista tuvo lugar una tarde, pero en plena obscuridad de cueva. Recubiertas las paredes del salón por 1.200 bolsas llenas de carbón. Desde el techo llovía constantemente sobre la casi consternada concurrencia un polvillo negro e impalpable. Vapores de mal café torrado provocaban interminables estornudos. Y el piso de corcho aglutinado apagaba los pasos de la multitud, recelosa de un incendio, atosigada por el pésimo olor del moka y las partículas de antracita. Además, los guías de aquella espantosa exhibición utilizaban linternas de bolsillo, con las que iluminaban los objetos expuestos. De manera que al salir de aquella sala de tortura la gente se precipitó a los *bistros* veeinos para refrescar sus gargantas y retornar a la realidad ciudadana.

Agregaremos que el silencio de aquella cueva era interrumpido por alaridos que se escapaban de los altoparlantes gigantes, y que, inopinadamente, aparecían singulares personajes, sumaria y estrafalariamente vestidos, cuando no con el cuerpo metido en jaulas, barriles y hasta roperos, de los cuales sólo surgían, y no siempre, las extremidades o la cabeza.

En tal forma hizo su aparición en el mundo el surrealismo.

Fué la primera tentativa a fin de imponer la visión surrealista utilizando medios propios para suscitar la necesaria receptividad en una sociedad que hasta entonces había permanecido reservada.

París, empero, había oído hablar del movimiento. Los periódicos ya habían anunciado que tal profesor de la Sorbona había sido abofeteado ante sus alumnos, o que al bueno de Clément Vautel le habían dispensado una demostración que no era precisamente de admiración literaria.

Cosas de Benjamín Péret y de sus amigos...

Los *camelots* pregonaban: "La *Revolución Surrealista*, la revista más escandalosa del mundo. Escándalo y polémicas." Un recurso del talento desfalleciente, decían muchos.

En efecto, el surrealismo, en aquellos días, tenía algo de la sagrada ebullición del hormiguero destrozado. Múltiples provocaciones a la sociedad; búsqueda de revistas; salones y escenarios favorables; asedio de cafés, cines y cualquier género de rincones donde refugiar la inquietud. Durante el buen tiempo se entregaron al escándalo los poetas y artistas mejor dotados. Pero, al cabo, el número y la calidad de los adherentes impusieron al grupo la urgencia de los resultados tangibles. Cambió la táctica, y, por espacio de muchos años, los surrealistas hicieron apreciar su silencio.

En el presente, el quídam que se complace en el escándalo o el bluff corre el riesgo de fracasar de entrada. El surrealismo ha logrado hacerse escuchar y muestra sus credenciales. El *Fígaro* de Mauriac y de André Siegried les brinda sus columnas. André Bretón, según Malraux, ha hecho manifestaciones de histórica trascendencia. Lautréa-

mont, el gran maldito de hace un cuarto de siglo, hoy es comentado por Trierry Maulnier. Ha sonado la hora de la dignificación para los parias.

El surrealista se ha convertido en un ser vigilante, interesado en la salvaguardia de la humana especie. Y esto tiene su extraordinaria importancia, puesto que el movimiento aporta al hombre la posibilidad de hacer resurgir, individual y colectivamente, una de las razones de ser esenciales: la mágica visión de nuestra vida.

El lector nos permitirá aquí un paréntesis necesario, a fin de que tracemos un sintético panorama de la situación moral de la humanidad, y en particular de Europa. Arruinada por la guerra de nervios, la guerra misma, el hambre, los bombardeos, anémica y sumida en un estado de paratuberculosis, Europa carece hasta de razones para vivir. La bomba atómica y el mercado negro hacen que la psicosis de muchos caiga en el cero.

El fuego, las deportaciones, las torturas, las "colas", las promesas, las mentiras, la opulencia ofrecida y arrancada, y luego, otra vez el frío, la carencia de remedios, la amenaza de nuevas guerras, todo parece sistemáticamente organizado para desesperar a las masas. Entonces, antes de restaurar el equilibrio económico mundial, ¿no sería mejor aplicar un remedio de urgencia, brutal y aplastante, para salvar a tantos espíritus desquiciados? ¿Y el fósforo indispensable, la fuerza y la luz salvadoras, no residen, acaso, en ciertos imperativos morales y materiales, extraídos de las fuerzas psíquicas aún intactas, y cuyo poder de combinación y expansión es total?

Si es así, el surrealismo, explorador del inconsciente, creador de formas y de fuerzas, estaría llamado a desempeñar un papel social. Porque, efectivamente, incita a la apertura de las exclusas del inconveniente.

Muy pronto, con Crevel y Despos, se descubrió la escritura automática, forma de componer fuera del control de la razón, mediante la libre asociación de imágenes, devanamiento total del subconsciente. Otros medios más brutales contribuyeron: el sueño hipnótico, las drogas, las vigilias prolongadas, ciertas bebidas, las privaciones, también... En estado de hipnosis dictaba Desnos. Como en otros tiempos Rimbaud bajo las garras del hambre, Crevel dió a luz las primeras páginas independientes. La Salpétrière abrió sus puertas; Freud aportó su documentación y su sistema.

Mediante un sondaje arbitrario del inconsciente, se alcanzaban diversos grados del sueño y de la ensoñación del espíritu. Apelando a las imágenes ofrecidas por la convergencia de muchos sentidos revelados por la ciencia, en la actividad del sueño, recurriendo también al sentido cenestético — sentido de muchos órganos interiores poco conocidos, — y a ese sentido general del ser, regulador de sus múltiples facultades. La realidad corriente se desvaneció, y el intenso placer proporcionado por la atracción libre de las imágenes se convirtió en la regla áurea.

De tal manera, el poeta Bretón llegó un día a vanagloriarse "de haber encontrado ese punto del espíritu en que la vida y la muerte, lo real y lo imaginario, el pasado y el futuro, cesan de ser contradictorios".

RETRATO Y AUTORRETRATO DE SALVADOR DALI

Este representante de las más audaces teorías surrealistas, que sin duda alguna marcha a la cabeza de los realizadores de lo absurdo, de lo incongruente y de lo inesperado, tiene, según se ve, una cabeza no carente de varonil donosura. Sin embargo, él no se ve así, sino como aparece en el grabado de la derecha. Trate el lector de encontrarle semejanza, y abísmese, como nosotros, en todos los piélagos imaginables.

Entonces se revela una nueva tarea, sin el riesgo de verla desvanecer entre las brumas del sol naciente: producir la radiante imagen del surrealismo. Porque toda expresión literaria se ha retardado siempre en los dominios de la revocable, de la penumbra fatal.

Sintomáticamente aparecieron los movimientos de autonomía entre los grandes escritores surrealistas: Aragón, Soupault... Buscaron nuevas rutas. De cara al mundo vacío, como una página en blanco, al universo exterior, herido de inanidad por el soplo devastador de la guerra, se decidió que este objetivo interior, en absoluto nuevo, diera cuenta del hombre en su más elevada disponibilidad, dotándosele de una apariencia exterior agresiva y fuerte para el ataque.

De inmediato se procuró librarse de la antigua concepción artística, aquella de lo cotidiano captada del mundo mediante los ojos, más o menos influídos por la emoción. Diderot, en su *Carta a los ciegos*, había barruntado la posibilidad de un arte puramente táctil, tendiente o tomar posesión del objeto exterior por los medios directos, abatiendo lo que de tiránico había en el sentido visual. El punto de partida del surrealismo no se diferenció mucho de la visión interior del ciego. Se optó entre una imagen interior análoga a la suministrada por los sentidos del ciego, y el objeto supuesto, que los videntes hubieran podido construir según tales dones. Se creó un espacio mental. Se le amuebló cuanto antes con imágenes suministradas por el sueño, alternándolas con sabias composiciones y, a veces, también, combinándolas.

Con aquel primitivo criterio, se estudió el arte de todos los tiempos, en procura de modelos y similitudes. Después de Cézanne, Van Gogh, Seurat, y el aduanero Rousseau, se inclinaron sobre Picasso. Se estudiaron sus deformaciones simultáneas. Se operaron las primeras tentativas antipictóricas del surrealismo. Apareció Chirico, con su insensibilización total del mundo tradicional. Luego Chagall, enemigo de las leyes de la gravitación, demoledor de los planos espaciales, realizador incomparable de *Las iluminaciones* de Rimbaud.

Otros aún: Klee, Arp, Mann Ray, establecieron los vínculos de la experiencia y del contacto del mundo antiguo con el surrealismo. Chirico había utilizado sus sue-

(Concluye en la pág. 83)

"SUEÑO"

Dalí expresa así la idea de dormir. El perro que se ve a la izquierda es el del artista, y los edificios de la derecha forman el desmemoriado pueblo de los sueños.

"MI GRAN DESEO DE CONOCER BUENOS AIRES SE HA ACRECENTADO POR EL ENTUSIASMO CON QUE MARIE BELL ME HA HABLADO DE LA CIUDAD DEL PLATA", NOS DICE LA MAS PERSONAL DE LAS CANCIONISTAS FRANCESAS

HABLANDO CON EDITH PIAF, EN VISPERAS DE SU VIAJE A AMERICA

DESDE PARIS, ESPECIAL PARA "EL HOGAR" POR BRAULIO SOLSONA

EDITH Piaf ha llegado a esa cumbre de la personalidad en que a una artista no se le puede encontrar término de comparación entre quienes la preceden, y en cambio ha creado una manera que los que la siguen procuran imitar.

La canción realista ha tenido en Francia infinitas cultivadoras, y algunas de ellas excelentes. Edith Piaf es una cancionista de la escuela realista. Pero no se parece a ninguna. Es ella misma. Personal. Aparte.

En Edith Piaf sorprende y maravilla el milagro de su voz portentosa, una voz de cuento de hadas, de leyenda fabulosa, de ensueño. Una voz que sobrecoge, que estremece, que da escalofrío.

¿Hermosa? Pues, no. Pequeña, chaparra, su figura no tiene esos atractivos físicos que suelen ser la mitad — a veces se llega al noventa por ciento — del encanto de la mujer sobre las tablas. Su rostro no es de concurso de belleza... No presume de bonita...

Pero — y ahí está el milagro del arte — cuando canta su figura adquiere líneas y proporciones espléndidas, y su rostro tiene una luz deslumbradora, que atrae y seduce. La voz de Edith Piaf, sus ojos magníficos, sus manos exquisitas..., tienen el poder taumatúrgico de envolver su figura en un halo de poesía. Y cuando desaparece del escenario la artista, el espectador lleva en los ojos para siempre una de las más intensas sensaciones de belleza...

Edith Piaf no es fácil a la interviú. Y no porque tenga esas estúpidas pretensiones de las falsas "vedettes". Es que como la mayor parte de las grandes figuras lleva una vida de intenso trabajo. Si se telefonea a su casa, está filmando. Si se llama al estudio cinematográfico, está en el teatro. Si se la busca en el teatro, está ensayando una canción en casa de un maestro. Cuando no se ha escapado a un teatrillo para oír a un artista nuevo...

No es fácil localizarla. Pero, claro es, todo se alcanza. Y por fin estamos en "la loge" de Edith, en el teatro de la Etoile, conversando con la famosa Môme Piaf.

— ¿Cuáles son en este momento sus actividades? — es la primera pregunta.

— Pues ya lo ve usted. He organizado el presente programa de este teatro. Todos son artistas elegidos, y algunos descubiertos, por mí. Ya sabe que tengo la manía de descubrir artistas nuevos y de allanarles el camino. Creo que es un deber de todos los que hemos tenido comienzos difíciles. Para un artista que comienza, nada es tan interesante y tan decisivo como "la ocasión". En recuerdo de las horas mas amargas de mi juventud, yo quisiera ser "la ocasión" de cuantos llevando algo dentro no encuentran la de mostrar su talento.

"Al mismo tiempo estoy filmando "Nueve muchachos, un corazón". El cine se me lleva la mayor parte de la jornada. Ya lo ve usted, he llegado al teatro con el tiempo justo para vestirme y salir a escena.

"Y cuando me queda un poco de tiempo, lo dedico a la preparación de mi "tournée" por América..."

En efecto, el diálogo tiene de todo menos fijeza. A veces Edith nos habla sentada en un sillón frente a nosotros, mientras se descalza y se pone otros zapatos. Y continúa a través de un "paravent", mientras se cambia.

— ¿Es la primera vez que va a América?

— La primera vez. Estaré en París, actuando en el teatro de la Etoile, hasta el 8 de octubre. Y el 30 embarcaré en el "Queen Elisabeth", para Nueva York, donde he de debutar en el Pleihaus Theatre. Mi actuación durará dos meses. Luego iré al Canadá, y de nuevo en los Estados Unidos, iré a California.

— ¿La atracción de Hollywood?

— ¿Quién sabe? Pero por ahora mi propósito es cantar. Presentar mi espectáculo.

— ¿Irá usted a la América del Sur?

— Es mi deseo más ferviente. Si puedo, iré el próximo verano. (Edith Piaf habla del verano europeo sin pensar en el "décalage" de las estaciones.) No es seguro. Pero haré todo lo posible por realizar mi deseo de conocer aquellos países... Tengo especial interés por conocer Buenos Aires. Siempre he sentido esa tentación. Pero ahora, desde que volvió María Bell, con más intensidad. ¡María Bell me ha hablado con tal entusiasmo de la ciudad del Plata!... Estuvo a verme el día del debut, y no hablamos de otra cosa. Quiero ver por mí misma qué tiene Buenos Aires que así encanta a cuantos la ven...

Edith Piaf llevará a América "Les compagnons de la chanson", una agrupación coral que andaba por esos escenarios sin lograr su efectiva valoración. Ella la ha impuesta al público, con esa generosidad a que antes se aludía. Entre bastidores se ve claramente cómo Edith se satisface más de las ovaciones con que el público acoge a "Los compañeros de la canción" que de las que le tributa a ella misma.

— ¿Es verdad que escribe usted sus canciones?

— Algunas. No todas. Cuando empecé a cantar no sospechaba que llevaba en mí unas canciones. Y sí, las llevaba. El caso es que un día sentí la necesidad de escribirlas. Y las escribí. No sé si fué fácil o difícil. Pero salieron. Y ahí están, corriendo el mundo. Antes se escribían canciones para que las cantara yo. Y ahora escribo canciones para cantarlas yo... y para que las canten los demás.

Hubiéramos seguido hablando con Edith Piaf. Pero, sí, sí...

Por nuestra parte, ésa era la intención. Pero ha ocurrido un incidente imprevisto. Le hemos hecho una pregunta, no sé cuál. Y la respuesta tardaba. No era extraño, porque el diálogo se deslizaba por planos muy diferentes cada vez, como en el cine. Edith no estaba nunca en el mismo lugar. Pero esta vez se ha ido a escena y está cantando "La vida en rosa".

Y no es cosa de salir también a escena e interrumpirla para obtener la respuesta que nos debe...

Más vale dejar las cosas así.

De tres palabras mágicas depende su vida!

Todas sus amigas creen que su vestido de ROBIA es nuevo! Sólo usted sabe que esa prenda, a pesar del uso, ha hecho perdurable su elegancia, gracias a las cualidades que simbolizan tres palabras mágicas: A TOOTAL PRODUCT!

Esta leyenda que usted debe buscar en el orillo de cada tela Tootal, es la máxima garantía que puede ofrecerse sobre la calidad de un tejido que como ROBIA, además de antiarrugable y muy lavable, hace posible lucir siempre prendas como recién estrenadas!

La importancia de la Garantía Tootal

Todos los tejidos Tootal están respaldados por la amplia "Garantía Tootal", que asegura: "Si por cualquier defecto, el tejido no diera entera satisfacción, se reemplazará o se devolverá su importe, más el costo de confección de la prenda".

TEJIDOS

ANTIARRUGABLES-GARANTIZADOS

TOOTAL BROADHURST LEE Co. Ltd.
Sucursal Argentina
Luis Sáenz Peña 277 - Bs. As.

TOBRALCO ☆ BRINES TOOTAL ☆ ROBIA ☆ LUXORA ☆ LYSTAV ☆ TOLSIL ☆ WUCIL ☆ DAFLONA

MARCAS REGISTRADAS

EL AMIGO DE

MIGUEL DE UNAMUNO,

"¡HE VUELTO A ENAMORARME DE MI MUJER COMO EN LA MOCEDAD!", ME DIJO EN BAYONA, RECUERDA

FEDERICO GARCIA SANCHIZ

UNA NOTA DE ADOLFO ENRIQUE JASCALEVICH

MIGUEL de Unamuno Jugo, que hasta para morir eligió una ciudad doctoral, entutó en 1937 al mundo intelectual contemporáneo, después de una de las existencias más ricas, más pródigas, más universales y más españolas de este siglo y del anterior. Contemplación y acción, Unamuno paseó una angustia única por toda la escala de la intelectualidad, por todos los géneros que encauzan la manifestación múltiple de la vida de la inteligencia, desde la cátedra hasta el soneto, y en todos ellos mostró desde la sentencia genial hasta el titubeo, que es una característica inconfundible de la genialidad.

Contradictorio y sublime, desesperado y excelsamente pacífico, tiene el carácter encontrado de la grandeza genuinamente española. No se contradice en la acepción de contradicción del diccionario; es un campo de batalla interior, constante, cruenta, iniciada desde la juventud y tal vez concluida en el lecho mortuorio. Batalla poética, combate en la novela, pugna filosófica, guerra literaria y política. En sus luchas ha legado al mundo contemporáneo las fuertes murallas: "Del sentimiento trágico de la vida", sus trincheras de "La agonía del cristianismo", su artillería de "Contra esto y aquello", su estrategia de "Mi religión y otros ensayos". Sus poemas, sus clases de griego, sus anécdotas, sus pajaritas de papel, sus caminatas, sus respuestas y su tristeza serán para siempre los signos inequívocos de la aparición en el mundo de "Nada menos que todo un hombre".

¡HOMBRE! ¡Me encuentran ustedes escribiendo sobre esta especie de mesa, que no es mesa, pero que es la única que hay por aquí! — nos dice Federico García Sanchiz, quitando de sobre sus rodillas envueltas en una manta de lana de color gris una carpeta, y con ella, papeles, tinta y lapicera. — ¡Y no creáis que me he puesto esta manta — nos añade — porque tenga frío o porque ande mal la calefacción en esta habitación de hotel... Nada de eso... Sino que con esta manta gris me siento como Carlos Quinto en Yuste... ¡Nada más! ¡Nada más!

Después guarda un minuto de silencio, y mira la fuente de fruta fresca que envuelve de aire hogareño un simple mueble de hotel, y contempla la larga ceniza del habano:

— Hace poco estuvimos hablando de él, de don Miguel de Unamuno, recordando cosas, con Andrés Segovia. Don Miguel de Unamuno era un vasco típico, y como todo vasco, tenía nariz picuda y cogote recto. Recuerdo que cuando le vi en Salamanca, el color purpúreo de su piel contrastaba con el cabello blanco. Parecía que el color de la piedra de Salamanca hubiera influído en su piel. Ese color es el que llamaban en lo antiguo *fulbo*, que es una mezcla de ámbar y púrpura. Bueno..., yo digo que Salamanca es una ciudad doctoral en el color, porque las cúpulas son como los birretes, y las piedras, como las musetas... Y digo que el color de la piel de Unamuno era doctoral también. Tenía barba, por aquel entonces, y bigote recortado. ¡Ah! Don Miguel quería ser personal a toda costa. En eso era un ángel caído. Ese querer ser personal era el *non serviam* suyo. Me parece que tenía una secreta nostalgia por parecerse a San Ignacio en lo físico y en lo moral a Oliverio Cronwell... Tenía un traje azul marino, con chaleco cerrado y cuello blando, de dos puntas, y tenía un culto contra la corbata... Zapatos con cordones y calcetines negros...

Federico García Sanchiz no necesita que le hagan preguntas. Es una respuesta constante y total.

— Salíamos a caminar, con don Miguel en Salamanca, hasta las afueras de la ciudad, al atardecer, desde donde se podía ver la cúpula dorada de la catedral. Tenía un caminar agalgado. Por allá, por las afueras, caminando o detenidos, solíamos encontrarnos con el director del colegio irlandés que andaba haciendo su paseo en mula. Unamuno tenía la costumbre de hacer pajaritas de papel, pero como eso era dificultoso en la marcha, traía consigo un gran pedazo de miga de pan del almuerzo, y lo amasaba y amasaba constantemente hasta hacerle adquirir un color negruzco. Claro está..., al mismo tiempo que amasaba la miga, amasaba sus artículos y los libros... Cuando hablaba con uno, ensayaba el artículo próximo... No hablaba sino de sí mismo. ¡El! ¡El ¡El!

"Y también hablando de sí mismo ante una señora en Canarias, recuerdo que ella, atemorizada por las cosas terribles que Unamuno decía, exclamó:

"— ¿Qué le dirá usted a Dios, don Miguel, cuando le pida cuentas?

"— Seré yo quien se las pida a El, señora... — respondió.

"En Canarias yo era secretario del gobernador, y don Miguel fué mantenedor de los juegos florales. No era orador, ni siquiera conferenciante... Se redimía de su falta de habilidad oratoria, con un gran atril en el escenario, sobre el que colocaba sus papeles... Utilizaba el recurso de insultar al auditorio... ¡Sois unos cobardes! ¡Sois unos imbéciles!... Claro está que cada uno de los miembros del auditorio suponía que don Miguel lanzaba el insulto para el de la butaca de al lado...

"Francisco Grandmontagne sostuvo cierta vez una discusión con don Miguel, y el au-

FEDERICO García Sanchiz no es un orador, ni un charlista, ni un disertante, ni un prestidigitador de la palabra. "YO SOY UN MORO NARRADOR DE CUENTOS... EN UN ZOCO AFRICANO ME OBSEQUIARON LOS MOROS, UNA TARDE CALCINADA DE SOL, CON EL PANDERO PROFESIONAL DE LOS NARRADORES DE TRIBU... ESO SOY YO..."

Raro prisma estético, convierte la fantasía en realidad, la realidad en fantasmagoría; atrae millas marinas, y aleja hasta dos grados más allá del horizonte el más humilde objeto familiar, que envuelve en un segundo en las brumas distantes de un origen remoto. Se dice que es el creador de un género de elocuencia plástica, de una oratoria pictórica, de una retórica dibujante. Pero es más probable que se acerque a una cinematografía de la imagen verbal, a un alto teatro de la palabra.

Federico García Sanchiz es un nómade incansable, viajero y descriptor universal. Pinta paisajes, dibuja personas, talla caravanas por el desierto, y baja al fondo del océano en el escenario, en busca de ostras perlíferas, o sube a las cumbres en busca de un sustantivo rubí o de un adverbio esmeralda. El hombre es un mundo hecho palabras, pintado en palabras, orquestado en palabras, creado de nuevo en palabras.

Federico García Sanchiz vivió en Londres, en Bagdad, en Canarias, en Salamanca. Y en Salamanca y en España toda, conoció, fué amigo y convivió con don Miguel de Unamuno.

tor de "El sentimiento trágico de la vida" le dijo que si un vasco era un zorro, él era dos... Grandmontagne le respondió que "eso era mala cosa, porque dos zorros se distraen..."

"Hallándonos en Canarias fuimos una tarde a una merienda que se daba como homenaje al gobernador. Volvimos, muy al crepúsculo, en unos cochecitos como tartanitas. Don Miguel y yo veníamos solos en una de las dos primeras. Se puso a cantar, pero a cantar a voz en cuello. Cantaba viejas canciones estudiantiles de Salamanca, mezcladas con licencias y latines. Cantaba y cantaba a gritos. Me impresioné. Cuando estábamos llegando a la ciudad se calló, y me dijo, mirándome fijamente a los ojos:

"—¡Es usted acaso la única persona que me ha oído cantar!..."

—¿Lo vió usted alguna vez en el destierro?

—Sí. Lo vi en Bayona. Era un destierro... un poco voluntario. Se fué a Bayona, según se decía, justamente para ver el reflejo del sol en las montañas de España. Vivía en una fondita de un carnicero. Por la noche jugaba con el carnicero y el panadero, a la manilla, como un verdadero francés. Ocupaba en la fondita el cuarto modesto clásico, con lavabo decorado con cretona, y todas las demás muestras de humildad. Cuando nos encontramos, sentóse en una silla y pidió cerveza. Era extraño, porque no solía beber. Al servir la cerveza se le iba la espuma del vaso. Tenía el saco lleno de pequeños bolsillos que ocupaba con unas cuartillas muy chiquitas. Sacó unas, y comenzó a leerme versos que eran cánticos de amor a su mujer. Vi que lloraba.

"—¡Es curioso — me dijo. — Ahora he vuelto a enamorarme de mi mujer como en la mocedad!...

"Recuerdo que el marco de todo aquello era una ventana a la luz, y un hacha que caía acompasadamente sobre la leña, como en un poema de Francis James. Cuando vió que yo había advertido su emoción, sacó otros papelitos de otro bolsillo, y comenzó a leer diatribas contra Primo de Rivera.

"—¡Quisiera inventar insultos! — me gritó entre el recitado de copla y copla. Cuando lo dejé me dió unas hojitas clandestinas para que las pasase a España...

"Su hermano, que era genial, le dijo una vez, en mi presencia:

"—Miguel, tú te morirás, subirás al cielo y le dirás a Dios: "¡Aquí vengo!" Pero Dios te dirá: "¡Tú no vas al lugar de los filósofos; tú vas donde los buenos!"

"Ese mismo hermano se paseaba por el Arenal de Bilbao, en la época en que don Miguel era más aplaudido por toda España, con un gran cartel sobre el pecho que rezaba así: "Yo no soy mi hermano".

"—En los últimos tiempos — prosigue Federico García Sanchiz — le tenía preocupado el temor de la... ¡No! No era el miedo a la muerte... Era el temor de desaparecer... Quiso combatir la arterioesclerosis, abandonando el baño frío, y frotándose todas las mañanas con agua de Colonia y con una almohaza hasta sacarse sangre... ¡Bárbaro! ¡Era un bárbaro! Hasta su prosa... parece la de un berberisco...

"Sabía maravillosamente los idiomas, desde el punto de vista filológico. Pero no hablaba bien ningún idioma, además del suyo. Una vez, al oírle hablar en francés, un joven en París sonrió ante su mala pronunciación:

"—¡Oiga, jovencito!—le dijo.—Usted se ríe de mí porque yo hablo mal francés. Pero usted ni siquiera habla el español para que rían. Y yo hablo mejor el español que usted el francés.

"—Usted no es ya la vacilación — le dije un día. — Usted es la contradicción. Hasta en su propio nombre aparece. Unamuno. Comienza diciendo UNA, y después se arrepiente... ¡MMM! ¡UNO!"

Busque la bañista!

Busque a la bañista en cada envase de

CABALLA

LA MARPLATENSE

PREPARADA COMO SALMON o EN SALSA DE TOMATE

DISTRIBUIDORES:
P. ELORENTE Y CIA. S. R. L.
CAPITAL $ 4.100.000.-

CUMPLE 50 AÑOS DE VIDA EL AULA MAGNA DE LA ESGRIMA ARGENTINA

POR AGUSTIN SELZA LOZANO

El célebre maestro Athos Di San Malato, que también actuó en las pedanas del Jockey Club, en compañía del entusiasta aficionado doctor Jorge Drago Mitre.

LA Sala de Armas del Jockey Club cumple cincuenta años de activa y fecunda vida. Comenzó a funcionar el 2 de octubre, en el local social de la calle Florida, que fuera inaugurado el 30 de septiembre de 1897, y su estreno oficial tuvo lugar sesenta y tres días después, vale decir, el 4 de diciembre. En la fiesta que al efecto se realizó dicho día, el maestro italiano Eugenio Pini, contratado por la entidad para dirigirla y orientarla, presentó a los maestros Escipión A. Ferreto, Víctor Ponzoni, Andrés Mari, italianos, y Juan Bay, argentino, quienes efectuaron asaltos en las tres armas con los aficionados Matías Pinedo Oliver, Francisco de la Vega, Lázaro Costa, Francisco J. Beazley, Arturo Oyuela, que fueron presenciados por más de 300 personas, entre las cuales había personajes políticos, militares de alta graduación y sportsman. La primera subcomisión de esgrima estuvo integrada por los doctores Marcelo T. de Alvear, Francisco J. Beazley y Julio A. Roca (hijo).

Esa sala, con sus armaduras, panoplias y sus ocho pedanas, está hoy como el día de su inauguración. Con el correr del tiempo se convirtió en el aula magna de la esgrima argentina. Bajo la dirección técnica del maestro Pini, una de las figuras más grandes de la esgrima universal, se impartieron las primeras lecciones. Entre los aficionados de la primera hora se encontraba don Julián Martínez, quien en diversas ocasiones integró los equipos de la institución, y hoy es la figura patriarcal de la sala, pues desde el día en que comenzó a funcionar hasta el presente concurre cotidianamente a la pedana y exhibe el mismo entusiasmo de sus años mozos.

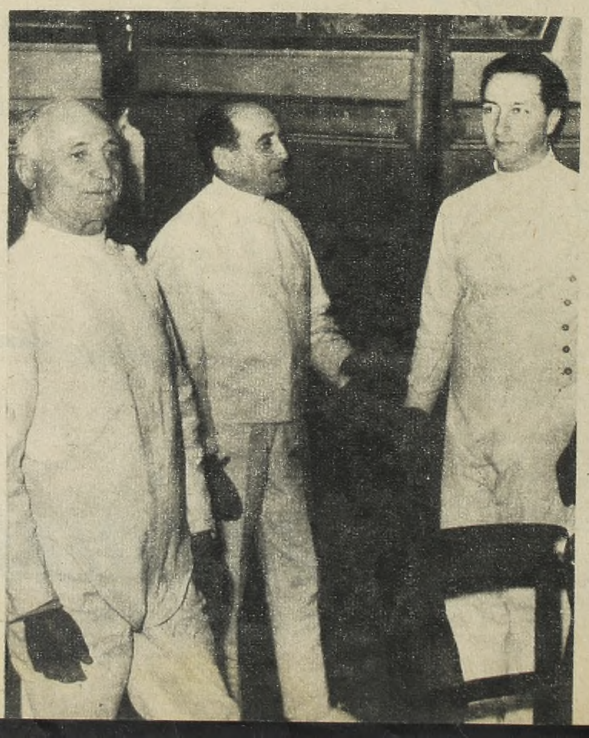
De esa sala pletórica de recuerdos salieron los primeros maestros, puesto que en ella funcionó la primera Escuela Militar de Esgrima, que creó y dirigió el célebre Pini. Sobre sus pedanas se diplomaron muchos profesores y se consagraron centenares de campeones. En íntimo contacto maestros y alumnos, centenares de aficionados aprendieron allí a manejar las armas con habilidad y destreza. Ella fué escenario de la disputa de los concursos y campeonatos más importantes realizados en el país. Siempre contó con directores de reconocida capacidad mundial y con profesores de la más alta jerarquía internacional. Es la sala más completa de cuantas existen en Sudamérica y una de las mejores del mundo. Impartieron lecciones en ella hombres de la escuela italiana y francesa, tales como Luis Scarini, Alfonso Kirchoffer, Enrique Tagliapietra, Ciriaco González, Lucien Merignac, Athos Di San Malato, Jorge Noirfalice, Herminio Eccheri, Nedo Nadi, Enrique Testas, Bino Bini, Carlos Spigaroli y Eduardo Gardere.

Surge una nueva escuela

Esa aula fué el crisol en donde se fundió una nueva escuela, puesto que el arte de manejar con habilidad y elegancia los aceros se amalgamó allí. De las dos escuelas que tenían divididos a los esgrimistas del mundo, es decir, la italiana y la francesa, que durante muchos años tantas y tan encontradas controversias y duelos provocara, nació una nueva escuela a la que podríamos denominar argentina.

Eugenio Pini fué el "alma mater" de la sala de armas, en la que enseñó durante 42 años. Merced a su fe inquebrantable inculcó a sus alumnos el amor por el arte de las armas.

El maestro Juan Bay prestó sus servicios durante muchos años, y fué director de la sala. Está acompañado de los aficionados Florencio Pereyra y doctor José Heriberto Martínez.



El genio fecundo del maestro Pini y la labor concienzuda de los profesores de ambas nacionalidades que por ella desfilaron armonizaron la potencia fundamental de la esgrima italiana con la sutil característica propia de la escuela francesa. Así surgió el método mixto de que hoy hacen gala todos los esgrimistas argentinos, de quienes el célebre floretista francés Luis Merignac dijo, en 1924, cuando tuvo oportunidad de apreciar su labor en los torneos de los VIII Juegos Olímpicos, lo siguiente. "El estilo de los argentinos es impecable, como así mismo el clasicismo demostrado. Poseen, además, un espíritu de lucha verdaderamente admirable." Hay que reconocer que en ello influyeron notablemente la fe y tenaz labor desplegada por el inquebrantable Pini. Por eso, y en reconocimiento a sus grandes méritos, el Jockey Club hizo colocar en la primera pedana, que fué siempre la suya, una placa de bronce que dice: "En esta pedana enseñó Pini durante 42 años.

Cuando en 1921 el maestro Pini, cargado de años y de gloria esgrimística, dejó la dirección de esa sala, sin que por eso dejase de impartir sus lecciones, se hizo cargo de ella Nedo Nadi, la figura más representativa de la esgrima italiana en esa época en el campo amateur. En

1906 quedó incorporado al cuerpo de profesores Francisco Nigro, el primer maestro argentino egresado de la Escuela Militar de Esgrima, que funcionó en dicha sala hasta 1901. Más tarde fueron ingresando los profesores Horacio Levene, Federico Peme, Alberto Héctor Lucchetti, Roberto J. Cristiani, Roberto Juan Antonio Lullo, Raúl Ruffa y Luis Lucchetti. Todos los más grandes maestros del universo desfilaron por sus pedanas, y claro está, dejaron un cúmulo inapreciable de sabias enseñanzas, pues a los ya citados debe agregarse los nombres de Giordano Rossi, Agesilao Grecco, Enrique Lancia Di Brolo, Víctor Sartori, Carlos Gandini, Cándido Sassone, y otros.

En noviembre de 1923 fué designado director de la sala el maestro Juan Bay, quien actuaba en ella desde el día que fué estrenada. Durante 23 años prestó su incansable y valioso concurso, con un afán y dedicación propios de los que sienten cariño y amor por el arte de las armas. El año pasado este veterano maestro se acogió a la jubilación y fué reemplazado por el maestro tirador Alberto Héctor Lucchetti, hombre de alto prestigio profesional y que desde 1919 actuaba como profesor. La figura de Bay es tradicional en la sala donde desempeña aún su dirección honoraria. Toda su vida la consagró allí al arte de enseñar el manejo de los aceros. Tan ligado está a esas paredes y pedanas, que cotidianamente se le ve entre sus ex alumnos y compañeros. El actual cuerpo de profesores está formado por Eduardo Gardere, campeón de Francia, Herminio Eccheri, Roberto J. Cristiani, Roberto J. A. Lullo y Luis Lucchetti.

Fecunda fué la labor realizada en esa sala

Ya se ha dicho que durante medio siglo esa aula magna fué el crisol de nuestra esgrima. Pero la obra del Jockey Club y su noble afán de expandir la práctica esgrimística por todo nuestro territorio fueron grandes y fecundos. Partieron de sus pedanas quienes fomentaron el arte de las armas hasta elevarlo al alto grado de progreso y prestigio que hoy exhibe la esgrima argentina. Porque es menester decir que nuestra esgrima ocupa hoy por hoy, por su valer y eficacia, un puesto destacado en el concierto internacional. La influencia que ejerció la sala del Jockey Club en su desenvolvimiento, arraigo, orientación y progreso, fué grande e innegable.

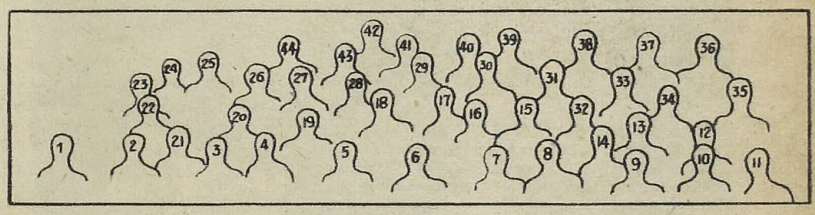
Contribuyó sin retaceos en diversas formas y en toda época a inculcar su práctica entre la juventud. Organizó academias, concursos y campeonatos de toda índole. Instituyó premios y trofeos. Por su iniciativa se fundó, en 1921, la Federación Argentina de Esgrima. En una palabra, puso a disposición del deporte y de los aficionados y maestros todos sus medios.

En torneos y competiciones los equipos del Jockey Club, o en cotejos individuales, conquistaron las más destacadas posiciones en todas las categorías y armas. Y los equipos seleccionados que debieron defender los prestigios de nuestra esgrima en pedanas extranjeras siempre fueron integrados por aficionados socios de la entidad. En toda ocasión hicieron gala de fervoroso entusiasmo y excelente esgrima, a la par que pusieron de relieve sus dotes caballerescas y superior espíritu deportivo.

Largo sería enumerar los actos, concursos, iniciativas y fiestas de que fué escenario esa histórica sala. Y más extenso aún mencionar a los socios que en ella aprendieron el manejo de los aceros. Pero puede decirse que por sus pedanas pasaron políticos, militares, industriales, periodistas, médicos, sportsman, diplomáticos, magistrados, escritores, etc., y se formaron excelentes maestros reconocidos y prestigiados por todas las pedanas internacionales.

UNA FOTOGRAFIA MEMORABLE

El general Perón, actual presidente de la República, el ex presidente Justo, los ex ministros Perlinger y Peluffo, el actual interventor en Corrientes, general Velazco, y otras personalidades, en una reunión de esgrima en el Jockey Club de Buenos Aires, hace un cuarto de siglo.



En octubre de 1921 se efectuó un concurso interclubes de sable y espada de combate. En esta fotografía aparecen los competidores juntamente con quienes integraron el jurado. Son: 1, profesor Francisco Nigro; 2, doctor Horacio Livingston Pico; 3, coronel Agustín P. Justo; 4, doctor Benito Nazar Anchorena; 5, doctor Francisco Beazley; 6, doctor Pablo Reissig; 7, doctor César Viale; 8, profesor Neddo Nadi; 9, señor Samuel Amadeo Videla; 10, capitán Emilio Faccioni; 11, doctor Horacio Casco; 12, profesor Juan Bay; 13, señor Jorge Laborie; 14, señor L. Van Thienen; 15, señor Emilio Giménez Zapiola; 16, señor Juan A. Madariaga; 17, señor Carlos Guerrico; 18, señor José León; 19, señor Luis Gregorini; 20, capitán Luis Perlinger; 21, señor Raúl Rodríguez Villegas; 22, profesor Rafael Roque; 23, capitán de navío Eduardo Lapez; 24, señor Herminio Alò; 25, mayor Juan Carlos Sanguinetti; 26, teniente Raúl Solá; 27, teniente Juan D. Perón; 28, teniente primero Orlando Peluffo; 29, teniente Filomeno Velazco; 30, señor Juan Bautista Peña; 31, señor Víctor González Campo; 32, señor Roberto Larraz; 33, señor Emilio Cedro; 34, señor Angel Ferretto; 35, profesor Eugenio Pini; 36, profesor Herminio Eccheri; 37, profesor Jorge Noirfalise; 38, señor Antonio Argerich; 39, doctor Oscar Viñas; 41, doctor Alberto Baldrich; 42, capitán Baldomero Biedma; 43, teniente Natalio Faverio, y 44, doctor Pedro Nazar Anchorena.

Dirigió la sala el notable esgrimista italiano Neddo Nadi, durante tres años y en la época que era el más destacado esgrimista mundial en el campo amateur.

En la actualidad la dirección de la sala está a cargo del profesor argentino Alberto H. Lucchetti. Desde 1919 actúa como maestro en las pedanas de la institución.

Misión de las

Hermanas DALTY

Las Cremas DALTY - sólidas,

en cuatro tipos complementarios - para:

- DEMAQUILLAR E HIGIENIZAR
- EMBELLECER DE DIA
- CUIDAR Y NUTRIR DE NOCHE
- PARA TODO MOMENTO, A BASE DE FRESAS

y líquidas en dos tipos:

- A BASE DE FRESAS
- DE PEPINOS Y ALMENDRAS

EL POTE O EL FRASCO GRANDE ALCANZAN PARA VARIOS MESES.

son las aliadas de la belleza femenina. Ponen siempre albura, serenidad y juventud en su cutis.

CREMAS DE BELLEZA Dalty

SON LAS DEFENSORAS DE LA BELLEZA FEMENINA

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Conservas de pescados y moluscos)

1. PISOTTANA	1. — — — — — — — — —
2. GLOSANAT	2. — — — — — — — — —
3. ACLOBAA	3. — — — — — — — —
4. TIOBNO	4. — — — — — —
5. GUESBO	5. — — — — — —
6. SIAL	6. — — — —
7. TUAN	7. — — — —
8. RUELMAZ	8. — — — — — — —
9. VARCINO	9. — — — — — — —
10. YEREPREJ	10. — — — — — — — —
11. TASSOR	11. — — — — — —
12. JELSAMA	12. — — — — — — —
13. BOSHEBRECER	13. — — — — — — — — — — — —
14. UPPOL	14. — — — — —
15. ACLEOCRAS	15. — — — — — — — — —
16. LALADPICES	16. — — — — — — — — — —
17. MESCLARAA	17. — — — — — — — — —
18. DRIANASS	18. — — — — — — — —
19. ALBACLA	19. — — — — — — —
20. HASCANO	20. — — — — — — —

Ejemplo: MALNOS = SALMON.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

Todas las palabras correspondientes a la explicación de la izquierda empiezan con la letra H. Si encuentra Vd. las quince palabras en CUATRO minutos, merece la clasificación de EXCELENTE; en SIETE, MUY BUENA; en DIEZ o más REGULAR.

1. Avivarse y agitarse los afectos y pasiones	1. H.....
2. Una figura de retórica	2. H.....
3. Fastidiar, cansar en alto grado	3. H.....
4. Famoso héroe troyano	4. H.....
5. Antiguo nombre de los Dardanelos	5. H.....
6. Error en materia de fe, sostenido con pertinacia	6. H.....
7. País dividido en siete reinos	7. H.....
8. Arte de canalizar las aguas	8. H.....
9. Agua convertida en cuerpo sólido	9. H.....
10. Instrumento musical de seis cuerdas	10. H.....
11. Diáfano como el vidrio o parecido a él	11. H.....
12. Regocijo, diversión entre muchos	12. H.....
13. Estima y respeto de la dignidad propia	13. H.....
14. Dícese del que habiendo sido esclavo alcanza la libertad	14. H.....
15. Benigno, caritativo, benéfico	15. H.....

PRUEBA DE INGENIO

Agrupe los 24 pares de letras que están en desorden y forme SEIS nombres de LITERATOS FAMOSOS, de ocho letras cada uno. Encontrar los seis nombres en 10 minutos, NORMAL; en menos tiempo, EXCELENTE; en más, REGULAR.

IS — ON — ER — CA	1. .....
AU — TR — HI — LD	2. .....
CE — RT — EN — BE	3. .....
FL — BE — RA — LA	4. .....
LA — CA — WR — PE	5. .....
SC — ER — LL — AR	6. .....

(Ver soluciones en la pág. 83)

¡NIÑA..., NO CEDA A LA TENTACION!...

PERO..., ¿ERAN REALMENTE "PICHINCHAS"? ¿VALIA LA PENA INCURRIR EN ESE GASTO INNECESARIO POR EL SOLO HECHO DE QUE "ESTAN REBAJADOS"?

No, niña. Resista a la tentación de la compra superflua, pues lo tentador del precio no justifica el desembolso inútil e imprudente.

¡ESE COMENTARIO MALINTENCIONADO!... ¡ESA MURMURACION QUE NADA PUEDE JUSTIFICAR! ¿A QUE DIVULGAR UN HECHO DESAGRADABLE POR MAS VERDADERO QUE SEA? ¡NO DIGAMOS NADA DE CUANDO SE TRATA DE COSAS INEXACTAS!

¡Niña, más caridad y más discreción! Deje para otros el divulgar su "primicia" y busque temas más agradables y de acuerdo con lo que deben ser sus sentimientos.

NO ceda a la tentación de la palabra indiscreta, de la compra innecesaria, de la charla inoportuna o de la colaboración no solicitada. Se lo repetimos una vez más desde esta página. ¡No ceda a esas tentaciones "inocentes", contra las cuales no se halla usted bastante prevenida! No siempre ese comentario indiscreto es verdaderamente maligno, pero el solo hecho de requerir ser conversado en voz baja denota que su conciencia le ha advertido ya que su inocencia no es tanta. Renuncie a él, renuncie a todo aquello que puede hacer un mal o dar lugar a que otros lo hagan. Renuncie también a malgastar su dinero; sus monedas o sus pesos. Aprenda el valor de las cosas y reserve con prudencia sus gastos para disfrutar mejor de sus compras. Renuncie a esas pequeñas tentaciones; sus amigas le agradecerán que evite hablar de más y sus padres le dispensarán mayor confianza cuando aprecien la mesura con que dispone de las pequeñas "rentas" para su uso personal.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

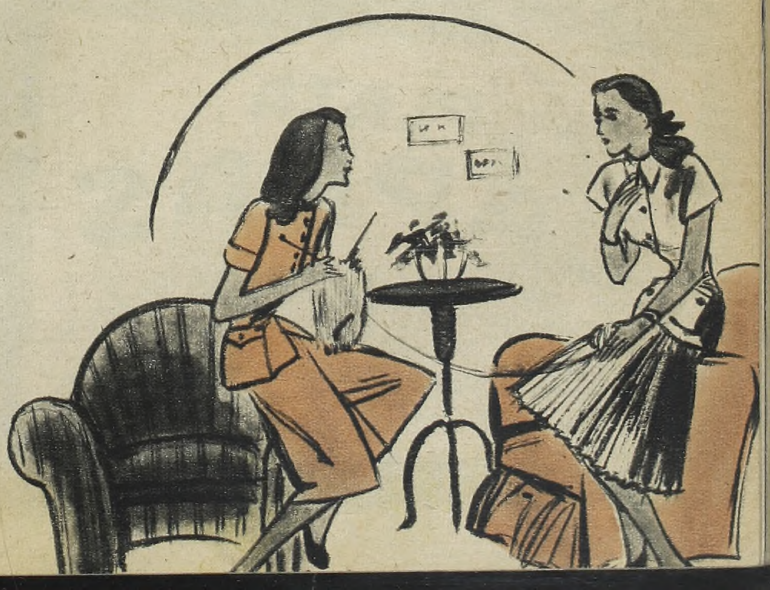
DIBUJOS DE DARRE

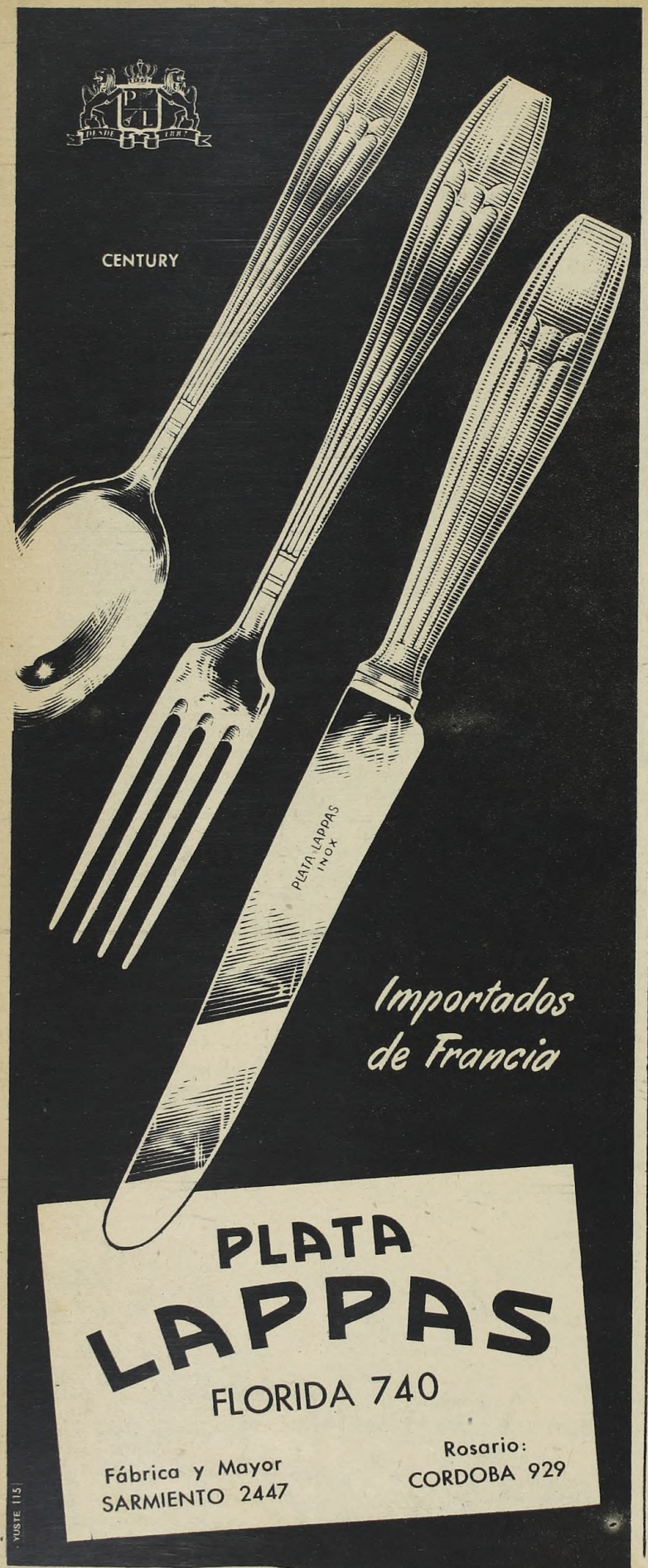
¡SU AMIGA ESTA OCUPADA! ¿NO LE HA DICHO, ACASO, QUE NO PODIA HABLAR LARGO POR TELEFONO? ¡DEJE ESOS COMENTARIOS, AVERIGUACIONES Y CHARLAS, POR MAS INTERESANTES QUE SEAN, PARA CUANDO SU INTERLOCUTORA DISPONGA DE IGUAL TIEMPO QUE USTED!

Aprenda, pues, a distinguir los estados de ánimo de las demás personas a través del teléfono.

¡DEJE ESE TEJIDO! ¡NO INSISTA EN AGREGAR A EL PUNTOS Y MAS PUNTOS QUE LA DUEÑA DEBERA DESHACER, PUES SU MANERA DE TRABAJAR NO ES IGUAL A LA SUYA!

No insista en manipulear aquellos objetos que evidentemente la propietaria no desea compartir ni hacerla participar.





SUS PORCELANAS SON HERMOSAS, PERO...

¿Sabe usted realmente usarlas?

LA platería, el cristal, de los que ya nos hemos ocupado en estas páginas, ofrecen ciertas dificultades respecto a su correcto uso y dan también grandes posibilidades para sacar de ellos el mayor partido posible. Pero lo realmente difícil es la porcelana. Las calidades en ella no pueden ser más variadas, y mientras la plata y el cristal son dos elementos cuya clase se podría decir que "salta a la vista" y hace fácil discriminar cuando un objeto es bueno y cuando es inferior, la porcelana es una verdadera "trampa de elefante", ante la que hay que ser un gran "connaisseur" para no caer en ella.

● Como con pocos elementos, ocurre respecto a la porcelana, que muchas veces su edad salva sus defectos de composición. Así, un ejemplo muy característico lo constituyen las viejas porcelanas chinas, de las que las antiquísimas, anteriores a la dinastía Ming, en el siglo XV, no son precisamente de una gran belleza respecto a colorido o factura; se trata incluso de obras defectuosas, pero cuyo encanto radica en su ilustre vejez y en el milagro que pudo conservarlas intactas hasta nuestros días.

● La verdadera porcelana china, clara y transparente, surge entonces de la dinastía Ming. Los objetos que se pueden obtener de esa época son de una belleza y desde luego de un valor únicos.

● Los colores más apreciados entre ella, además del policromado tan hermoso, son el blanco, azul y verde, generalmente designados en denominación francesa: "blanc de Chine", "bleu de Chine", "vert de Chine", así como el difícil y casi intangible amarillo chino. Teniendo una pieza de porcelana china, la forma de hacerla aparecer en toda su belleza es colocándola sobre una base de ébano.

● Pasemos ahora a las porcelanas europeas. Citemos las figuritas Tanagra; luego, entre las francesas, las tan afamadas porcelanas de Sevres, Saxe y Limoges, en dibujos casi siempre minuciosos y de una frescura de colorido extraordinaria. Entre la factura italiana, el bellísimo Capo di Monti, la porcelana italiana de Perugia. La cerámica española de Talavera de la Reina, Alcora, Valencia, Manises, y otros puntos, que reúne una belleza muy característica impresa en esa producción ya desde la época en que Carlos III fundó la fábrica del Real Retiro. La porcelana de Sajonia, la primera que se hizo en Europa; las clásicas, viejas y tan finas porcelanas inglesas, las de Worcester entre ellas. En verdad, hay donde elegir... Y por cierto que la industria nuestra ha avanzado a pasos largos y puede ofrecer cosas muy buenas, y sobre todo serias.

● Teniendo bonitas porcelanas pueden hacerse en una mesa combinaciones muy interesantes. Por ejemplo, en la comida de un baile de presentación, servida en pequeñas mesas redondas, se vió que sobre mantelería de linón alternaban platos, uno de color amarillo, el siguiente negro, y así sucesivamente. El efecto era original y hermoso.

● Muy de moda están ahora los platos de porcelana pintada. Los de temas florales, sobre todo. En una mesa para recepción de boda, platos así puestos simplemente como adorno hacían un lindo efecto. También para oportunidad de un casamiento quedan muy bonitos platos chicos, como de postre, en porcelana fina y conteniendo botones de azahar.

● Entre los juegos de porcelana para pescado es donde se ven actualmente las cosas más originales. En algunos de esos juegos las fuentes afectan la forma de un pez y los platos en algunos casos tienen cada uno una forma diferente. Cuando todo eso es fino resulta muy bonito.

● Las jarritas de porcelana inglesa tienen ahora una nueva aplicación. Se las usa como jarritas para flores, y resultan un verdadero cuadro animado de exquisitez y colorido.

● Si debe elegir una porcelana nueva, algunas sugestiones son los platos para mesa de té, con pala, también de porcelana, para cortar tortas. Lo mismo los frascos para té, ingleses, que resultan ellos solos todo un compendio de tranquila vida hogareña, y entre los que los hay muy bonitos. Las fuentecitas con cuatro o más divisiones para "hors d'oeuvres" suelen ser muy lindas; lo mismo "bowls" para enjuagarse los dedos, que se traen con el servicio de postre, y los "bowls" de doble asa para consommé. Además, candelabros que siendo en porcelana suelen tener un pie dispuesto para un macizo chatito de flores. En candelabros de porcelana no quedan bien los brazos; deben ser entonces varios para un solo velón cada uno.

● Las iniciales impresas en la porcelana son muy originales y dan categoría. A veces se evita la repetición, y así en algunos juegos de mesa sólo los platos para postre tienen en el centro grabadas las iniciales del dueño de casa o de sus antecesores.

● Al disponerse una "weeding cake table" — mesa especial para torta de bodas — se colocan en los cuatro extremos pilas de platos para servir las porciones de torta. Lo habitual es reunir cuatro docenas de platos, apilando en cada extremo doce.

● De acuerdo con el estilo de la porcelana, así debe ser la mantelería. Si ésta es rústica, queda mal sobre manteles lujosos y viceversa.

● El uso aceptado indica que al sentarse a la mesa los comensales, no debe haber en los platos absolutamente nada fuera de la servilleta, colocada sobre el plato. Pero si la comida no es de gala, puede haber desde antes que se sienten los comensales algunas cosas, tales como ostras, melón, "grape-fruit". En este caso, la servilleta, doblada del mismo modo, se pone al costado del cubierto.

● El plato de pan se coloca a la izquierda, arriba. Sobre él, el cuchillo para manteca (sólo en las mesas para almuerzo).

● En las mesas para té, una innovación muy bonita son los centros con flores de porcelana, elegidos, eso sí, con muy buen gusto. Un juego de fuentecitas de porcelana, imitando, por ejemplo, la forma de hojas, puede agregarse al servicio de porcelana para té, como piezas extra, para los bizcochos o manteca.

● Recuerde, sobre el arreglo de la mesa, que el plato playo grande se usa siempre debajo del plato sopero, debiendo retirarse los dos a la vez, y no dejando el plato playo para servir en él lo que sigue en el menú.

● Los demás platos empleados durante la comida se usan solos. En algunos países se acostumbra emplear en todo el curso de la comida el llamado "service plate", cuyo papel es solamente decorativo, debajo de los otros platos, que realmente se emplean, pero esto no es considerado apropiado entre nosotros.

● No es considerado incorrecto usar para toda la comida un determinado juego de porcelana, y luego presentar para el postre, fruta o café un distinto servicio de porcelana.

● Recordemos también que el "bowl" de porcelana, presentado con el servicio de postre, se llena hasta un tercio de agua, perfumando con una finísima rodaja de limón, y que se pone sobre una carpetita que a la vez va sobre un plato (de tamaño chico o mediano, pero no de té). El tenedor y el cuchillo de postre se colocan a la izquierda y a la derecha, respectivamente.

● Cuando se presentan "coquilles" se traen sobre fuente de porcelana y se pasan sobre el plato, aunque una vez colocadas sobre éste se come lo que ha sido presentado en ellas, directamente desde la "coquille".

● Para el chocolate existen tazas diferentes de las de té, de porcelana, más altas, y además más chicas que las de té. Aunque en reuniones íntimas se acepte servir el chocolate en tazas de té, ello no es lo admitido por la etiqueta para grandes ocasiones.

● Una o dos tacitas muy finas, miniatura, y destinadas solamente a vitrina, son un regalo muy interesante que puede hacerse en distintas oportunidades. Son generalmente piezas inglesas, de muy bonito decorado y caprichosa forma, a veces pintadas en su interior, con éste dorado o de color rojo "lie de vin". Naturalmente, resultan más bonitas cuanto más pequeñas.

—Le compré la yerba para el viaje, señora. ¿La pongo en la valija?

—Sí, y... **¡OJALA QUE SEA LA HOJA!**

Yerba
LA HOJA

Molino yerbatero de Martín y Cía., el más importante de Sud América.

HISTORIA DE DOROLLY Y UN SAUCE

POR FEDERICO ERNST

ILUSTRACION DE LOPEZ OSORNO

ES que alguien supo por qué Dorolly todos los días cruzaba el boscaje, se llegaba hasta orillas del río y se tendía junto al curvado sauce?... Unos dicen que muchas veces la vieron reír... Otros la vieron llorar... Pero ¿qué le pasaba a Dorolly?...

Su historia es antigua. Casi tanto como lo es el hombre sobre la tierra. El hombre, que en ese entonces ya había aprendido a mirar cara a cara la luz, a jugar con el agua, a dominar el fuego y a sentir el amor.

Fué para esos días cuando, bajo el manto de un atardecer maravilloso, Dorolly, iniciados sus pasos al azar, caminaba blandamente entre árboles y helechos. De pronto, tendida en los pastos, descubrió una figura que conocía muy bien, aunque su cara estuviera oculta por los brazos... Se acercó silenciosamente. La contempló con no disimulado afecto, y de improviso preguntó:

—¿Qué tienes, Erefé?

—Te miraba en mis sueños, Dorolly...

—¿Y por eso lloras?

—No. Mis ojos se llenan de lágrimas cuando en mis sueños veo que te pierdo sin remedio, Dorolly...

—Si me amas y te quiero, ¿qué es lo que nos puede separar?

—Todo, Dorolly. Los jóvenes de la tribu han cazado ya su primer animal. En sus chozas han saciado el hambre gracias a la fuerza de sus brazos. Sólo falto yo. No he podido aún hacerlo...

—Eres fuerte, Erefé... ¿No fuiste hoy con los jefes?...

—Sí... Y por tercera vez pusieron en mis manos el venablo. Poca selva habíamos corrido cuando surgió el cervatillo. Lo acosé sin descanso. Mis piernas fueron tan ágiles como las de cualquier cazador de la tribu. Mis maniobras, diestras; y cuando el animal, angustiado, se ofrecía en blanco fácil a mi arma, vi el terror en sus ojos, vi temblar su vida en la piel clara y lustrosa... y no pude, no pude, Dorolly. Quedó el venablo en mis manos, y el cervatillo huyó. Sólo yo vi entonces cómo el cielo tenía más luz, cómo los helechos y las flores me sonreían. Luego, las miradas hoscas de mis compañeros. Aledó me arrancó el venablo de las manos y de un salto se lanzó tras la presa. Los demás le siguieron. Yo lloré... Lloré por el cervatillo, pa-

ra quien serían ya inútiles la piel y la mirada... Por mí... y por ti, Dorolly, porque te pierdo...

Dorolly nada dijo. Contempló el rostro triste que reposaba junto a sus muslos, y su mano acarició los cabellos del hombre que no quiso matar. El siguió hablando...

— Te quiero, Dorolly..., pero no puedo matar. Soy inútil en la tribu. Tú construirás choza con Aledó. El sabe matar. Yo sólo puedo juntar para ti todas las cosas lindas que descubren mis ojos... Quisiera reunir los colores del cielo, cuando cae el sol, para enjoyar tu lecho... Descubrir el secreto y la gracia del álamo, y bailar para ti en las noches de luna... Poseer la voz del agua que se quiebra en las rocas, y cantarte... Hacer palabras la simetría del pino y dejarlas caer quedamente junto a tu oído... Pero no puedo matar, Dorolly, no sé guardar la choza, me gustaría perderme por días en la selva buscando cosas bellas, y por eso te alejarás de mí, Dorolly... Más aún, ya estás lejos... Aunque a veces estés a mi lado, ya te has ido...

— Pero yo quiero tus cantos y tus palabras, Erefé. Quiero tus sueños. No me dejes ir...

— Deseo estar solo, Dorolly. La tierra me dará consejos. En mis largas noches he aprendido a hablar con la tierra... Ella me dará consejos, Dorolly... Quiero estar solo...

Se fué la hermosa joven, y el hombre quedó solo, la cara prieta contra el suelo, iniciando un diálogo profundo, sin palabras... Cuando Erefé levantó la cabeza, sabía ya cuál era su destino... Y con las últimas luces del ocaso se acercó hasta el río. Plantó firmes sus pies en la tierra, levantó al cielo los brazos y pronunció las palabras recién aprendidas...

A la mañana siguiente dos sucesos conmovieron a la tribu. Erefé había desaparecido. Y en la orilla del río había crecido un árbol jamás visto... Era un árbol suave, manso... Sus ramas querían imitar el balanceo del álamo mecido por la brisa, sin lograrlo... Buscaba calcar la simetría del pino, pero se perdía en extrañas curvas... Sus ramas llegaban hasta el agua, intentando provocar el rizo sonoro, pero flotaban blandamente... Sus hojas, transidas por la luz, no armaban el juego de matices con la sombra... Con todo, era hermoso. Daba al paisaje una clara ternura... Sin mostrar nada especial, brindaba suavidad, sugería romance... Pero los hombres de la tribu, luego de mirarlo, probaron su madera y sacudiendo la cabeza, dijeron sentenciosamente: "No sirve". Y ni siquiera lo hacharon.

Sólo Dorolly se acercó hasta él. Apoyó su mejilla en la corteza y regó la tierra con dos lágrimas...

Erefé no regresó jamás a la tribu. Todos lo olvidaron con cierto desprecio. Aledó y Dorolly levantaron su choza... Pero todos los días ella se acercaba al río, se tendía bajo el sauce apoyando su mejilla en la corteza, y unos la vieron a veces reír...; otros, llorar...

Esa es la historia de Dorolly, que nadie supo jamás. Sólo la conocieron Dorolly... y un sauce.

El ABC de la luz eléctrica comienza con

Desde los albores de la luz eléctrica, marchan a la vanguardia las lámparas de General Electric. Tanto las lámparas incandescentes EDISON MAZDA - GENERAL ELECTRIC, como las lámparas fluorescentes GENERAL ELECTRIC (Made in U. S. A.) son el máximo exponente de calidad.

EDISON MAZDA

GENERAL ELECTRIC

Producto de General Electric Co. U. S. A.

"¡Yo invoco constantemente el favor del Señor, porque parece que la humanidad se está moviendo en el camino hacia la liquidación de la civilización occidental!"

EXCLAMÓ PIO XII, EN UNA MEMORABLE ENTREVISTA CON EL EMBAJADOR DE CUBA, DOCTOR OSCAR GANS.

UN cráter de bomba, a cuatrocientos metros de la residencia papal de Castel Gandolfo — recuerda con ojos de seriedad el doctor Gans, — nos impresionó profundamente a mi esposa y a mí. Aquella boca de espanto de la tierra era un signo doblemente significativo para nosotros: recordaba que el pie calzado en humo y llamas de la última contienda había rondado por las proximidades de la casa del Sumo Pontífice, y al mismo tiempo nos hablaba con asombro casi humano de la imperturbabilidad de la morada del sucesor de Pedro. La guerra había retirado, muy poco tiempo hacía, un largo dedo lívido que señaló siniestramente la Ciudad Eterna durante semanas que los americanos vivimos en zozobra, por humanos y por católicos. Pero esa bomba había estallado a cuatrocientos metros.

"Días antes de mi entrevista con Su Santidad, tuve un atisbo de la magnitud de esa personalidad, cuyo contacto directo ha significado y significará para mí uno de los episodios más salientes de mi vida. Fué en la Basílica de San Pedro, en el acto solemne de la beatificación de una monja. No describiré el ceremonial ni abundaré en los detalles del rito. Sólo apuntaré las cosas que aún deslumbran mi recuerdo.

"Suenan las trompetas, y el Sumo Pontífice aparece sobre un palanquín conducido a hombro. Se escuchan exclamaciones enormes, extensas, que parecen proceder de una multitud inconmensurable: *¡Viva el Papa! ¡Viva el Papa!* Son como la recepción del Emperador, reliquia viviente del tiempo del poder temporal del papado. Mas de pronto, por entre las filas de uniformes de vivos colores de la guardia suiza; por detrás de la caravana imperial de cardenales portadores de los dones (uno de ellos era una jaula de oro con un pájaro en su interior, también de oro), el ser que con solo su presencia eclipsa todo marco áu-

reo y argénteo, toda estructura de púrpura y seda, para imperar ante la vista con un cetro de movimientos y una corona de sobrehumana energía, es Pío XII mismo. Cuando desciende del palanquín para avanzar hacia su sitial en la Basílica, el gesto es tan humilde en su sobriedad, y tan señero en su elegancia, que muy sentidamente hubiera podido exclamar un espectador admirado: "Bien se echa de ver al mirarle cuando se sienta en su trono, que este hombre puede decir con justicia que su reino no es de este mundo".

"La entrevista que mantuve con Su Santidad, en la residencia veraniega de los papas, fué aún más hondamente emotiva. En la Basílica yo había sido nada más que un ojo entre la muchedumbre. En la residencia papal, solos el ministro de mi país ante el Vaticano, mi esposa y yo, la proximidad del pontífice iba a ser una verdadera estigmatización de mi memoria. Una vez más se operó detrás del hombre una especie de eclipse de las cosas. Un eclipse de salas suntuosas, de muebles exquisitamente tallados, de la magnificencia de las obras de los forjadores del Renacimiento; ocultamiento de todo eso, de todo lo que sea magnífico museo, pero cosa inanimada; obscurecimiento, en fin, de todo lo que enceguece la vista porque cede mágicamente a la lumbre intensísima de aquellas cosas que sólo las pupilas interiores pueden, serena e inmaterialmente, contemplar. Cuando usted entra en el palacio — nos repite — le asaltan en espectáculo las grandezas materiales, le colman, le abruman; pero cuando franquea el umbral del despacho del Papa, sólo el verle le libera de esa grandiosidad augusta, aunque humanamente agobiadora, para sumirle en la paz de la mirada humilde, en el sosiego del gesto de amor, tallado en elegancia regia, de la persona del Pastor.

"En cuanto a lo que me llevaba, sentíme movido a hablarle según el patrón de aquello de Martí: "Con la manga al codo, como el carnicero en la res". Era del problema social, humano a gritos, hirviente en ese mismo instante, el problema del hambre, hambriento de solución; el problema del hombre, sediento de la verdadera balanza de la justicia, ansioso del fiel exacto de la caridad. Tenemos los cubanos un modo vivaz de entrar en batalla por nuestros anhelos, y los míos en ese instante creo que eran y siguen siendo universales. No pude sino significar la necesidad imperiosa de la propagación urgente de la auténtica doctrina de Cristo, en el mundo todo, según los cauces que son reflejo cabal del pensamiento divino y que se contienen en las encíclicas Rerum Novarum y Quadragessimo Anno.

"Y vi que a mi ardor correspondía su ardor. Vi que a mi acendramiento respondía su enérgico y bondadoso impulso, la eclosión de una voluntad empeñada en una lucha de titán contra un conglomerado sombrío de fuerzas, ante las que esgrimía los pendones de la caridad, una línea de llameantes e inenarrables deseos. Se abrió en un fontanar de elocuencia (al oírle hablar no se me ocurría sino que se habían dado cita en su palabra todas las fuentes de Roma), y era un manantial rico y doloroso que corría por sobre el mundo amado, con la esperanza de ahogar el fuego de la guerra.

"— *Yo invoco constantemente el favor del Señor* — exclamó con dolor desgarrado en la mirada — *¡porque parece que la humanidad se está moviendo en el camino hacia la liquidación de la civilización occidental!*"

"Creo que si el Papa tuviera un poder omnímodo sobre el mundo, detendría la guerra, provocando un nuevo renacimiento del espíritu.

"Antes de retirarnos, Pío XII abrió una gaveta y tomó de ella un rosario para obsequiarlo a mi esposa, quien, de rodillas, disponíase a recibirlo. En eso estaba, cuando el Sumo Pontífice observó en su mano izquierda un rosario de filigrana que suele ser heredado recuerdo familiar entre las mujeres de mi país.

"— *Pero usted tiene un rosario tan bello...* — exclamó con nada estudiada sinceridad, en un intento admirable de disminuir la altura de su regalo.

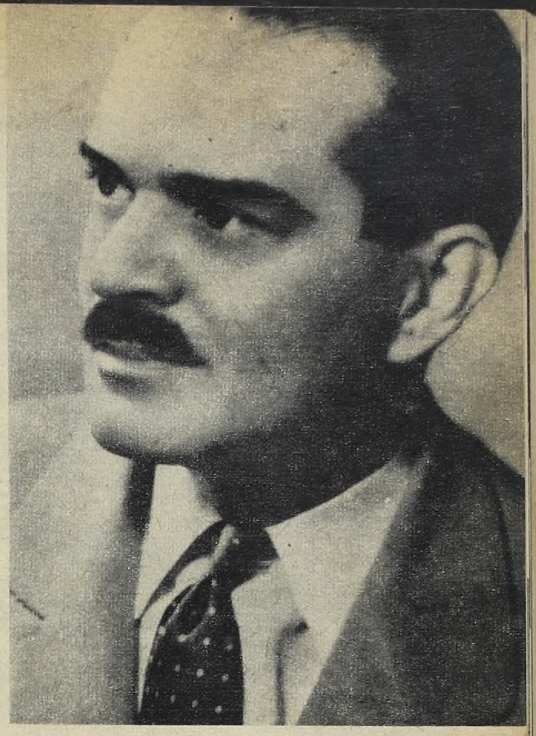
Nos bendijo luego, y no olvidaré jamás, que después de recibir la imposición de sus manos, me dijo al oído: *¡Bendigo su trabajo!*

"Eso ha sido una condecoración misteriosa para mí, que no olvidaré mientras viva.

"Al partir, sentí en mi espíritu la fuerza de la oración de Martí: "Era llegada la hora de la marcha, unidos como la plata apretada en las raíces de los Andes." Sí; sentí que era llegada esa hora, pero de la "marcha, unidos", con un sentido de la universalidad. Y volví a sentirlo, con un asomo de lágrimas en los ojos, cuando, volando sobre el océano Atlántico, ya rumbo a la República Argentina, leí en un diario de Lisboa que el Sumo Pontífice había hablado en la plaza de San Pedro. Había hablado ante cientos de jóvenes delegados de Acción Católica del mundo todo. Leí párrafos de su alocución. Ella, comprendí, respondía memorablemente a las preguntas que mi corazón le había formulado ansioso, unas semanas antes, el 28 de agosto de 1947..."

El actual embajador de Cuba en nuestro país, doctor Oscar Gans, cumplió hace pocos meses, en agosto de 1947, una delicada misión ante el gobierno italiano, con el que firmó la paz por separado con su patria.

Movido por la misma inquietud espiritual que ha guiado su fecundo trabajo en Cuba y en el extranjero; transportado de admiración por el Pastor de la grey cristiana, el doctor Gans entrevistó el 28 de agosto al Sumo Pontífice, en compañía de su esposa y del ministro de Cuba acreditado ante el Vaticano.



EL DOCTOR OSCAR GANS,

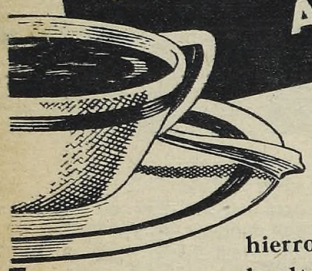
embajador de Cuba ante nuestro gobierno, y una de las personalidades políticas más vigorosas de su país, a quien se confió la delicada misión de firmar por separado la paz entre Cuba e Italia, refiere en esta nota los más salientes instantes de un momento excepcional en su vida.

Las circunstancias de esa visita, las palabras de Pío XII, y finos matices casi imperceptibles sutilmente captados por la persona del doctor Gans, dan a esa entrevista los contornos de algo verdaderamente memorable. La reproducimos, fieles a la narración del embajador cubano, cuya emotiva elocuencia traduce admirablemente, y con relieve duradero, aquellos minutos extraordinarios.

El doctor Gans, que tenemos el honor de contar entre los huéspedes que nos brinda el cuerpo diplomático extranjero, ha sido actor de momentos vitales de la vida de Cuba, en su país y en el extranjero. Ha desempeñado durante años la Secretaría de Economía y Hacienda del Ejecutivo Nacional del Partido Liberal de Cuba, y en el movimiento de unión de ese partido, con el Partido Revolucionario Cubano Auténtico, ha destacado su acción favorable a la iniciativa, y es en la actualidad miembro de este último grupo político. Dedicado desde su temprana juventud a las disciplinas económicosociales, ha publicado un importante ensayo sobre el proceso de la revolución mexicana, con el título de "Enseñanza objetiva del Proceso Mexicano, en 1936", y ha resumido sus estudios y su valiosa consagración a los problemas sociales, en un plan económico social de transformaciones sustanciales en la vida cubana, con la denominación de "Plan Liberal de Cuatro Años".

UNA NOTA DE RAUL LOPEZ GONZALEZ

EL CHOCOLATE
RISKO
POSEE CUALIDADES
NUTRITIVAS SUPERIORES
A LO NORMAL



Porque "Risko" es rico en hierro y vitaminas B_1, es un producto de alto valor alimenticio y posee cualidades nutritivas superiores a lo normal.

Pero, además, "Risko" tiene un aroma tentador y un sabor incomparable: aroma y sabor del clásico y delicioso Chocolate Noel. Por eso, porque es rico en todo:

lo rico es
RISKO
(más que rico: RISKisimo!)

PIDA CUALQUIERA DE LOS DOS TAMAÑOS:

TABLETA GRANDE
(cuesta casi lo mismo que un buen chocolate común.

MEDIA TABLETA
(cuesta mucho menos)

1847 - 1947
NOEL

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

CALDO DE LEGUMBRES...

...Este caldo, frío o caliente, constituye un excelente brebaje, muy higiénico para las personas que tienen el estómago estragado. Puede también servir de fondo de cocción y para preparar salsas magras. He aquí una fórmula para hacer dos litros de caldo que puede sufrir muchas modificaciones.

Doscientos cincuenta gramos de zanahorias. Doscientos cincuenta gramos de papas. Cien gramos de nabos. Veinticinco gramos de la parte blanca del puerro. Veinte gramos de judías blancas, secas. Veinte gramos de garbanzos partidos. Veinte gramos de lentejas. Veinte gramos de sal. Cuatro litros de agua. Colocar todo en una cacerola bien tapada, hacer hervir a fuego lento hasta que el líquido se reduzca a la mitad. Puede emplearse este caldo filtrado, pero es mejor pasarlo por un colador semifino, aplastando las legumbres de manera de tener un caldo que contenga algo de puré de legumbres.

PAN...

...No es posible fijar la época en que se ha comenzado a fabricar el pan, pero puede asegurarse que la fecha en que se inició esta industria es antiquísima, pues en monumentos que cuentan más de cuatro mil años de antigüedad se hallan pinturas y relieves en que se representan los hombres ocupados en la molienda, cernido de las harinas, y diferentes operaciones que se llevan a cabo para preparar la masa, y el transporte de ésta, ya elaborada, y su conducción al horno por medio de bateas. En tumbas egipcias correspondientes a unos 3.700 años antes de nuestra era se encuentran con frecuencia granos de trigo y trozos de masa, y es curioso notar que en los monumentos egipcios en que se representa la elaboración de este producto se observa que los rollos de masa están espolvoreados con semillas pequeñas, costumbre que aún se sigue en Egipto.

"GROUSE"...

...Los ingleses designan bajo el nombre de "grouse" la perdiz de Escocia, llamada comúnmente pequeño urogallo. Es un pájaro salvaje que vive en el norte de Inglaterra; su carne es muy fina. La "grouse" es común en Escocia, en las montañas cubiertas de brezos, es buena sobre todo desde el mes de agosto al de octubre. Los ejemplares muy jóvenes, después de haber sido cubiertos con lonjas de tocino, son asados a la "broche". Cocinan en doce a quince minutos. En Inglaterra se las sirve con una salsa "venaison" preparada con el mismo jugo de la "grouse" y condimentada con pimienta, clavo de olor y canela, perfumada con cáscara de naranja y oporto, endulzada con jalea de grosellas. Esta salsa es conocida con el nombre de "Salsa Victoria". Las aves no tan jóvenes son cocidas en un buen jugo adicionado con vino blanco o cocidas en crema. En el primer caso se sirven con chucroute, y una salsa obtenida por la concentración del jugo de cocción es el procedimiento llamado "A la norvegienne". Unicamente deben emplearse animales recién muertos, y es bueno lavarlos varias veces en leche antes de emplearlos.

PIMENTON...

...Nombre vulgar con que se designa una substancia pulverulenta empleada con mucha frecuencia como condimento, y la cual no es otra cosa que el pericarpio del pimiento seco y pulverizado.

Para obtener esta substancia se cuelgan los pimientos en sitio ventilado y donde no haya mucho polvo, y se tienen así hasta su completa desecación, después de la cual se arranca el pericarpio desecado, desgarrándole y procurando que no quede entre sus fragmentos ninguna pipa ni restos del cáliz, pedúnculo, ni placentas, pulverizándolo luego en un mortero, o, en la fabricación en grande, en un molino adecuado.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LA PRIMAVERA

Tomar tres vasos de gin, uno de quinquina y otro de benedictine. Antes de batir, agregar un chorrito de bitter y servir con una aceituna.

MOONSHINE

(Claro de Luna)

Tomar tres vasos de gin, dos de vermouth francés y uno de marrasquino. Antes de batir, agregar unas gotas de bitter o, si se tiene, de ajenjo.

DECIA CERVANTES...

"El vino que se bebe con medida, jamás causa daño alguno", en *El celoso extremeño.*

"Tú no sabes cómo el calor vinático despierta los espíritus muertos y dormidos", en *La comedia entretenida.*

"El vino demasiado, ni guarda secreto ni cumple palabra", en el capítulo XLIII, del *Quijote.*

"...y alababa el vino, que le ponía en las nubes, aunque no se atrevía a dejarle mucho en ellas, porque no se aguase", en *Las dos doncellas.*

KUMMEL TODDY

En un vaso chico, una cucharada de azúcar en polvo, y otra, también de las de café, con agua para disolverla; tres gotas de angostura; un vasito de licor de kummel; una cucharada de hielo molido. Completar con agua fría. Revolver y servir con pajita y una rodaja de naranja.

GRECIA MODERNA...

...Tiene dos vinos característicos: el *Morea*, tinto y clasificado como ordinario; y el *Maratón*, blanco, que es de los finos.

EL IMPAVIDO

Es un cocktail de especie dulce. Tómese un vaso y medio de jugo de pomelo y agréguese una cucharadita de jugo de limón, dos vasos de gin, dos de vermouth francés y tres cuartos de vaso de crema de naranja. Agítese bien. Untar los vasos con bitter de naranja antes de llenarlos con el cocktail.

EL VINO Y LAS MUJERES

En los primeros tiempos de Roma les estaba prohibido. Si las mujeres bebían a escondidas, eran denunciadas por el aliento, y según Ateneo, todos los hombres de su familia, hasta los primos en segundo grado, tenían derecho a... besarlas para comprobar el delito.

LOS SANGAREES..

...Son cocktails fríos, siempre espolvoreados con moscada, que se sirven en vasos (el *long*) o en copitas (el *short*), ya tengan por base la cerveza, el ale y el bitter, o bien los espirituosos y vinos licorosos.

UN ALE SANGAREE

En el vaso mediano: unos trozos de hielo, una cucharadita de azúcar en polvo y otra de agua para disolverla; completar con ginger o pale ale bien fresco. Revolver, moscadear y servir.

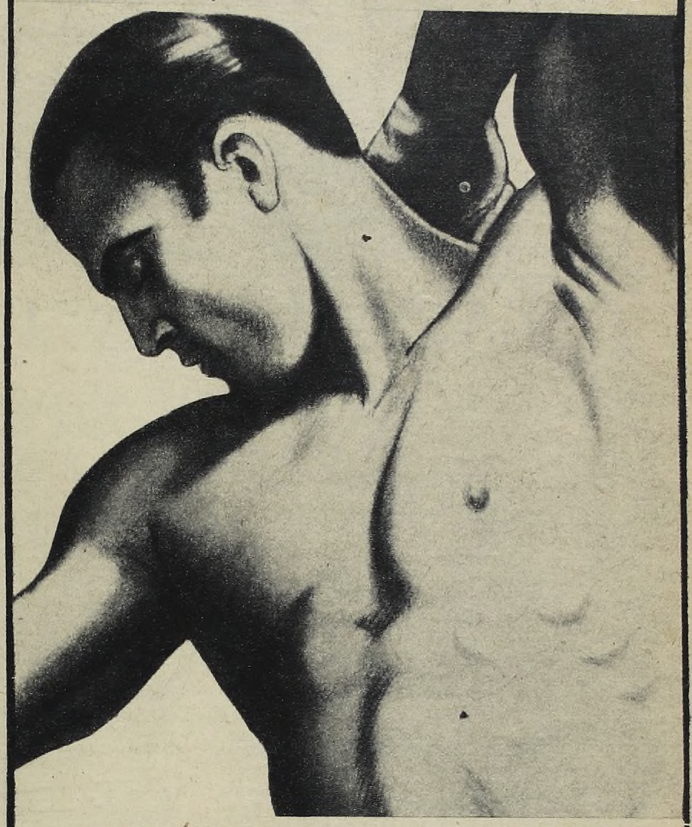
EL PORTER SANGAREE

Se prepara en la misma forma, pero en copa chica y con buen oporto. Siempre espolvoreando con moscada.

EL TARTARO...

...Provoca en el paladar una sensación como de verdura y aspereza. Se solidifica y adhiere al fondo y paredes de los recipientes, lo cual contribuye para que el vino se torne más pastoso, con el tiempo. Conjuntamente con el calumniado tanino, es muy tónico, fortifica la sangre, facilita la digestión y contribuye a la conservación del vino. Ambos provienen de la pulpa de la uva, y son los principales agentes de la emisión del gusto frustrado, a veces tan pronunciado en los vinos jóvenes, que se torna más bien desagradable. El *goût de terroir*, según los franceses.

DOLORES MUSCULARES?



FROTESE CON

Untisal

TOS INFANTIL

Tosantil

En 1792 se realizó la batalla de Valmy, que resultó el momento decisivo en la primera campaña de las guerras revolucionarias francesas. La infantería francesa, cuya reputación era dudosa, se sostuvo en el terreno que ocupaba, en tanto que la artillería ganaba la fama de ser la mejor de Europa después de un célebre cañoneo. El duque de Brunswick intentó realizar un ataque con la infantería prusiana, pero tuvo que retirarse desanimado. Goethe, que fué testigo de la acción, dijo a la caída de la tarde: "En este lugar y en este día comienza una nueva época para la historia del mundo." Y fué Napoleón quien se encargó de realizar tal profecía.

LA BATALLA JUNTO AL MOLINO

AVENTURA DE LOS SASTRES Y LOS ZAPATEROS DE PARIS. EL "PERUANO" DE THIERS. MENSAJES DE LA MANCHA AL MARNE

POR LEANDRO PITA ROMERO

SI Prusia tiene su molino glorioso — el molino de "Sans Souci", en Potsdam,—Francia tiene el suyo, en tierra del Marne, en los desfiladeros de la vasta selva de la Argona, sobre la colina famosa de Valmy. Es decir, tenía ese molino, dejó de tenerlo, y ahora lo ha vuelto a tener. Había molino cuando a su alrededor ocurrieron el cañoneo y la batalla de Valmy, exactamente el día 20 de septiembre de 1792, ahora hizo ciento cincuenta y cinco años justos. El molino pereció, y recientemente fué erigido de nuevo por subscripción patriótica entre las comunas francesas. El presidente de la república ha debido de inaugurarlo en la ocasión del reciente aniversario.

Valmy es un nombre del que los franceses se enorgullecen con razón. Simboliza lo que hay de mejor en el alma de Francia desde la Revolución. Es el triunfo del pueblo frente al poder tiránico. Cuando la última guerra, el nombre de Valmy era un santo y seña glorioso. Había un periódico de la resistencia que se llamaba "Valmy", y grupos clandestinos que adoptaban ese título.

La batalla de Valmy puso fin a la invasión de Francia de los ejércitos coaligados de Prusia y Austria, en los que militaban los emigrados franceses. El generalísimo de aquellas tropas escogidas, veteranas, que tenían la tradición militar de Federico el Grande, era el duque de Brunswick. Su número — y no sólo su preparación — era muy superior al de las tropas francesas, compuestas por soldados improvisados, voluntarios de todas partes, especialmente de París, que no tenían más escuela que la de las algaradas y los motines en las calles de la capital. Los aristócratas franceses que prestaban servicio con las tropas invasoras de Francia (el colaboracionismo activo por afinidades políticas es muy anterior a Laval) decían que el ejército de la república no se componía de soldados, sino de sastres y zapateros. Y era verdad. Sastres y zapateros, mal fogueados, sin pagas prontas, animados por un ideal poco más o menos claro, pero empujados por una gran voluntad colectiva. Así debió ser el ejército de madrileños que acudía a luchar en la sierra de Guadarrama durante los primeros meses de la guerra civil española.

Los sastres y zapateros de Valmy no sólo no tenían aprendizaje militar, sino que eran pocos en comparación con el número de los prusianos y austríacos. Se comprende que de cuando en cuando se adueñase de aquéllos alguna ráfaga de pánico. En algún momento hubo que contener los conatos de desbandada. Una de ellas fué contenida por tres hombres decididos. Dumouriez, que era el jefe supremo de los sastres y zapateros franceses, Duval y Miranda. Este Miranda es el venezolano Francisco de Miranda, precursor de la emancipación de los pueblos de América del Sur. Por cierto que Thiers en su Historia de la Revolución Francesa le alude como "el peruano Miranda". El "peruano" de Thiers es nada menos que el militar de Caracas, que fué amigo de la emperatriz Catalina, amante de la marquesa de Custine, negociador con Pitt y Addington, mentor de O'Higgins, jefe de Bolívar, y por último prisionero en Cádiz.

En Valmy había una estauta de Miranda, y ahora vuelve a haberla gracias a que el gobierno de Venezuela dió el dinero necesario para reconstruirla.

En la batalla de Valmy había, además de Dumouriez, un excelente estratega, que era Kellerman, que fué el que dirigió ese hecho de armas, y a quien después Napoleón hizo duque de Valmy. Kellerman dirigió el contraataque a la bayoneta de sus voluntarios contra los arrogantes prusianos y decidió el éxito, que fué principio de la retirada de los invasores y de la liberación de Francia. Kellerman infundió el entusiasmo sagrado entre sus huestes. Sin caballo, con su tricornio en la punta del sable, les comunicó la fe en la victoria. Los sastres y los zapateros avanzaron cantando "La Marsellesa", que era por aquel entonces una canción nueva, y audaz, que sonaba en los oídos conservadores mucho más escandalosamente de lo que sonaba años ha "La Internacional", que es hoy un himno casi gubernamental. Pero además de este canto hermoso que hoy se oye en casi todo el mundo y que llena de calor los corazones de quienes lo entonan y de quienes lo escuchan, al punto de habérselo expropiado a Francia todos los pueblos libres del mundo, para confiar a sus estrofas la expresión de los más nobles sentimientos públicos, además de esa canción de la libertad, se oyó por primera vez en aquella jornada de Valmy un grito inusitado. Las tropas voluntarias de Francia gritaban "Viva la nación" Jamás hasta entonces probablemente se fué a la muerte animado con esa invocación de una cosa tan abstracta como la nación. Aún vivía el desventurado Luis XVI, víctima y no culpable. Pero en Valmy nadie dijo "Viva el rey". El "viva el rey" era el grito de los emigrados, de los del otro bando. Valmy es el instante de la historia francesa en que verdaderamente hace crisis el antiguo régimen. En Valmy triunfó la nación, auténticamente representada por los bisoños de los Dumouriez y de Kellerman.

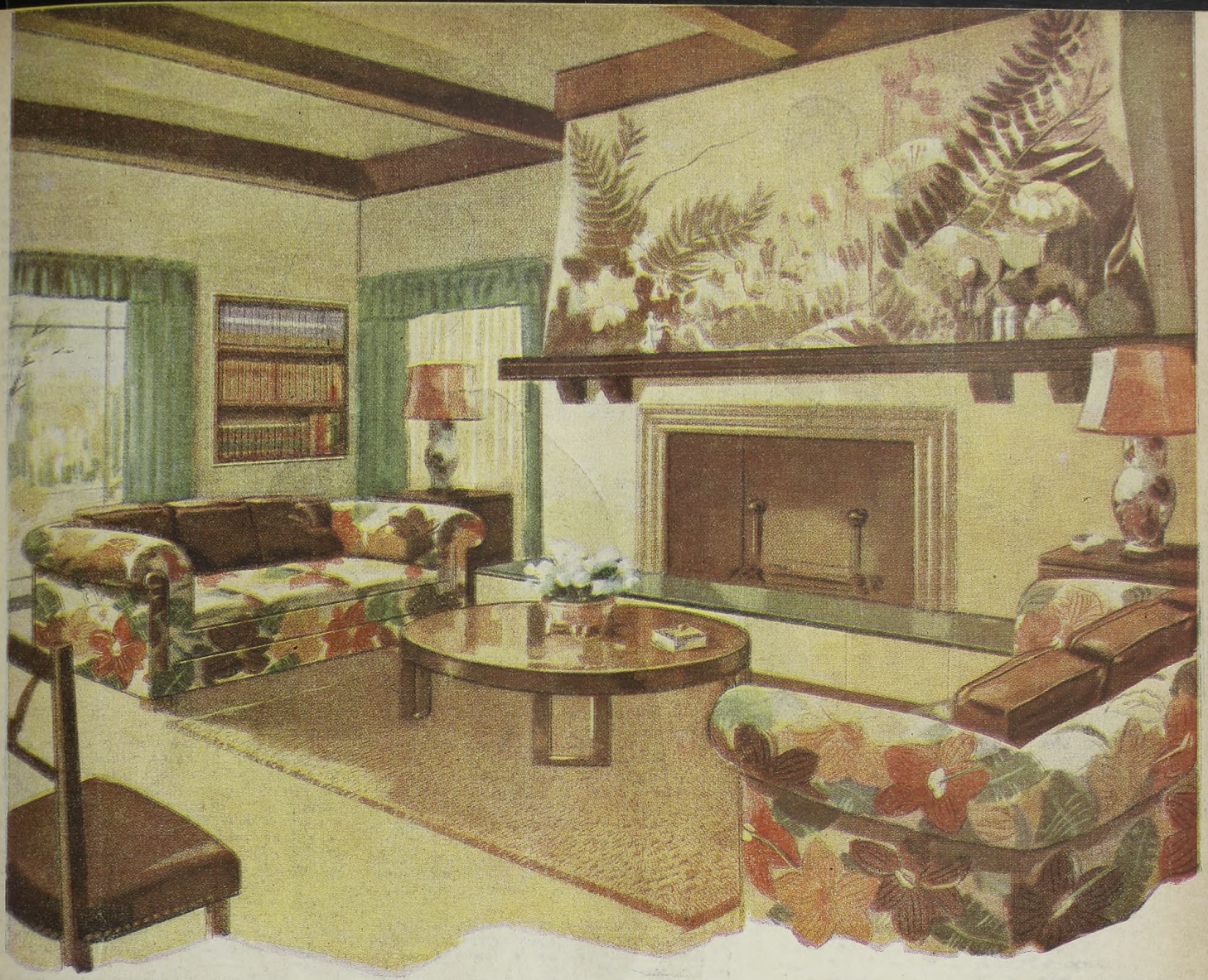
El estupor que produjo en todo el mundo la victoria de las fuerzas de aficionados de la revolución frente a los primeros ejércitos de Europa fué enorme. Desde entonces adquirió categoría la Revolución y se bautizó en la guerra. Desde Valmy podría entreverse toda la gloria napoleónica, desde las Pirámides hasta Austerlitz. Valmy, que es tierra del Marne, anticipa la resistencia de los "poilus" en 1914.

Valmy no sería posible sin el general Dumouriez y sus colaboradores en el mando. Pero Dumouriez no valía más que Brunswick. La victoria no la da la suma de la técnica, sino la combinación de la técnica con el entusiasmo.

En rememoración de aquella jornada tan luminosa de la historia de Francia, el alcalde de Valmy tuvo ahora la feliz idea de levantar el molino que fué testigo de la hazaña. Pero ¿cómo era el molino? Hay un testimonio, y es una cuadro de Horacio de Vernet que documenta la batalla. Antaño se iba a la guerra con cronistas, luego con poetas, después con pintores. A los sitios del Norte llevaba Luis XIV en su séquito a Racine. Napoleón encargó a sus David y sus Gerome de llevar al lienzo los hechos más notables de su época. El cuadro de Vernet, otro de Mauzaisse y diversos elementos como reproducciones o "maquetas" que se conservan en algunos museos, sirvieron para hacer los planos del molino de Valmy, que, como el Palomar de Caseros aquí, o el Parque de artillería de Madrid, constituyen lugares históricos preciados de las respectivas naciones.

Era natural que una revolución hecha por el pueblo contra las clases privilegiadas se ganase bajo el signo de ese instrumento menestral que es el molino, que da la harina para el pan de cada día. Hay muchas batallas junto a un río, al pie de unas murallas, y hasta en pleno desierto. Esta batalla bajo la sombra pastoral del molino es en sí misma revolucionaria y ha transformado la mansa fábrica rural en una especie de monumento bélico.

Sus hermanos los románticos molinos de Criptana, en la llanura sin fin de la Mancha española, saludarán desde su árida lejanía, con el gesto más exagerado de sus aspas, el despertar de este molino heroico de Francia. El molino de Valmy resulta otro molino quijotesco, por cuanto evoca la aventura increíble, pero lograda, en que los sastres y los zapateros de París acometieron y pusieron en retirada a los guerreros profesionales de la escuela de Potsdam.



Su Confort Bien Logrado...

Y CATEGORIA EN LAS DECORACIONES!

Hay una sola opinión: muebles y decoraciones "han resultado todo un acierto".

Es que AU MEUBLE RUSTIQUE une a la belleza impuesta a sus muebles, sobriedad, categoría y buen gusto en los estilos.

Sus arquitectos, expertos en decoraciones, brindan el asesoramiento técnico para dar real confort a los ambientes.

EXPOSICION DE ALFOMBRAS

Visite en nuestro anexo la extraordinaria selección de alfombras que brindamos a nuestros clientes para "su mayor confort"

SANTA FE 1170

Au Meuble Rustique

Turmo & Venesio

Casa Central: AV. SANTA FE 1142-1170 — T. A. 44, JUNCAL 7416 y 4296

Talleres: CAMPANA 1861-71

SUCURSALES: CAPITAL FEDERAL: Suipacha 632 — T. A. 35, Libertad 0313
MAR DEL PLATA: San Luis 1729 — T. A. 3117

REPRESENTANTE - SALTA: Bruzzo y Cía., Belgrano 722

IDUSTRIA ARGENTINA

LOCIONES Y
EXTRACTOS

•

Nº 9

•

CHrPRE

•

Nº 18

•

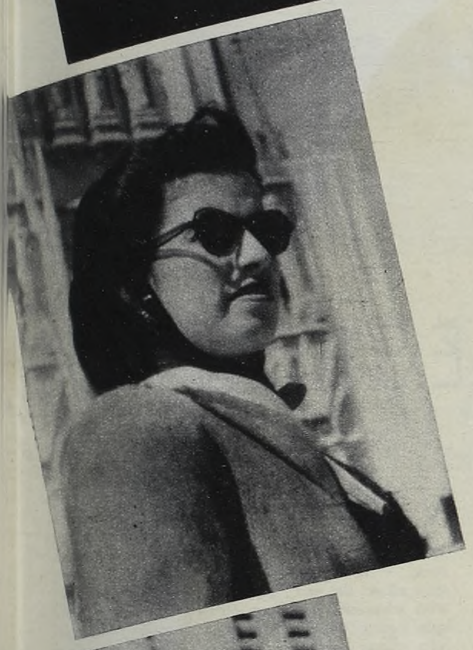
ORIGAN

Nantes ... et la mode ...

Inquieta y veleidosa, la moda imprime a la vestimenta femenina su voluntad suprema. Todo cambia, todo se renueva; sólo persiste invariable la fragancia de Nantes, digno "pendant" de las más distinguidas creaciones de la Moda

VIDA DE BUENOS AIRES

POR LINDA LINDSAY



LIBE DE GAMBOA

MARTA SILVEIRA DE VIRASORO

MARIA ROSA MANTILLA GARCIA MANSILLA

EL Congreso Mariano, que acaba de terminar, ha sido una de las grandes manifestaciones de la semana. Unida en su hondo significado religioso, a otra manifestación, ésta de arte, la Exposición de Arte Español Contemporáneo nos brinda una semana excepcional en la vida de Buenos Aires.

La fe católica ha tenido entre nosotros durante los últimos tiempos varias expresiones tan brillantes como ésta, pero era con renovada emoción que la celebraba nuestra ciudad, en la que se difundía como una intensa luz, esa misma de la mística ciudad de Jerusalén, que es la patria espiritual de las almas.

Y casi parejo con ello recibía uno esa otra profunda sensación estética que deriva de la exposición de arte español.

Detalle al margen, pero hermoso de comprobar: la enorme concurrencia de gente joven a esas dos manifestaciones. Y la inquietud espiritual tan bien dirigida que ello revela. No sé..., pero años atrás tal vez esa concurrencia hubiese sido menos pródiga en edades alrededor de los veinte años. Realmente es lindo.

Nos hemos ido casi sin proponérnoslo hacia la gente joven. Vamos a comentar entonces para seguir en clima de juventud, tanto como un compromiso matrimonial. Hay en él detalles muy bonitos, ya verán.

Los novios son Sarah Justina Campos — Sarina, como la llama su grupo amigo — y Julio César Crespo.

Por la mañana del día del compromiso y en la intimidad se celebró una misa de comunión en San Martín de Tours, en la que comulgaron los novios, sus parientes y amigos más íntimos. Y un detalle muy simpático fué que del "Couvent de l'Assomption", colegio donde la novia termina su bachillerato, se hicieron presentes todas las condiscípulas, luciendo el simpático uniforme con polleras escocesas y su gracioso gorrito. Era una nota de juventud hermosa y nada común.

Por la tarde la novia recibió en casa de sus parientes, don Florencio Campos y señora, Cornelia Urdinarrain Tornquist. En el gran hall de entrada, donde la ornamentación floral era extraordinaria, recibieron los novios y los padres de ambos. Sarina vestía un traje bastante largo, siguiendo la nueva moda, en gasa blanco tiza, con alforzas en la bata y plissé "soleil". Completaba con sandalias doradas, cinturón de malla de oro y pulseras de oro. Una muy bonita nota fué su simbólico ramo de muguets — la flor que vuelve a estar de moda y toma el lugar de la orquídea — y que ella llevaba prendida en el hombro.

Ahora, un muy bonito detalle es que, como comentaba la concurrencia, tanto por la forma como se festejó el acontecimiento, por la cantidad de regalos recibidos y por el modo como éstos fueron presentados en vitrinas, aquello parecía, más que un compromiso, un casamiento.

(Concluye en la pág. 82)

Fotos Ricardo

ROSA BALCARCE ESTRADA

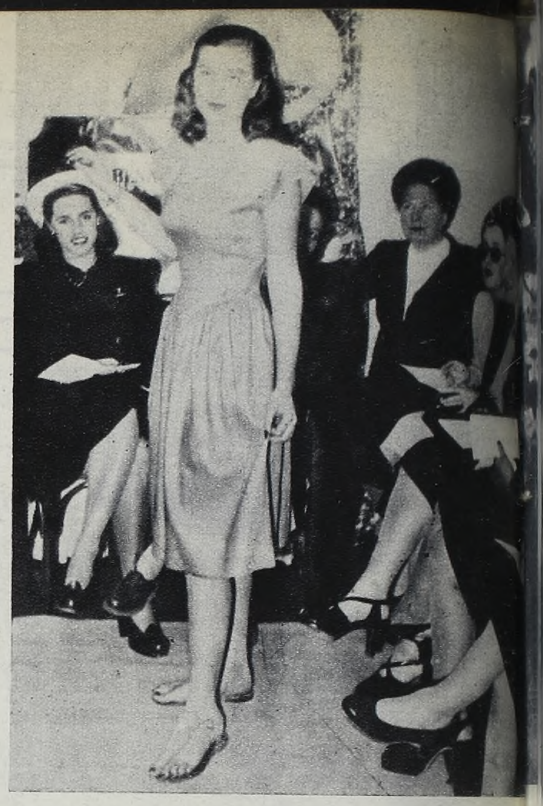
BEATRIZ SALAMANCA MATIENZO

ROSARIO SILVEIRA DE MANSILLA

● Vestido de seda estampado y trenzas de terciopelo en color rubí.

Mrs. DIANA DE MAITLAND HERIOT.

Vestido plissé en crêpe negro. Original cinturón importado, en gamuza negra, amarilla y cabritilla dorada.



DOLLY FERNANDEZ MELO.

Vestido en tootal de hilo verde claro, con bordados en raffia natural.

DESFILE DE

VARIAS vidrieras chiquitas, arregladas con exquisito gusto. Uno no puede por menos que detenerse ante ellas. ¡Hay cosas tan bonitas!... ¡Telas de colores, nuevos "imprimés" — los que serán utilizados en los modelos que salen de esa "maison", — y que resultan una sorpresa y otra y otra! ¡Cómo es posible que dentro de telas estampadas quedaran todavía cosas tan hermosas por hacer, coloridos tan maravillosos, dibujos tan finos!

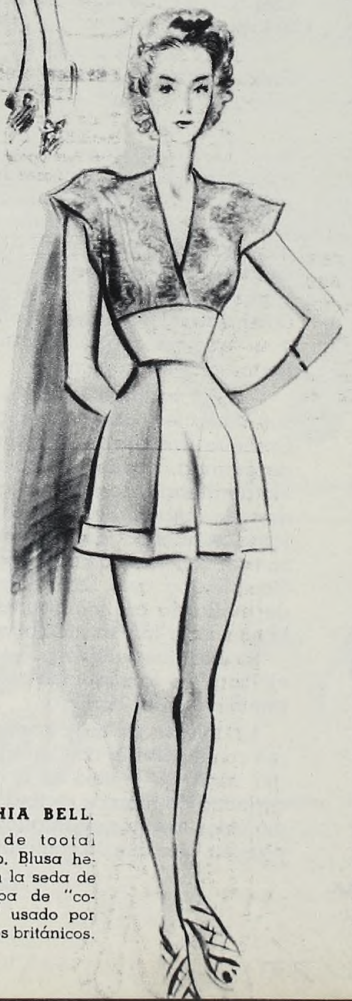
Pero sería interesante entrar... María Luisa Sauze Almagro de Bénard dirige esa casa. De su exquisito sentido de elegancia hablan los modelos que se nos presentan, con ese lenguaje único, incomparable, que tan grato suena a los oídos de una mujer. Ese "no se qué" que hace de un modelo algo que uno siempre soñó tener, lo poseen sin excepción todos los modelos que nos muestran. ¡Es... bueno, un tremendo problema: uno se llevaría todos!

Después está el "coiffeur". Porque para lucir bien un lindo modelo, el peinado tiene que acompañar. El peinador, que viene de Europa, donde ha peinado, entre otras, a toda la nobleza española, se encarga de hacer unas transformaciones interesantísimas. Un comentario al margen: opina que debemos dejar un poco de lado el rubio ceniza, que avejenta, y usar un "glamoroso" tono bronce que afina las facciones. En cuanto a que tiene éxito, no olvidemos que es el color de Rita Hayworth, y que en nuestra sociedad hay varias chicas, monísimas, destacadas, sobre todo, por ese vivaz tono de cabello.

Por lo demás, ya casi todas ustedes saben de estos modelos de Benard. En la reciente fiesta a beneficio del Patronato de Leprosos, realizada en el Plaza, se pasaron dos bonitos modelos de playa. Bebela Fürst Zapiola fué quien desfiló con ellos. Y estos días ha habido en la misma "maison" un interesante desfile, ya con ropa de verano, playa sobre todo, y modelos sport y de vestir a cual más bonito. En esta oportunidad la ayudaron a Mary Sauze de Bénard, organizadora de este desfile, Gladys Mulhall Huergo de Sauze y María Elina Sauze Almagro. ¡Ah, y fué un éxito grande, les aseguro!

MAM'SELLE.

● El desfile fué seguido con mucho interés.



CYNTHIA BELL.

Short de tootal amarillo. Blusa hecha con la seda de un mapa de "comando" usado por soldados británicos.

CLOTILDE RANDLE.

Short en cuadrillé combinado con pollera de la misma tela.

● La señora **Mary Sauze de Bénard,** organizadora y directora del desfile de modelos.

MODELOS

MONIQUE PERRIAUX DE BUELINCK PALACIOS

Traje de noche en rosalba blanca y Malinas negro. Pañuelo de gasa celeste fucsia y bleu france.

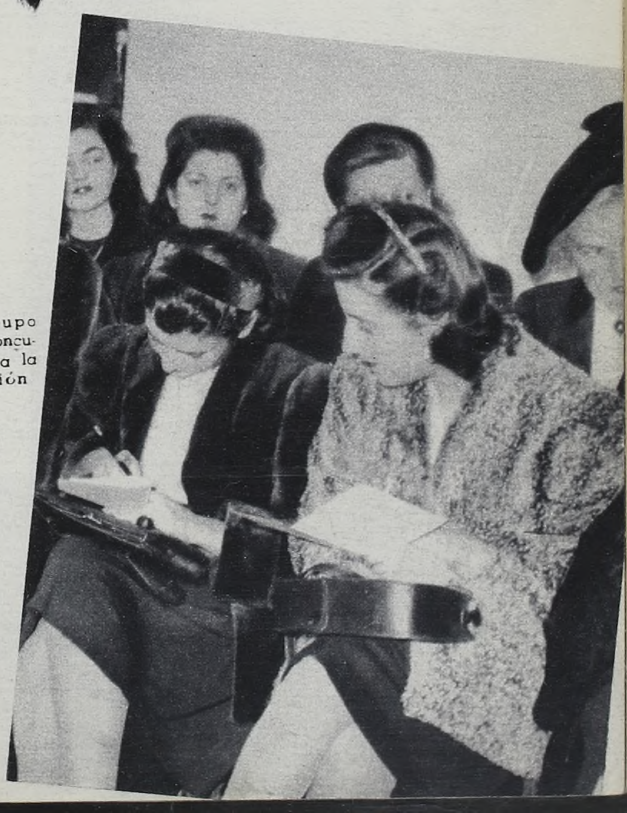
GINYNETH EMERSON.

Conjunto de playa en tootal negro. Pollera azul turquesa con dibujos negros. Bolsillos y cinturón rojo.

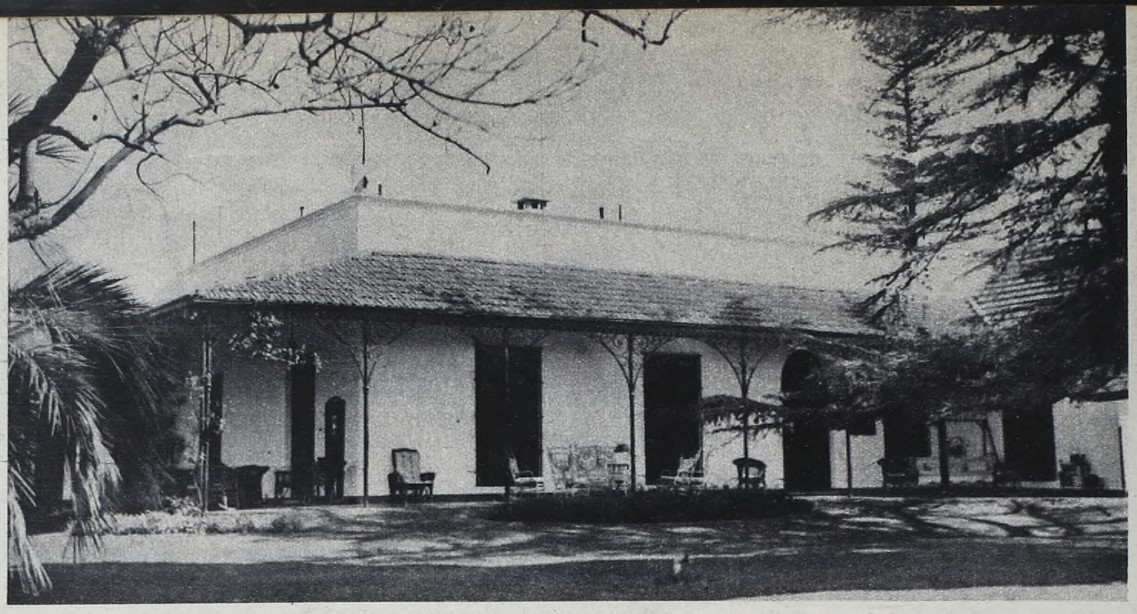
ESTHER FERNANDEZ ITURRASPE.

Traje de baile en surah a cuadritos azul y blanco, con terciopelo azul. Detalle de flores en el cuello.

● Vestido de tarde en rosalba negra y tul de ilusión.



● Un grupo de la concurrencia a la exhibición



● La vieja casona pone en la barranca de San Isidro la nota de sus muros venerables.

LA HISTORIA VIVA EN NUESTRAS CASAS TRADICIONALES

MISIA MARIQUITA SANCHEZ, LOS BECCAR Y LOS VARELA, EN UN QUINTON DE SAN ISIDRO

POR MANUEL MUJICA LAINEZ

● La familia de **Beccar** trajo de España este Cristo tallado en el siglo XVIII, cuando se trasladó al Río de la Plata.

LA quinta de Beccar Varela no es nunca tan hermosa como en esta época del año, con su glicina en flor. ¡Ah!, la verdad es que es hermosa siempre, lo mismo en la melancolía del invierno que en la gracia de la primavera, porque cada estación pinta en sus viejos muros y en su parque antiguo una acuarela encantadora.

Ninguna propiedad de los alrededores de Buenos Aires — con haber sido atraída mi curiosidad por tantas — me ha seducido como ésta de mis parientes los Beccar. Acaso ello derive de mis recuerdos de infancia, que se vinculan a sus paredes blanqueadas, a su patio y a sus salones, y que florecen año a año con su glicina. He pasado en ella, desde muy pequeño, distintas temporadas, y cada vez que me asomo a su comedor veo a mi adolescencia sentada a su mesa enorme, en los largos almuerzos patriarcales; veo mi mano tendida para recibir el plato de sopa humeante, que la dueña de casa me servía en la cabecera, con hispano señorío, y escucho el murmullo de la charla de chicos y grandes, el salto de las risas, sobre los muebles de pulida madera, y la voz trémula de los cristales y de las porcelanas.

Pero si es cierto que es intensa la fascinación que sobre todos nosotros ejerce lo que con nuestra niñez se relaciona, también es cierto que en el caso particular de la quinta de Beccar Varela otros elementos, ajenos a esa actitud sentimental, me hacen sentir su hechizo profundo. En el álbum breve y delicioso que dedicó a San Isidro, Victoria Ocampo cita esta frase de un amigo inglés: "Me gustan las casas en que varias generaciones han vivido felices y han sufrido; tienen una atmósfera que a las otras les falta." Esa atmósfera, hecha de la materia sutil con que se elaboran las nostalgias, envuelve a la quinta del Paseo de los Ombúes con su claror familiar.

Desde fines del siglo XVIII las generaciones se han sucedido en la residencia de la barranca. La casa se ha modificado al recibir los aportes diversos, pero en el fondo ha continuado siendo la misma. Adrián Beccar Varela refiere, en su reseña histórica de San Isidro, que don Cecilio Sánchez de Velazco adquirió esa fracción a los herederos de don Pedro de Olivares, y que los esclavos que en ella había entraron en la venta. Fijóse como punto de mensura — según el título casi dos veces centenario — "el altar mayor de la iglesia, hasta una legua de fondo".

Quieren algunos estudiosos que cuando Santiago

● La sencilla suntuosidad de los muebles macizos en el comedor de la quinta.

● La sala conserva intacta la gracia característica de la segunda mitad del siglo pasado

de Liniers se detuvo en San Isidro (agosto de 1806), en su viaje desde Las Conchas para reconquistar a Buenos Aires, prisionera de los ingleses, perronctara en la casona de Sánchez, mientras caían las lluvias intensas y se le incorporaban los contingentes dispersos en el caserío que fué de mis antepasados Perdriel, y los numerosos voluntarios de la zona de los Montes Grandes.

En 1812 misia Mariquita Sánchez de Velazco de Thompson heredó la extensión de tierra que lindaba con el solar donado por el capitán Domingo de Acasusso a San Isidro Labrador. Fué suya — me ha contado Horacio Beccar Varela — hasta 1828. Esta mujer excepcional, centro del movimiento literario y político de su época, reunió allí a los hombres principales de entonces, en el curso de los prolongados veraneos. Después del timbre español de don Cecilio, hidalgo granadino, y del tono marcial de Liniers — algo arrastrada la "r" francesa, — que cruza la galería dando órdenes, oímos en la

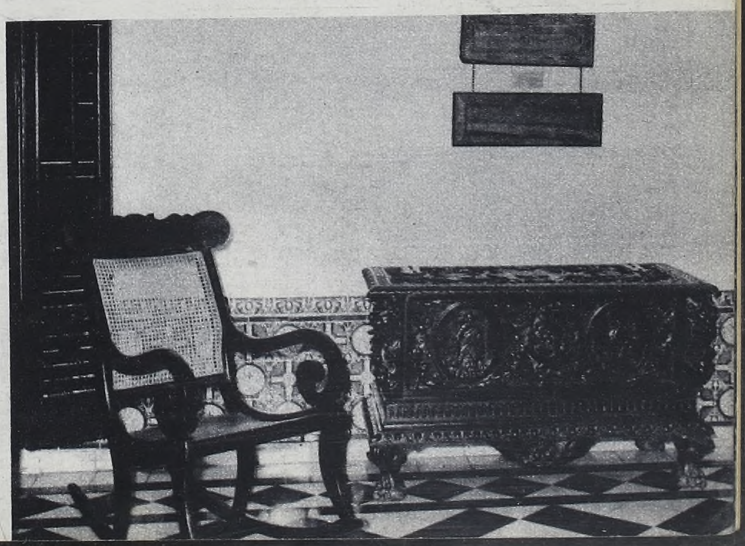
● El escritorio inglés que perteneció a don **Florencio Varela.** Encima se observan los retratos del doctor **Cosme Beccar** y de su esposa, doña **María Varela Cané.**

quinta las voces mezcladas de Vicente López y Planes, de Bernardino Rivadavia, de San Martín, de Pueyrredón (quien ha venido a caballo de su chacra vecina), del general Alvear, de Juan Cruz Varela, entusiasmado con Virgilio, de su hermano Florencio, que es apenas un muchacho. Conversan, mientras los mates de plata circulan de mano en mano, sobre cosas de la patria. La patria se forja allí, en la discusión de poetas y militares, que pasean por el corredor que mira al río o se inclinan en torno de la mecedora de quien es, desde 1820, la esposa del diplomático Jean Baptiste Wáshington de Mandeville.

Ocho años más tarde, misia Mariquita vendió la propiedad a doña Rosa Azcuénaga de Santa Coloma, casada con un hijo de don Gaspar de Santa Coloma, el opulento comerciante que protegió a don Martín de Alzaga a su arribo al Río de la Plata. La quinta fué después de los Arana y **(Concluye en la pág. 87)**

● En el patio cubierto, junto a un aljibe que es símbolo y recuerdo de antiguos años, se improvisan las tertulias particulares, prolongadas en numerosos hijos y nietos.

● Los fragmentos de la puerta frente a la cual fué asesinado don **Florencio Varela,** en Montevideo (1848), decoran el patio, colocados sobre un arcón de estilo renacimiento.



"COVER GIRL
A BENEFICIO DEL CENTRO OBRERO

● **Elena T. de Carosia,** intérprete del cuadro titulado "Atardecer"

● **María Teresa Nelson** y **María del Villar Eleta** en un número de baile.

● Escena del cuadro "Primeras luces", en la que intervienen **Encarnación Gonzáles Arnao de Poggio** ("La vendedora de ("Yachting") y "La pareja baila": **María del Villar E**

● "Canto del sur", uno de los números muy celebrados, estuvo a cargo de **María Teresa Duhau de Rocha, María Rosa Green de Méndez** y **Mercedes Pico Estrada.**

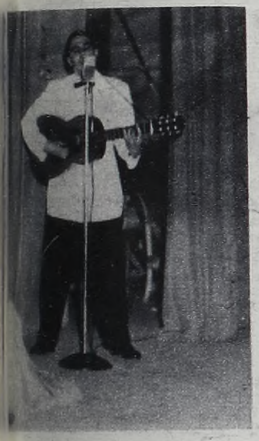
"COVER girl" llaman en los Estados Unidos a las muchachas que por su belleza son elegidas por los editores de magazines para adornar con sus fotografías las tapas de sus publicaciones. "Cover girl show 1947" ("Revista de la joven 1947") se denominó el espectáculo ofrecido en el teatro Presidente Alvear

SHOW 1947"
DE INSTRUCCION DE BARRACAS

Clara Elortondo Ayerza ("Rojo y azul"), flores"), Susana Peñabet de Casares y Horacio Gutiérrez Martínez de Hoz.

● El cuadro "¿Qué queda de nuestros amores?" tuvo como intérpretes a **Karin Strom de Cernadas** y **Sergio Mihanovich.**

● **Silvia Pueyrredón Saavedra Lamas de Elizalde** en "Sueño de amor de Liszt".



● **Mercedes Paunero Peña de Zavalía** y **Mario Clavell** en "Mi carta", una interpretación de boleros.

● "Reminiscencia de Lohengrin", por **Teresa** y **Elina O'Farrell** e **Inés García Calvo.**

por un grupo de conocidos aficionados, con el objeto de allegar recursos al Centro Obrero de Instrucción, de Barracas. Asistió a la función, que fué justamente celebrada, una numerosa y calificada concurrencia.

● **Julia Ema López Roca** y **Encarnación González Arnao de Poggio** en un "sketch" cómico que fué entusiastamente celebrado.

FIESTA HIPICA EN TORTUGAS

● Obtuvo un señalado éxito la fiesta hípica organizada por el Tortugas Country Club, en la cual participaron calificados amazcnas y jinetes. La señora **Kathleen Cowan,** con "Malevo", se adjudicó el segundo puesto en la prueba denominada "Military", que se cumplió en dos jornadas.

● A la izquierda, un grupo de participantes: **Frederick van Pallandt, Robert Salmon, Lasca Gebbie de Bell, Sarkis Sivrisarian, Clara van Pallandt, Kathleen Cowan, Sogie Sivrisarian, Geoffrey B. Chantrill** y **Christopher Cowan.** Abajo: **Geoffrey B. Chantrill,** con "Dick".

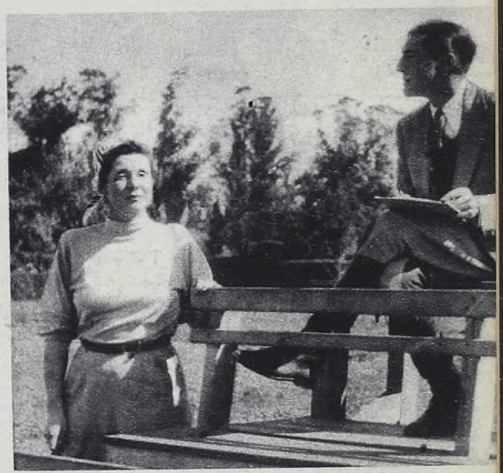
● **Annesley Atkinson** participó en el concurso con el caballo "Touch & go".

● Barón **Floris van Pallandt** en un buen salto con "Preferido".

● **Hermann Rodewald,** con el caballo "Hachazo".

● Con "Dawn", **Clara van Pallandt** ocupó el tercer puesto en la prueba de saltos variados con obstáculos de ochenta centímetros de altura como máximo.

● **Christopher Cowan,** con "Rusty", se impuso en la prueba "Military".



● **Ellinor L. de Salmon** y **Harry Smith.**

● **Lasca Gebbie de Bell** con "Greta".

COMPROMISO MATRIMONIAL

● Los novios, **Sarah Justina Campos** y **Julio César Crespo.**

● **Catalina Bensusan Uhthoff** observa los regalos **que recibió la novia.**

● **Susana Quiroga, Eduardo Freyer Spangenberg** y **Hemilel Quiroga.**

● **Irma** y **Elena Casares Campos.**

● **Julio Saavedra Stegmann, María Marta Arana, María Emilia Díaz Alberdi** y **Ezequiel Holmberg.**

● **Diana Gómez Bustillo** y **Saturnino García Rams.**

● **Alfredo Argañarás** (hijo), **Ana María Crespo de Dellepiane** y **María Luisa Massa de Crespo**

HAN sido muy cumplimentados por sus numerosas relaciones, con motivo de la formalización de su compromiso matrimonial, Sarah Justina Campos y Julio César Crespo. En casa de la novia se realizó un recibo, que congregó a una numerosa concurrencia y promovió una animada reunión.

● **María Peacan Narar Anchorena, María Delia Soria Macías de Campos, Alfredo Campos, Dolores Martínez Tiscornia** y **Eduardo Acevedo Díaz.**

Fotos Fabián Ramello

● Victor Norman **(Clark Gable)**, vendedor ambulante sin trabajo, ensaya sus métodos de persuasión con un comerciante en corbatas, a quien vence con su elocuencia.

● Audaz y lleno de energías, Vic ataca a los dirigentes de la compañía del Beautee Soap, convenciéndolos de que él es el hombre que necesitan para ponerlo al frente de sus negocios.

● Vic, quien ha visitado a Kay, viuda y millonaria, para conseguir que ella contribuya a la propaganda del jabón que él representa, conoce a los hijos de la acaudalada señora.

● Sydney Greenstreet, el "atómico" dirigente de la empresa Beautee Soap, aterroriza a su personal y es conquistado por la simpatía personal de Vic **(Clark Gable)**.

¿RECONQUISTARA CLARK GABLE SU POPULARIDAD EN PELIGRO?

POR ANA QUEL

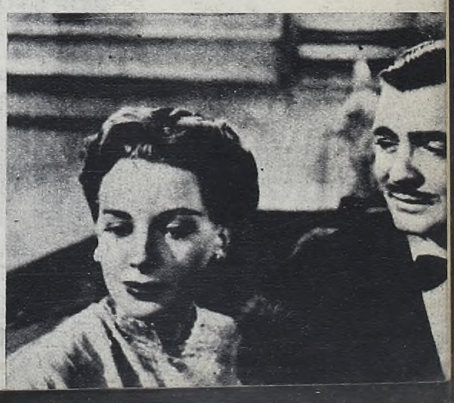
DESPUES de su reaparición en la pantalla con Greer Garson en "Aventura", y del fracaso absoluto, rotundo, de esta película, clasificada en una encuesta popular como "la peor del año", Clark Gable ha sido muy exigente en la selección de argumentos para su próxima actuación en la pantalla. Así, la designación de este atrayente galán para el principal papel de "The hucksters" (vendedor ambulante de productos agrícolas al por menor) contó con la resistencia de Gable, quien accedió, al fin, merced al atractivo, de actuar junto a una excepcional actriz británica, Deborah Kerr, que debuta así en la pantalla americana.

El libro en que se basa esta producción, de extraordinaria venta en los Estados Unidos, debería ser una garantía del interés de un film con una costosa realización y excepcional reparto; sin embargo, el público espera con desconfianza, escarmentando en el fracaso anterior. Ava Gardner, Sydney Greenstreet, Adolphe Menjou y Edward Arnold completan el reparto de esta película, cuyo aspecto técnico, en lo referente a los negocios, propaganda, radio, etc., ha sido muy bien asesorado.

● En el desempeño de su primera misión para convencer a Kay, Víctor se enamora de ella, a pesar del asedio a que lo somete una cantante de "night club", interpretada por la bella **Ava Gardner.**

● Fracasado en todas sus empresas, con un contrato de 30.000 dólares perdido, Vic sigue creyendo que lo mejor de la vida es el amor que Kay le ha dispensado desde el principio.

● La pareja central, **Clark Gable** y **Deborah Kerr**, reunidos por primera vez, interpretan en forma original y personal esta dinámica y moderna historia de amor y negocios.



● En la basílica de Nuestra Señora de la Merced fué consagrado el enlace de **Martha María de Camargo Campomar** con **Eduardo Pedro Guiraud Chiappe.** La novia llega al altar del brazo de su señor padre, doctor **Christovan de Camargo.**

● **Sonia, Rubens** y **Sergio de Camargo Campomar,** hermanos de la novia.

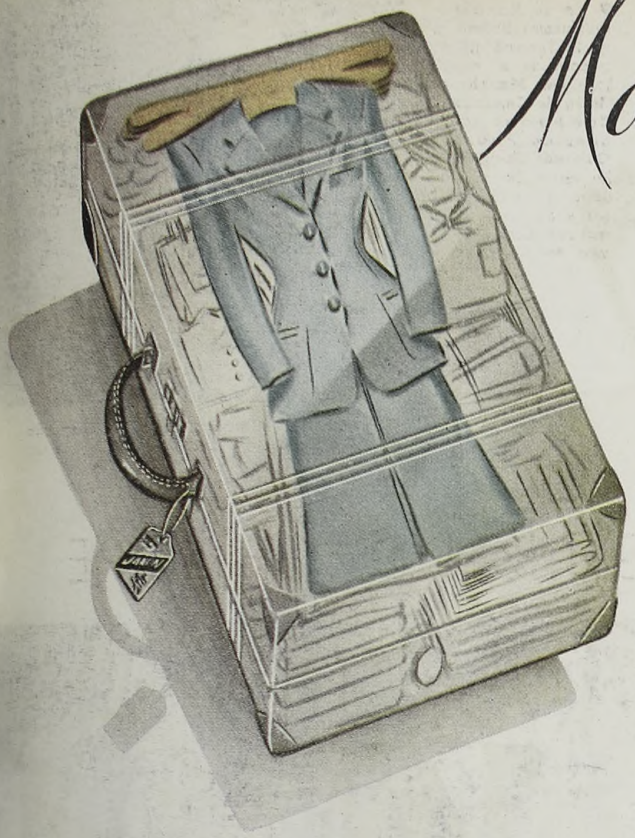
ENLACE CAMARGO - GUIRAUD CHIAPPE

● De izquierda a derecha: señoritas de **Picasso, Ana Chiappe, Felicitas Irene Chiappe** y **Sara Chiappe de Newton.**

● Los novios ante el altar, durante la bendición del enlace.

● **María Carmen Echevarría de Campomar, Miguel Campomar,** doctor **Carlos Campomar** y señora, **Rosa Forneles de Campomar,** en el templo.

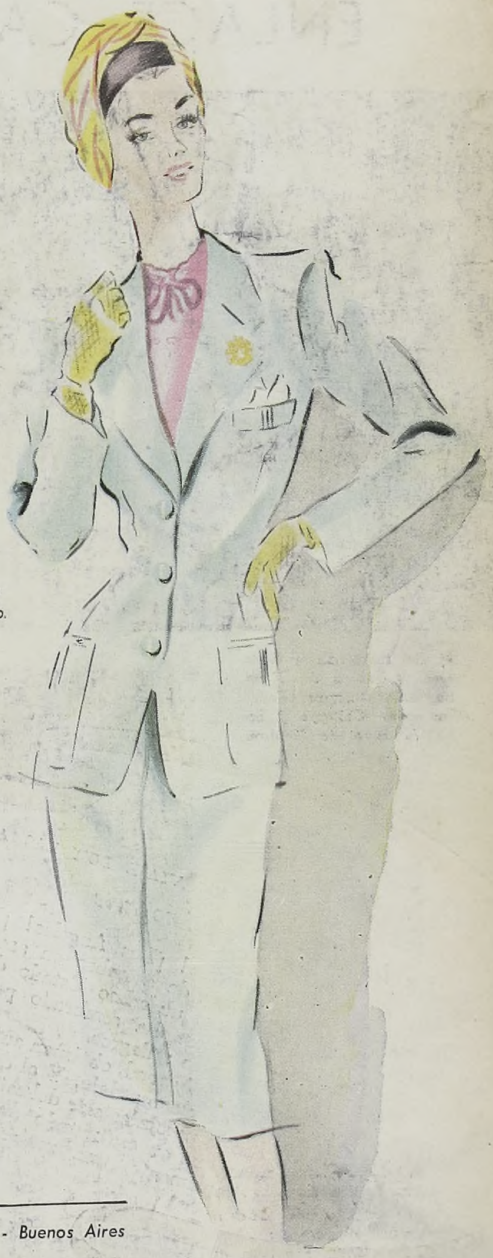
Mayor Resistencia a las ARRUGAS

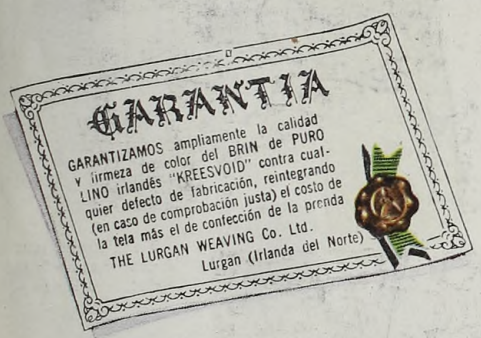


Un nuevo procedimiento exclusivo de apresto, recientemente perfeccionado por sus fabricantes, confiere a los brines "KREESVOID" una resistencia SUPERIOR a las arrugas que se mantiene a través de la larga vida de la tela.

Esta virtud primordial de "KREESVOID" permite lucir siempre prendas de impecable presentación, reduciendo la frecuencia del lavado y planchado, lo que prolonga más aún la vida del tejido.

Véalo en las principales casas del país
Lleva la marca "KREESVOID" en el orillo.





GARANTIA escrita
para cada comprador

Hay 2° calidades:
Art. 843 y 870 - High Quality
" 839 - Royal Quality

BRIN DE PURO LINO IRLANDES

Kreesvoid

RESISTENTE A LAS ARRUGAS

FABRICANTES: THE LURGAN WEAVING Co. Ltd. - LURGAN (Irlanda del Norte)

IMPORTADORES - MAYORISTAS - PEÑA, PEREZ y PEÑA S.R.L. - (Cap. $ 2.500.000) Alsina 1322 - Buenos Aires

USON PUBL.

MARY Y ARMANDO EN VIAJE POR LAS AMÉRICAS

En la meca del séptimo arte

¡California! ¡Los Angeles! ¡Hollywood! Mary y Armando van de asombro en asombro desde que penetraron en ese ubérrimo Estado de la Unión, en donde la naturaleza ha sembrado prodigios y la mano del hombre hizo milagros.

En Hollywood, obtienen autorización para visitar un "set" en pleno rodaje. Y al departir durante un descanso con la pareja estelar del estudio, no pueden dejar de pensar que en ese mundo de maravillas han encontrado, simplemente, una mujer y un hombre.

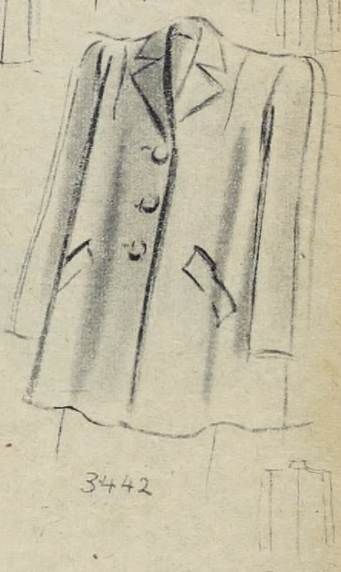
Serie interpretada por E. Fairhurst

"¿Cómo no los fumé antes?" CIGARRILLOS CLIFTON PRECIO DE VENTA 70 CTS.

Distinguidos por su fina mezcla de tabacos seleccionados.

FIGURINES CON MOLDES

Creaciones porteñas de "El Hogar"



Para talles desde el 42 al 54.

3437 Sacón muy amplio, con tablas en la delantera y un tablón en la espalda; ideal para las futuras mamás.

Precio del molde: $ 2.30.

Para talles desde el 42 al 54.

3438 También para futura mamá es este sacón. Las mangas cortadas en una pieza con el canesú. Frunces en la delantera y espalda.

Precio del molde, $ 2.30.

Para talles desde el 42 al 54.

3439 Grupos de plieguecitos a ambos lados del cuerpo dan la amplitud necesaria a este sacón de seda estampada. Gran lazo en el cuello y en una pieza con éste.

Precio del molde: $ 2.30.

Para talles desde el 42 al 54.

3440 Sacón tres cuartos, en lana. Solapas y mangas sastre. Pespuntes.

Precio del molde, $ 2.30.

Para talles desde el 42 al 54.

3441 Este sacón indicado para deportes es en lana a cuadros. Se adorna con recortes.

Precio del molde: $ 2.30.

Para talles desde el 42 al 54.

3442 Sacón de franela gris con costuras a lo largo de las mangas. Lleva bolsillos.

Precio del molde: $ 2.30.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

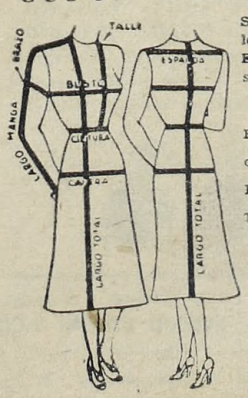
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

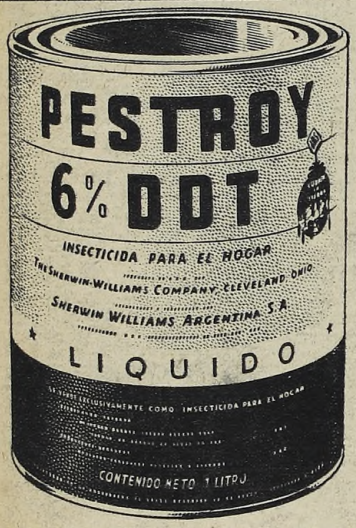
Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente

¡NUEVO! ¡SENSACIONAL!

LA MANERA SEGURA DE MATAR INSECTOS CON DDT ES USAR

PESTROY DDT 6%

Unico matainsectos líquido que se aplica con pincel



PESTROY DDT MATA

Moscas, mosquitos, pulgas, chinches, cucarachas, hormigas chicas coloradas caseras, piojos, jejenes, tábanos, avispas, vinchucas, etc.

¡ENTERESE COMO PESTROY DDT MATA... Y SIGUE MATANDO!

Después de aplicado el PESTROY DDT, las partículas de DDT forman en la superficie una película concentrada y cristalina que mata a los insectos que la tocan.

Y PESTROY DDT mata y sigue matando día tras día, semana tras semana. Preparado con un nuevo tipo de resina sintética se adhiere de tal manera a cualquier superficie que resiste a la acción del plumero, cepillos y del viento.

Apliquelo fácilmente con un pincel en

marcos de puertas y ventanas, casillas de perros, sótanos, roperos y placards, gallineros, molduras, etc

PESTROY DDT
EN POLVO ACTIVADO AL 10 %

¡Atrae los insectos y los mata! La "Pipernylcyclohexanona" del polvo PESTROY 10 % DDT activado, hace salir los insectos de sus madrigueras y los mata. Su envase permite espolvorear el PESTROY DDT en hendijas, grietas, colchones, etc.

PESTROY DDT

Importado de Estados Unidos

En droguerías y farmacias:
MAYON
S. R. L. Capital $ 4.500.000
Viamonte 1155 - Bs. Aires

Distribuidores:
SHERWIN WILLIAMS
ARGENTINA S.A.
Corrientes 222 - Bs. Aires

En almacenes y despensas:
HUDSON, CIOVINI & CIA.
S. R. L. - Capital $ 2.500.000
S. de Bustamante 54 - Bs. Aires

EL CANTO DE LA TIERRA NATAL

HECTOR VILLANUEVA

PROSEGUIMOS, pues, con la publicación de nuestra antología de cantares de nuestra tierra, para que, al cabo, ese haz de poemas sea el canto grande a la patria natal, el canto que diga todo el esplendor de nuestra Argentina, en sus montañas y en sus llanuras, en sus selvas y aun en sus desiertos. Para que la patria física se prolongue en la patria espiritual, por obra de los artífices del verso.

El canto de Héctor Villanueva cumple, en su medida, esos propósitos. Villanueva nació y vivió casi todos sus días en el campo de la provincia de Buenos Aires, que le dió la materia ideal para su obra poética. No obstante su juventud, tiene en nuestras letras una personalidad definida, que se ha puesto de relieve en sus libros: "De la espuma a la piedra", "Agradecimiento de las tardes" y "El libro de los nombres perdidos".

Su constante dedicación al periodismo y a los estudios clásicos no ha sido obstáculo para que siguiera dedicando sus inquietudes a los problemas del campo argentino, cuya morosa contemplación le ha dado la materia y la pauta de su labor poética.

A LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Entrecerrar los ojos. Ver la distancia verde.
Ver el día que enjoya los pastos encendidos;
llanura embelesada, espacios desvaídos
donde el olvido nace, donde el canto se pierde.

Y ver el horizonte cuando el viento ilumina
la soledad cruzando por la extensión secreta;
cada hierba es el eje donde gira el planeta
y sobre cada brizna la eternidad camina.

Llanura arrodillada junto a los dos leones
del río y del océano; sus costas son doradas;
allí las primaveras engendran sus majadas
y los otoños ceden sus opulentos dones.

Y potrilladas súbitas florecen huracanes,
les inflaman las cerdas relinchos espumosos;
junto al vértigo cruzan trigales rumorosos
que el hombre manso aguarda después de sus afanes.

Estancias apacibles dormidas en el viento
miran pasar las tardes; destellan los cardales;
un tiempo dulce y limpio pisan los animales;
lejos, los montes llenan de dicha el sentimiento.

Reseros que le cantan al sol de los caminos
conducen sus tropillas por lentas poblaciones
hacia las tierras fértiles que hundieron los malones
y donde el cielo ahora delira de molinos.

Por ese llano un día, hermanado al destierro,
pasó un jinete, al hombro desdicha y desamparo;
le vió el desierto el alma como un silencio claro;
su nombre era de guerras y santos: Martín Fierro.

Es ésta la llanura del aire diamantino;
y su hombre es hondo, y lucha tenaz y sosegado.
Provincia de los cardos, el trigo y el ganado.
¡Esa felicidad bajo el cielo argentino!

Canto a tu vida ubérrima, alabo tus maizales,
los ríos que te endulzan, tus alfalfas sombreadas,
tus sanos eucaliptus, tus aves, tus boyadas,
tus girasoles que alzan sus mundos siderales.

¡Provincia luz! Llanura que en savias amamantas
a pueblos con destinos jubilosos. Anhelo
que se extienda la dicha de la patria en tu suelo
bajo los cuatro clavos de las estrellas santas.

HECTOR VILLANUEVA

...es la original e inconfundible

Creada en Londres y terminada de elaborar en Bs. Aires con esencias importadas.

LOCION COLONIA
ATKINSONS

ALC-124

Revelación de...

REVELATION

Perfect CIGARETTES

Está en venta en todas las buenas cigarrerías este excepcional cigarrillo de Philip Morris

UN CIGARRILLO AMERICANO DE GRAN CALIDAD

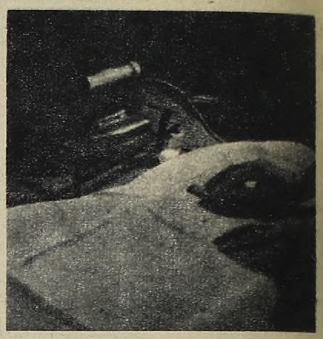
Importado por "Barking", importadores de los cigarrillos "Barking Dog" y "Revelation", de Philip Morris.

Distribuidor: FRANCISCO BLANCO - Santa Fe 1100

LA SAL,

PRECIOSO AUXILIAR DEL AMA DE CASA

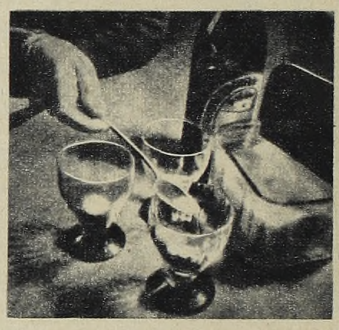
Las manchas producidas por las cenizas del cigarro sobre la porcelana pueden borrarse frotando la parte ennegrecida con un tapón de corcho revestido previamente con un poco de sal húmeda.



¿Al plancharlas, las piezas de lencería han quedado amarillentas? Humedézcase con agua el lugar manchado, y luego espolvoréese con sal fina. Después póngaselas al sol unos instantes.

Las manchas de vino recién hechas, sobre un mantel o una alfombra, pueden ser absorbidas por la sal, siempre que se espolvoreen bien con ella y se dejen reposar así durante un tiempo prudencial.

Para refrescar una botella basta con sumergirla en un balde conteniendo agua adicionada de una o dos cucharadas de sal gruesa.



Para limpiar los cristales deslustrados por el uso bastará con lavarlos con vinagre adicionado de sal. Finalmente se les enjuaga con agua tibia.

Las esponjas que necesitan ser refrescadas al cabo de cierto uso pueden mantenerse un día sumergidas en agua salada.

Para limpiar las esteras de paja frótense éstas en el sentido de las fibras con una muñeca de tela de hilo bien mojada en agua salada. En cuanto a las manchas, salen con agua jabonosa.

Los objetos de hierro blanco o de estaño se limpian bien si, luego de una inmersión durante media hora en agua caliente y soda, se frotan fuertemente con sal fina bien seca.

El capote de goma manchado por el lodo se le cepilla en seco, luego se humedece el cepillo en agua tibia salada y se vuelve a pasar. Después se enjuaga con agua pura.

CONSERVADAS POR LA SAL

LAS JUDIAS... ...se pueden preparar en conserva en el hogar, teniéndoselas listas y apetitosas para el consumo en la época en que no abundan en el mercado. Para diez quilos de judías bastará con uno de sal.

Extraídas de la vaina, se lavan y colocan, por camadas, en un fuentón, alternándolas con capas de sal. Se tapa mediante una plancha de madera pesada que presione las judías, cubriéndola luego con una muselina, y, si se puede, agregando un peso encima.

Dos días después, se pela el resto de las judías y se agregan. Se deja formar la salmuera. Después de un mes se retira la capa blanquizca formada sobre la superficie y se substituye el líquido por agua fresca. El líquido deberá cubrir siempre las judías.

Para emplear las judías se procederá en la siguiente forma. La víspera se retirará la porción necesaria, compensándola con un poco de agua fresca en el fuentón. Las judías extraídas se enjuagan primero con agua fría y luego con agua tibia. Se tira el agua de la primera cocción y se termina preparándolas como si fueran legumbres frescas.

PARA LAS CEBOLLITAS... ...y otras "hierbas" — que, además, no lo son..., — a las que se adicionan unos dientes de ajo y unos granos de pimienta, bastará con una salmuera preparada a razón de 50 gramos de sal por litro de agua.

Se lavan las cebollitas y la compañía, y se dejan reposar una noche en el agua. Al día siguiente se introducen en un recipiente bien limpio, mezclando bien todo. Después se vierte el agua salada, hervida y enfriada, hasta llegar al cuello del frasco, y se le tapa herméticamente.

EL PEREJIL SE CONSERVA... ....cortándolo muy fino y depositándolo, por capas, en un frasco de boca ancha, con un poco de sal. Se le prensa, cubriendo la boca del frasco con un trozo de pergamino.

"OLD SHEFFIELD PLATE"

Su valor para el coleccionista y el poseedor común

POR RAUL STIATTESI

Farol "Old Sheffield Plate" del carruaje del duque de Dorset. Circa 1816.

QUINTO Y ULTIMO

EL valor del "Old Sheffield Plate" varía considerablemente, por supuesto, de acuerdo con la naturaleza y calidad de los objetos.

Desde el punto de vista del coleccionista, tienen muchísimo más valor aquellos artículos que fueron hechos en cantidades reducidas y, naturalmente, por encargo especial de sus dueños.

Como ejemplo de esto último puede mencionarse el farol que ilustra el grabado, y que fué hecho para el carruaje del duque de Dorset.

Otra pieza interesante es la sopera en forma de tortuga, que se ilustra también. y que con la anterior darían una somera idea de la variedad de motivos y diseños que se aplicaron al "Sheffield Plate".

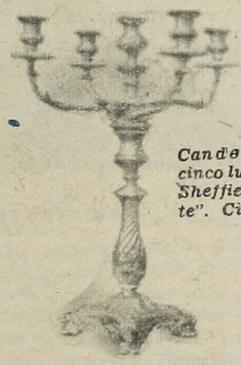
En cuanto al poseedor común, las piezas que más interés ofrecen desde este punto de vista son las que componen el servicio de mesa, tales como guiseras, fuentes, bandejas, etc., pues son siempre las más solicitadas.

Referente a su aspecto, cabe manifestar que el enchapado no necesita estar en perfecto estado. pues sólo cuando éste se halla en pésimas condiciones llega a desmerecer el valor de la pieza. En la inmensa mayoría de los artículos el cobre se encuentra en partes a la vista, en mayor o menor grado, pues debe comprenderse que por menos uso que de ellos se hubiera hecho, el desgaste natural no se hubiese podido impedir. Por esto, es muy común ver piezas "Old Sheffield Plate" completamente desprovistas de su lámina de plata y mostrando las molduras solamente el relleno de plomo.

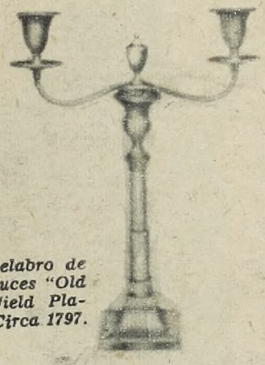
Naturalmente que las piezas en condiciones semejantes carecen de valor, y a pesar de que podrían replatearse por medio de un baño electrolítico, esta circunstancia no haría otra cosa que asignarle el valor de una pieza restaurada. De más está decir que esta operación haría desaparecer definitivamente el escaso valor que como pieza auténtica de colección tenía.

Por eso, en última instancia, es aconsejable en el peor de los casos dejar las piezas "Old Sheffield Plate" en el estado en que se encuentren, así sea éste ruinoso. Conservarán, exclusivamente y de cualquier modo, aun desapareciendo su mérito artístico como obra de arte y belleza objetiva, su valor como antigüedad, el cual no podrá ser nunca inferior al de una mala pieza electroplateada.

El mayor o menor porcentaje de plata que entra en su constitución quizá representó en la época de su fabricación un factor preponderante en el monto de su valor, pero hoy día éste es un aspecto secundario, pues lo que interesa de este punto no es precisamente la cantidad de metal precioso, sino que la chapa de cobre se halle recubierta en lo posible en toda su superficie por aquel metal.

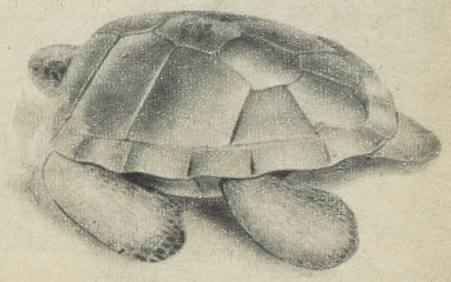


Candelabro de cinco luces. "Old Sheffield Plate". Circa 1818.



Candelabro de dos luces "Old Sheffield Plate". Circa 1797.

Como veremos, el valor integral no está constituído por el metal precioso, sino que además de formarlo su trabajo artístico, lo constituye en sumo grado el hecho de que el "Sheffield Plate" se haya fabricado sólo en un período de cien años, comprendido entre mediados de los siglos XVIII y XIX, habiéndose, por lo tanto, abandonado su procedimiento hace ya casi un siglo. Este fué suplantado gradualmente por el proceso electrolítico, pues en el período comprendido entre los años 1840 y 1860 utilizáronse indistintamente ambos métodos, luego del cual cesó definitivamente la elaboración del "Sheffield Plate".



Sopera en forma de tortuga "Old Sheffield Plate". Circa 1798.

A continuación haremos una breve reseña de los objetos que más se hicieron con este procedimiento.

El primer lugar, con respecto a cantidad, lo ocupan probablemente los candeleros y candelabros. Los primeros, en una gran variedad de estilos, y los segundos, que van desde los de fin del siglo XVIII, en que predominan los de dos brazos, hasta los de cinco y siete brazos, que con gran profusión de adornos y molduras se hicieron en el siglo XIX.

Le siguen en orden de importancia numérica los objetos comunes de mesa, como ser: guiseras, bandejas, soperas, salseras, etc. De las primeras, una gran cantidad de ellas ofrecen la característica de poseer una recipiente adicional, en su parte inferior, para agua caliente, lo que le da una propiedad térmica al conservar la temperatura de los alimentos.

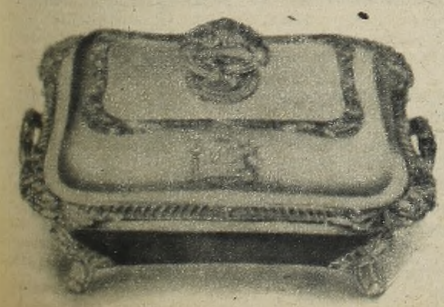
En cuanto a bandejas, las hay de distintas formas: circulares, ovaladas, rectangulares, con o sin asas, etc. Sin duda alguna, las mejores de ellas fueron hechas en el primer tercio del siglo XIX y se caracterizaron por la abundante decoración de sus bordes.

Dignas son también de mencionar las pavas con soporte y calentador, las cuales forman en el conjunto de algunos juegos de té como parte integrante de los mismos, aun siendo las demás piezas de plata.

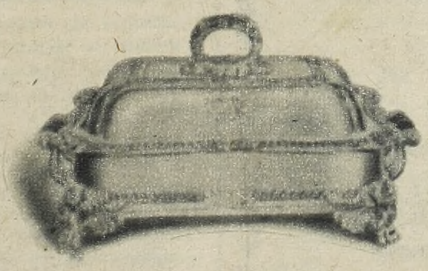
Muy larga sería la lista de los objetos a nombrarse, pues se ha hecho en "Sheffield Plate", ni más ni menos, los mismos objetos comunes a la platería maciza, con la diferencia de que en cuanto a cantidad, en una proporción muchísimo mayor.

No podríamos finalizar es-

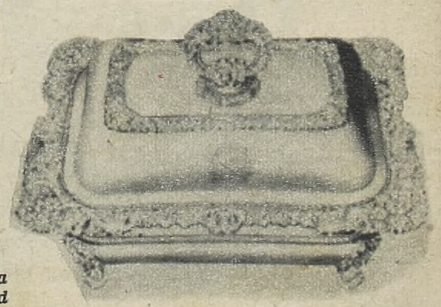
(Concluye en la pág. 82)



Guisera térmica "Old Sheffield Plate". Circa 1818.



Guisera térmica "Old Sheffield Plate". Circa 1818.



Guisera térmica "Old Sheffield Plate". Circa 1820.

EL CUTIS ES TANTO
más suave
CUANTO
más limpio

1
2
3

Para que el cutis sea realmente suave y hermoso, es necesario otorgarle una limpieza profunda, que desaloje del fondo de los poros las impurezas que allí se acumulan y que a simple vista no se ven. Para realizar esa necesaria limpieza *profunda*, usted cuenta hoy con la ayuda inigualable de Anne French, Leche de Belleza. Su acción es verdaderamente eficaz y completa: limpia, suaviza y protege. Usela diariamente para evitar el peligro de "puntos negros" y otras imperfecciones, y para mantener en el cutis una fina suavidad de terciopelo.

1 - LIMPIA
2 - SUAVIZA
3 - PROTEGE

Anne French
LECHE DE BELLEZA

FRASCO DE PRUEBA

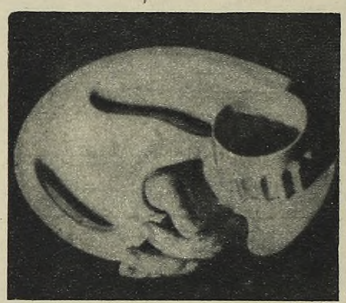
Solicítelo enviando su nombre y dirección completa, acompañando $ 0,20 en estampillas y el recorte de este cupón a: P. L. Rivero & Co., Boyacá 419, Buenos Aires.

Distribuidores: P. L. Rivero & Co.

...PARA EL HOGAR

LIBROS DE JABON

Dentro de la bibliografía también constituyen una novedad. No son muy voluminosos. Sus ediciones no llevan, por el momento, más de 24 páginas. Pero, eso sí, utilizables desde la primera a la última, puesto que la pasta de que está hecho su papel es una substancia jabonosa que se disuelve fácilmente y se convierte no sólo en higienizadora, sino en perfumada espuma. Cada hoja alcanza para un minucioso lavado de manos, y de sus ventajas y beneficios — entre otros, para los médicos, — habría mucho que hablar. Porque los hay con páginas desinfectantes, cosa que el libro en sí aún no ha logrado...

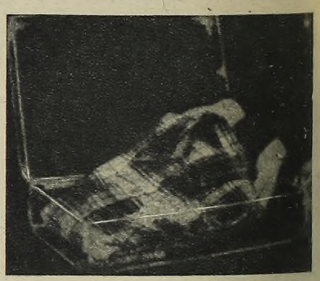


PALETA RECONFORTANTE

Moldeada en material plástico de atrayente colorido, esta cómoda paleta puede contener la taza para el té o el café, la cucharilla, el azúcar y el consiguiente acompañamiento sólido. Mientras se trabaja, o se conversa, sostenida como la del pintor por la mano izquierda, permitirá servirse la merienda sin necesidad de otro utensilio.

CONTENIDO VISIBLE

Otra novedad, también plástica, es esta valija de mano, apropiada para viajes cortos y deportes. Es transparente en absoluto, y en cuanto a facilidades con los empleados aduaneros, hay que convenir en que resultará de extraordinaria conveniencia.



PROBLEMA RESUELTO

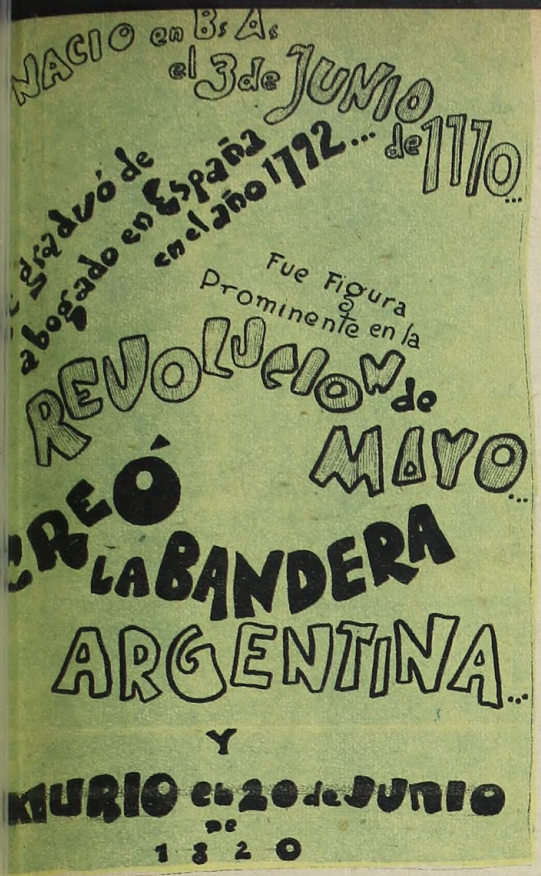
La señora de casa puede salir tranquila, efectuar sus compras, acudir a su partida de bridge o atender a sus correligionarias en el comité político. Un aparato radiotelefónico instalado en su coche, con sólo oprimir un botón a través de la estación telefónica más cercana, la pondrá en útil comunicación con sus criadas para impartirles las órdenes del caso. Esta importante innovación se difundirá cuando se instalen estaciones destinadas a captar los llamados radiotelefónicos emitidos desde los autos para retransmitirlos por teléfono hacia destino. Es un progreso científico de próxima y gran difusión.

SUELAS CLAVETEADAS

Adaptar clavos a la suela del calzado destinado a las actividades deportivas siempre ha constituido una preocupación de los modelistas. El problema parece resuelto. Se trata de dos piezas de metal con agarraderas para el borde de los zapatos, y que, aplicadas sobre la suela, se adaptan y ajustan mediante uno de los clavos que actúa como tornillo. Quedan ajustadas y se pueden utilizar indistintamente en el calzado de hombres como en el de mujeres. Sólo se requiere dar unas cuantas vueltas al tornillo.

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

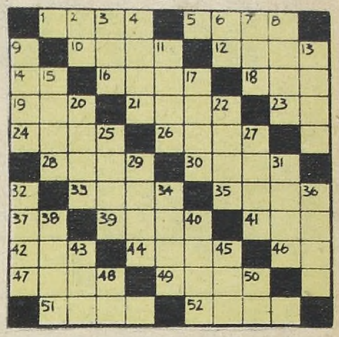


¿QUIEN ES?

Se anota en este recuadro una serie de datos que corresponden a uno de nuestros más preclaros próceres. Léanlos atentamente y descubran quién es dicho patriota. Luego vean su nombre en las "Soluciones" y sabrán si acertaron.

PALABRAS CRUZADAS

Nº 110



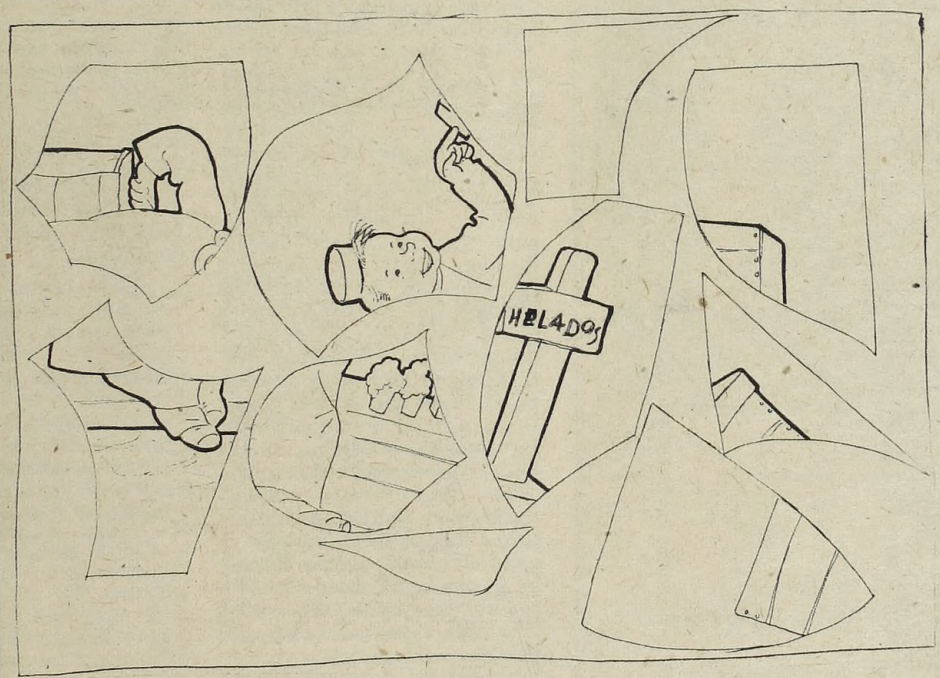
HORIZONTALES

1. Número cardinal.
5. La Ciudad Eterna.
10. Todo lo que se hace por industria o habilidad el hombre.
12. Casta o calidad del origen o linaje.
14. En términos bancarios, a cuenta.
16. Dios de los vientos.
18. Dios de la casa.
19. Pieza principal del juego de ajedrez.
21. Cierta fruta.
23. Nombre del sol entre los egipcios.
24. Atreverse, animarse.
26. Que niega la existencia de Dios.
28. Uno de los cuatro elementos.
30. Adj. o pronombre indefinido. Fem., sing.
33. Cuero que sirve para contener líquidos.
35. Aspero y picante al gusto o al olfato.
37. Parte del verbo ser.
39. Príncipe o caudillo árabe.
41. Gran oasis del Sahara.
42. Número cardinal.
44. Individuo de una raza o pueblo que habitó en el centro de Asia.
46. Nombre de Apolo entre los dorios.
47. Pez del orden de los acantopterigios.
49. Nombre del mar entre el archipiélago griego y el Asia Menor.
51. Planta aroidea.
52. Repugnancia.

VERTICALES

2. Igual que 23 horizontal.
3. Nombre de una consonante.
4. Expresión usada en los despachos telegráficos que equivale al punto.
6. Orden religiosa.
7. Negación del bien.
8. Casualidad, caso fortuito.
9. Farol con potente reverbero.
11. Sobrenombre de Diana en Elos.
13. Altares.
15. Se suspende o acaba una cosa.
17. Salida o aparición del sol por el horizonte.
20. Importante personaje del drama "Otello", de Shakespeare.
22. Dícese del individuo de cierta raza indígena de Filipinas.
25. Tosca, sin pulimento.
27. Cetáceo de los mares del norte.
29. Instrumento destinado a la defensa.
31. Aire, canción o melodía.
32. En mitología, dios de la guerra entre los antiguos eslavos.
34. Nombre del sur de Irlanda.
36. Dios del amor.
38. Carta de la baraja española.
40. Capital de Latvia.
43. Punto cardinal.
45. Nombre de una vocal, plural.
48. Adverbio de negación.
50. Lengua que se hablaba en el Mediodía de Francia.

(Ver solución en la pág. 79)



JEROGLIFICO

Combinando el significado de los dibujos con las letras, completar una frase aleccionadora. Vean luego las "Soluciones", donde se reproduce íntegramente tal frase.

ROMPECABEZAS

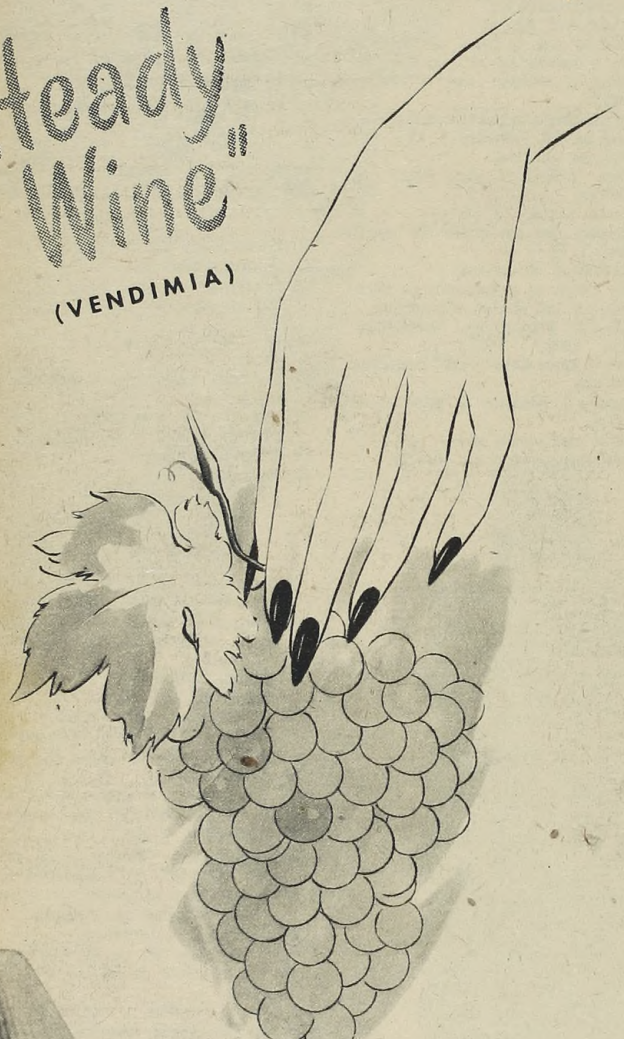
Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa y luego recorten cuidadosamente cada trozo. Con ellos deberán armar la figura que en pequeño aparece abajo. Hecho lo cual pueden colorear el grabado con sus lápices, eligiendo los tonos que más adecuados les parezcan. Manos a la obra, lectorcitos.

SOLUCIONES

- El nombre del prócer es Manuel Belgrano.
- La frase del jeroglífico es: "La violencia nos rebaja hasta la esfera más baja."

AHORA
¡EN TODAS LAS MANOS!
"SHIMMERING"

"Heady Wine"
(VENDIMIA)



Un nuevo tono
Shimmering (Titilante) de

Peggy Sage

El elegante tono que ayer puso su nota colorida en la tradicional fiesta mendocina, hoy está al alcance de todas las manos, ¡en toda la República!

LAS MUJERES QUE SE ADELANTAN A LA MODA USAN ESMALTES PEGGY SAGE

LA PAJA EN EL OJO

SABEIS cuánta es nuestra debilidad por los artículos de divulgación científica, en los que se pone la ciencia al alcance de todos..., ¡y así queda la pobre! Por eso no podrá extrañaros que apenas cayó en nuestras manos *Vea y Lea* del 18 de septiembre, viéramos y leyéramos un impresionante artículo titulado "Las glándulas tiroides, arquitectos del cuerpo", cuyos primeros párrafos nos han dejado ciertas dudas acerca de la validez del título de arquitecto, conferido por quienes han hecho este trabajito de albañil:

Esta delicada glándula segrega una sustancia llamada tiroxina. Cuando la circulación de esa sustancia acrece o decrece con respecto a lo normal, surgen perturbaciones. Y una de las perturbaciones más comunes es *la parotiditis o paperas (agrandamiento de la glándula por falta de iodina)*. La tiroides necesita iodina para hacer circular la tiroxina por la corriente sanguínea...

¡Vaya si la necesita! Aunque, para empezar, no hay tal "iodina", sino "iodo", si hemos de seguir hablando aún en castellano, y no en inglés. Y lo necesita de modo imprescindible, porque en su molécula figuran cuatro átomos de iodo, como os lo indicará de inmediato su facilísimo nombre, que os diremos para que lo recordéis en alguna reunión familiar, cuando queráis impresionar a alguna chica, siempre que no sea doctora en química o algo parecido. La tiroxina se llama: ácido beta-tres-cinco-diyodo-cuatro-(tres-cinco-diyodo-cuatro-oxifenoxi)-fenil-alfa-amino-propiónico. Esperamos que ya no lo olvidaréis jamás. Bueno, pues este ácido beta-tres-cinco-diyodo-cuatro (tres-cinco, etcétera), que más parece un partido a la murra que una honradísima hormona, es, en verdad, segregada por el cuerpo tiroides, y justamente por ello, maldito lo que tiene que ver con la parotiditis, o inflamación de las parótidas, conocidas con el nombre de paperas. Las parótidas, como su nombre lo indica, del griego "pará", junto, y "otós", oído, son las glándulas salivares que se encuentran debajo de la oreja. La hinchazón de la tiroides por insuficiencia se llama bocio, y constituye un desarreglo funcional bastante más grave que las modestas paperas.

Ahora que para un divulgador, confundir la tiroides con la parótida es más grave que equivocar la amnesia con la magnesia o con la Micronesia.

◇

SI queréis hablar en inglés, hacedlo, pero, eso sí, tomaos antes la pequeña molestia de aprenderlo, y si no, haced lo que nosotros: que hablamos en inglés, pero traducido. Así evitamos que nos sucedan cosas como la que apareció en *La Prensa* del 10 de septiembre en una noticia social de Rosario, en la que nos hablan de una señora que:

...ofreció un "shower party" en agasajo de la señorita...

Y como "shower" significa, en inglés, chubasco, chaparrón, o algo por el estilo, acaso en ese "shower party" se les aguara la fiesta.

◇

A veces suelen producirse ciertas concomitancias entre la literatura y la mineralogía. Y no porque haya obras que nos resulten un cascote o adoquines que recuerden a tal o cual autor, sino por simple asociación de ideas, como les sucedió a los redactores de *El Diario*, el 25 de agosto:

Nada puede haber influído tanto en nuestro espíritu para apreciar la labor peligrosa y sacrificada de los hombres que trabajan en el subsuelo en la extracción del precioso mineral como *la lectura de "Germinal", una de las obras maestras de uno de los maestros de la literatura francesa, Víctor Hugo...*

Ahora que también en las de ideas hay asociaciones ilegítimas, tal como ocurre en este caso. No nos animaríamos a llamar obra maestra a "Germinal", aunque sí es una de las más conocidas de su autor. Sólo que su autor no es Víctor Hugo, sino Emilio Zola. Si queréis apreciar debidamente las diferencias que median entre ambos autores, recordad estas dos definiciones de los mismos:

De Víctor Hugo ha dicho Jean Cocteau, que no existió nunca: que se trataba simplemente de un loco que había en París con tal delirio de grandezas que se creía Víctor Hugo. De Emilio Zola, dijo, más breve y contunden-

AJENO...

temente Nietzsche: "Zola, o el placer de oler mal".

Ahora ya sabéis a qué ateneros.

◇

LA moderna pedagogía no está reñida con la audacia. Ni siquiera con la temeridad, según puede deducirse de este titular leído en el número 5062 de *Nuevos Rumbos* de Villa Dolores (Córdoba):

***TEMERARIO* DEL PRIMER CONGRESO DE LA FEDERACION DEL MAGISTERIO**

¿No es de temer cualquier temeridad conociendo el "temerario" de los temarios que se gasta el magisterio?

◇

PARECERIA que estar en capilla debiera resultar insufrible. Sin embargo, todo depende de qué capilla se trate. Y si no, ahí tenéis el caso de la simpática viejita que demostró tan poca prisa en abandonar su Capilla natal, que vivió en ella ciento ocho años. Esto podría servir de consuelo para todos aquellos a los que se les dice: "—¡Ojo, que usted ya está en capilla!" Pero no hacerse ilusiones: repetimos que es imprescindible saber de qué Capilla se trata. No vaya a suceder como a los redactores de *La Razón* del 25 de agosto, que al ocuparse de la centenaria señora:

Doña Ermenegilda era en verdad algo ya tan propio, tan característico de Capilla del *Señor*, que su cabellera blanca y su mirada, aún fresca y límpida como los *arroyuelos cordobeses*, parecían formar parte del mismo paisaje. Más de un siglo vivió doña Ermenegilda en su *rincón serrano*.

¡Qué bien les salió lo de la mirada fresca y límpida como los arroyuelos cordobeses! Para retribuir la atención, bien pudo doña Ermenegilda haber tenido la gentileza de vivir en Capilla del Monte, por ejemplo, y no en Capilla del Señor, en el norte de la achatada provincia de Buenos Aires, que tiene tanto de rincón serrano como el Champaquí de llanura.

◇

HE aquí un inesperado *Considerando* aparecido en un decreto que puede leerse (eso de que puede leerse es pura buena educación nuestra) en el *Boletín Oficial* de

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Arnoldo Cuasnicú (Capital) y *Solitario* (Córdoba)

La Rioja, núm. 4263, pág. 10: Considerando:

***Que los innumerables perjuicios de todo orden que se desprenderán* de las conclusiones a que se arribe en esta reunión anual del Asfalto, determinar el facilitar el cometido de la Comisión organizadora, auspiciando su iniciativa...**

¿Será que no entendemos el riojano? No estamos muy lejos de creerlo. Pero también puede ser que el autor del artículo, convencido de "los innumerables perjuicios de todo orden que se desprenderán" del asfalto, se haya manifestado enemigo de éste, y partidario de su antagonista el barro, haciendo el que habéis leído.

◇

PARA compensar las veces que hemos visto por ahí escrito que se estableció un nuevo servicio "pluvial", *La Prensa* del 30 de agosto, con más amplias miras, peca por el lado contrario:

FORMOSA

Reanudóse el Tráfico *Marítimo y Aéreo Desde la Capital Hasta Asunción*

Formosa, agosto 29 — *Los servicios marítimos y aéreos desde esta ciudad con destino a Asunción*, que fueron suspendidos por los motivos que son del dominio público, fueron reanudados hoy.

Entre los más evidentes motivos que son del dominio público para que se suspendiera el tráfico marítimo entre Formosa y Asunción figuró en primer término la falta de un mar entre ambas ciudades, requisito que se considera indispensable para que el tráfico marítimo no degenere de inmediato en fluvial.

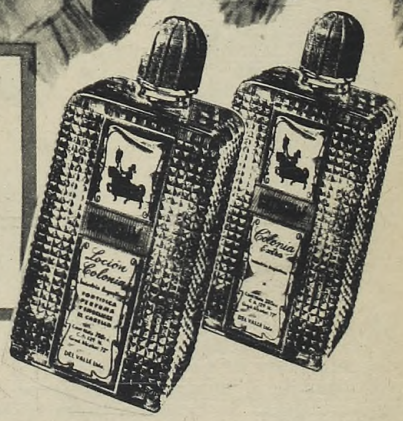
Como han sido "reanudados" esos servicios marítimos por el río Paraguay, es algo que nos sume en un mar de confusiones.

Como en Tiempos de los Famosos "Dandys"

Realce su elegancia con Loción Colonia "BUCKINGHAM"... finísima colonia de estirpe inglesa... "seca"... fresca y varonil, como las buenas colonias de antes!..

Loción Colonia "BUCKINGHAM" tiene una añeja fragancia señorial... y comunica esa atrayente distinción de los "dandys" de antaño!

PRECIOS DE VENTA:
Frascos de
50 c. c. $ 2.—
100 c. c. $ 3.60
200 c. c. $ 6.60
380 c. c. $ 11.90
500 c. c. $ 13.90



Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

EL MUNDO PERDIDO

Por sir A. CONAN DOYLE

(ADAPTACION)

Ilustrado por PREMIANI

108 Al concluir ya el profesor Summerlee su disertación, y cuando parecía el auditorio totalmente convencido de las fantásticas revelaciones, se levantó el doctor Illingworth, un zoólogo enemigo personal del exponente, y formuló una serie de observaciones que desataron una tempestad de protestas e insultos entre los distintos sectores de la concurrencia. En medio de la enorme batahola se percibió que el doctor Illingworth concretaba su moción así: "Que se den las gracias al profesor Summerlee por su interesantísima disertación, pero que se considere como insuficientemente probada." Se oyó entonces a Challenger solicitar autorización a la presidencia para arrojar a la calle al "insolente".

109 — ¿Su mente obtusa necesitaría ver a uno de esos seres para conformarse? — rugió iracundo Challenger.

— ¡Claro! — respondió irónico el doctor Illingworth — Si me hace usted el favor . . .

Luego sucedió algo jamás repetido en los anales de la ciencia. De un cajón con tapa corrediza apareció la cabeza monstruosa de un pterodátilo. Imposible sería describir el espanto y la locura que invadieron a la sala ante esa aparición de carne y hueso, mitad demonio, mitad gárgola. Asustado con el bullicio infernal, el animal desplegó sus grandes y correosas alas, y, tras volar por sobre los asistentes, se fugó por una de los ventanales. Ante esa prueba tan convincente, los exploradores vivieron una real apoteosis.

110 Pero faltaba para Malone el momento supremo de su encuentro con Gladys, la dulce Gladys, causante de su sed de aventuras, y por quien había descubierto un mundo. A la sazón le extrañaba no haber tenido noticias de la dueña de su corazón, cuando ya había transcurrido una semana del glorioso arribo. Mas de lo que es capaz el caprichoso sentir de una mujer, bien lo supo Malone apenas transpuso la puerta de la casa de su Gladys. Allí, junto a ella, en el sitio que otrora ocupara él en el cómodo sillón, encontrábase un hombre extraño. Al verlo entrar, Gladys lo presentó muy naturalmente: "Mi esposo, el notario Potts." Y así, con un hombre vulgar, amigo de sus pantuflas y su pipa y su diario, habíase casado, quién sabe por qué, la que exigía a un pretendiente que descubriese un mundo. Digamos, antes de concluir, que esa noche tuvo Malone una sorpresa que lo recompensó del mal instante pasado junto a su ex amor. Estaban recordando los viajeros las incidencias de la aventura cuando lord Roxton extendió sobre la mesa el contenido de una bolsita. ¡Eran brillantes! Ante la mirada absorta de sus camaradas explicó: "Aquel foso de los pterodátilos no era sino un orificio volcánico con arcilla azul en los bordes. Eso en apariencia, pues a poco que escarbé, comprobé que se trataba de la mina de diamantes más extraordinaria que se haya conocido."

111 — El valor de todas esas piedras es de por lo menos doscientas mil libras. Por supuesto que vamos a partir; no consentiré que sea de otro modo. Bueno, Challenger, ¿qué va usted a hacer con sus cincuenta mil?

— Si verdaderamente persiste usted en dar tal muestra de generosidad — dijo el profesor, — fundaré un museo particular, lo cual ha sido mi constante sueño.

— ¿Y usted, Summerlee?

— Me retiraré de la enseñanza, para consagrarme a la clasificación definitiva de los fósiles cretáceos.

— Por lo que a mí toca — dijo lord Roxton,—dedicaré mi parte a organizar una gran expedición, perfectamente equipada, para ir a echar otro vistazo a nuestra querida meseta. En cuanto a usted, joven, la empleará, sin duda, en contraer matrimonio en breve plazo.

— Por ahora, no — repliqué con melancólica sonrisa. — Si me acepta usted por compañero, preferiría seguirle.

Lord Roxton nada dijo, pero me alargó su morena diestra.

FIN

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Amar Si hay gente buena sobre la tierra—no lo dudemos, —es aquella que ama. Esperemos toda generosidad, toda indulgencia, toda gracia, de aquel que ama. El amor, que es el salvador de la existencia, es el vencedor también de todos los dolores, es el que disminuye en nuestro espíritu luchas y tormentas.

El amor es el creador de la ilusión. Amando ponemos ilusión en todas las cosas grandes o pequeñas de la vida. Es el propulsor de la energía; es el que pone anhelos en el alma. Amar mucho y bien sin traiciones, ni olvidos, sin injusticias, sin desvíos, es llevar en el corazón el secreto de todas las venturas. Es convertirse todos los días en mejor mujer o en mejor hombre, porque el amor, el verdadero amor nos hace generosos y limpios de conciencia, nos hace fuertes y nos hace buenos. Amar mucho y bien es llevar una brújula que nos orienta y nos conduce sin tropiezos por los largos caminos de la vida.

☆ ☆ ☆

Madre Es nuestra antorcha encendida: la madre. Antorcha de luz que llevamos por la vida alumbrando nuestro camino. Calor y lumbre es la madre. Es también el templo de puertas abiertas, cobijándonos cada vez que la suerte nos es adversa; que cuando la suerte nos es propicia...

¿Quién no pasó lejano el instante bueno, sin que hubieran reclamos en el corazón materno? Faro siempre encendido en el pecho de la madre para el hijo, desde la distancia siempre alumbrándole.

No importa qué mal trato dé el hijo a su cariño; no importa qué olvido; no importa qué ingratitud; no importa qué desvío; allí está ella, ella, siempre ella, con perdones anticipados, abriendo los brazos, brindando la sonrisa buena; en sus labios toda la ternura; en su alma, la cuna que mece al hijo niño, o al hijo hombre.

Madre, viva o muerta, pero siempre el alma en que va nuestra alma, como en barca que le conduce por todos los mares de la vida.

Madre: antorcha encendida, templo de portal abierto, brazos que nos acunan, luz que nos lleva desde la cuna hasta la tumba.

☆ ☆ ☆

Apariencias Por aparentar, la gente se impone grandes sacrificios. Sin embargo, el que menos tiene, ya posee en demasía, puesto que si hacemos buenos cálculos, de muy poco y con muy poco podemos vivir cómodamente; se entiende para nosotras mismas, sin la vanidad de ser admiradas o envidiadas.

Desde abajo, la mujer modesta admira a la pudiente; y de cuantos renunciamientos suele estar formada esa vida que admira la desposeída... No lo sabemos las que admiramos un diamante, o un tapado costoso. Tener fama y apariencia de rico, y no serlo, es cosa que a veces se paga muy caro.

RESUMEN DE LO PUBLICADO

El joven Malone, en busca de una aventura extraordinaria, se decide a desenmascarar al profesor Challenger, a quien sindican como a un embaucador científico. Luego de unas accidentadas entrevistas, Malone se atrae la simpatía del profesor, quien lo invita, poco después, a asistir a una importante conferencia científica. Durante el desarrollo de la misma, y a raíz de diversas incidencias, se constituyó una expedición encargada de verificar lo aseverado por Challenger. De inmediato púsose en marcha la expedición, y luego de algunos días de viaje, la misma llegaba a América. Inmediatamente los expedicionarios se internaron por las rutas de la selva hasta que por fin un día apareció en el horizonte la meseta irregular que significaba el objeto de la expedición. Establecieron el campamento al pie de la misma, y a la mañana siguiente decidieron escalarla. Ante la imposibilidad de llegar a la meseta, emprendieron el descenso. Luego se dispusieron a asar un lechón silvestre, cuando un enorme animal alado pasó volando entre ellos llevándose la comida. Al día siguiente reemprendieron la ascensión... Una vez en la cumbre del pináculo vieron que un estrecho precipicio los separaba de la codiciada meseta. Derribando una haya que crecía al borde, formaron un puente, por el que cruzaron. Fué entonces cuando el mestizo Gómez derribó el puente. Ya en la meseta y sin posibilidades de volver hacia la civilización, construyeron un refugio y comenzaron a explorar la misteriosa región, encontrando una serie de extraños y peligrosos seres prehistóricos, entre ellos un enorme ustegosaurio, que se cruzó en el camino de Malone, durante una excursión nocturna que éste realizaba sin compañía. Al regresar al "fuerte" lo encontró abandonado y en completo desorden. Poco más tarde llegó lord Roxton y le ordenó armarse y esconderse rápidamente, internándose ambos en la espesura, mientras Roxton refería cómo habían caído en poder de los hombres-monos y como aquéllos los llevaron hasta su aldea, lord Roxton prosiguió su relato enterando a Malone del sanguinario proceder de aquellas bestias y del peligro que corrían sus amigos. De pronto se encuentran ante la guarida de los simios en el momento en que aquéllos se disponían a asesinar a Sumerlée, de' mismo modo que habían hecho con los indios. Rápidamente Malone y lord Roxton comenzaron a hacer fuego sobre los hombres-monos, y en medio de la confusión lograron rescatar a sus amigos, dirigiéndose luego a las aldeas de los indios. En ella habitaron durante varios días, haciendo nuevos e interesantes descubrimientos. En una de sus periódicas recorridas hallaron por fin el túnel salvador que los conduciría a la civilización. Por él huyeron sin ser vistos por los indios, y luego de varios días de viaje llegaron nuevamente a Londres. Allí, en medio de la expectativa general, pusieron en evidencia, en un acalorado debate, la verdad de lo aseverado anteriormente por Challenger. Concluída la maravillosa aventura, Malone fué en busca de su adorada Gladys, pero grande fué su sorpresa al enterarse de que ella se había casado con el notario Potts. Luego de esta desagradable sorpresa, Malone decidió partir en una nueva expedición, convenientemente equipada, que organizaría Lord Roxton.

CUTIS FRESCO
¡En un minuto!

Una de las más grandes bellezas de la sociedad americana, la señora de Anthony J. Drexel, es muy exigente en el cuidado de su cutis. Ella adora la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". "Es un verdadero hallazgo de belleza", dice la hermosa dama, y agrega: "Luego de aplicarme la Máscara "1 Minuto", mi cutis aparece notablemente fresco y suave".

Máscara 1 Minuto"

"La señora de Drexel elogia con entusiasmo la Máscara "1 Minuto".

Haga renacer la frescura de su cutis en sólo "1 Minuto"

Aplique, extendiéndola suavemente, una capa blanca, deliciosamente fresca de Crema Pond's "V" (Vanishing), sobre su cara y cuello. Cubra todo, menos los ojos. Luego espere 1 minuto. En seguida la acción renovadora de la Crema Pond's "V" (Vanishing) comienza a hacer su efecto, desprende y disuelve las partículas de cutis seco y de polvo y suciedad acumuladas. Cuando después de un minuto usted se pase una toallita por el rostro, verá que la Máscara "1 Minuto" le ha proporcionado una frescura nueva, que hace que su cutis parezca más hermoso, ¡más joven!

Una perfecta y finísima base de polvos, también!

La Crema Pond's "V" es una base maravillosa para el maquillaje. No es grasosa. Es fácil de aplicar. Extienda una capa levísima de Crema Pond's "V". Verá cómo mantiene fresco su maquillaje y lo conserva horas enteras.

"¡ALGO NUEVO! Las Cremas Pond's ahora vienen también en un tamaño "ensayo" que sólo cuesta 75 ctvs."

Llévese un pote a su casa y embellézcase hoy con una Máscara "1 Minuto".

CUENTO POLICIAL

La roca de la suerte

POR G. K. CHESTERTON

ILUSTRACION DE LEMOS

SI — dijo el padre Brown. — Me gustan los perros. — Y siguió acariciando la cabeza del enorme sabueso.

— Precisamente, en el asunto que quiero exponerle interviene un perro — advirtió Fiennes. — Es una historia extraña donde el perro ha jugado, me parece, un papel importantísimo desde cierto punto de vista. ¿Se ha enterado usted del "misterio del asesino invisible", verdad? Hasta ahora no se ha podido establecer quién mató al viejo Druce mientras éste se hallaba solo en un quiosco...

— ¿En un quiosco?...

— Sí, en un quiosco de campo. Pero tengo aquí un recorte de periódico. Léalo usted, padre, y se enterará de todos los detalles.

Fiennes tendió al sacerdote un papel. El padre Brown lo desplegó y leyó:

"Un asesinato misterioso, del tipo del misterio del cuarto amarillo, ha sido cometido en Cranston, sobre la costa del Yorkshire; el coronel Druce fué encontrado muerto de una herida en la espalda. El arma desapareció de la escena del crimen y, según parece, también de los alrededores.

"El quiosco rústico donde sucumbió el coronel Druce era accesible por una única puerta, situada en el fondo de la avenida central del jardín. Por una serie de coincidencias ha sido posible establecer, sin embargo, que en el momento crítico esa única puerta estuvo vigilada. El quiosco se halla en la extremidad del jardín, y para penetrar en él es preciso recorrer una avenida bordeada de tupidísimos árboles, por entre los cuales es completamente imposible que se deslice una persona. Las hileras de árboles se extienden hasta la entrada misma del quiosco. Nadie pudo entrar en el quiosco, ni salir de él sin ser visto.

"Patrice Floyd, secretario de la víctima, declara que desde el momento en que el coronel Druce apareció, vestido de blanco, en la puerta del quiosco, hasta el momento en que debió cometerse el crimen, él estaba trepado en una escalera, podando el cerco; desde allí dominaba todo el jardín. Janet Druce, hija del difunto, confirmó la declaración del secretario, agregando que ella se había sentado en la terraza de la residencia y que había visto a Floyd trabajar en el cerco.

"Donald Druce, hijo del coronel, declara en el mismo sentido. Habiéndose levantado tarde, estuvo un rato en la ventana, vestido con su "robe de chambre". Su testimonio concuerda con el de un vecino, el doctor Valentine, quien visitó a miss Druce y conversó con ella en la terraza. Coincide también con el del abogado de la víctima, el doctor Aubrey Traill, la última persona que vió vivo al coronel, si se exceptúa al criminal.

"Todos coinciden en afirmar que los hechos se desarrollaron así: A eso de las tres y media de la tarde miss Druce bajó al jardín para preguntarle a su padre si tomaría té. El coronel contestó negativamente, agregando que esperaba al abogado Traill, y que, cuando éste llegase, lo invitaran a pasar al quiosco. La joven regresó, se cruzó con Traill en el camino y le indicó dónde encontraría al coronel. Media hora después, el abogado salió del quiosco. El coronel Druce lo acompañó hasta el umbral, mostrándose de buen humor. Durante el día, por el contrario, había estado un poco nervioso al comprobar que su hijo llevaba una vida bastante irregular; pero ese estado de ánimo habíase aplacado ya momentos antes, cuando el anciano recibió la visita de sus dos sobrinos. Estos habían salido de paseo, por la tarde, y no pudieron prestar declaración alguna. Se dice que el coronel no mantenía muy buenas relaciones con el doctor Valentine; pero este caballero sólo tuvo una breve entrevista con miss Druce, a la que hace objeto de un asiduo galanteo.

"Traill, el abogado, afirma que dejó al coronel absolutamente solo en el quiosco. Aseveración corroborada por el secretario Floyd, quien desde lo alto de la escalera hubiera visto a cualquier otra persona que intentase franquear la única puerta de acceso. Diez minutos después, miss Druce recorrió de nuevo el jardín; no había llegado a la extremidad del sendero cuando advirtió que su padre — bien visible en razón de su traje de tela blanca — yacía en el suelo. Lanzó un grito de horror que atrajo a otras personas. Cuando penetraron en el quiosco hallaron al coronel muerto. Druce yacía cerca de su sillón de mimbre derribado. El doctor Valentine, que se hallaba aún en las cercanías, regresó y certificó que la herida había sido causada por una especie de estilete. El arma, entrando por debajo del omoplato, había perforado el corazón. La policía ha revisado la casa y los alrededores en busca del arma, pero sin resultado."

— ¿Así que el coronel Druce vestía un traje blanco? — observó el padre Brown, devolviendo el papel a Fiennes.

— Era una costumbre que había adquirido en los trópicos — explicó el visitante, un poco sorprendido. — El coronel llevó allí una existencia llena de aventuras. Y creo que su adversión por Valentine tenía algo que ver con su estada en aquellos países. El doctor Valentine también había vivido en los trópicos... De cualquier manera, este crimen me resulta un rompecabezas. La crónica periodística es bastante exacta. Yo no me hallaba presente cuando descubrieron el cadáver, pero he visto el teatro del crimen: las prietas hileras de árboles, el secretario podando con sus tijeras, el abogado vestido de negro. El secretario es un hombre orquesta, de esos que sirven para todo. Su cabeza roja es inconfundible.

— ¿Y el abogado? — interrogó el padre Brown.

— Traill me resulta un tipo bastante extraño. Es elegante, aunque no se le puede calificar de "hombre a la moda". Usa un par de patillas lujuriantes, como ya no se ven. Impresionaría si no fuese por lo esforzado de su sonrisa y por su manía de ajustarse la corbata y de verificar la posición del soberbio alfiler que ostenta en ella. Si yo me viese obligado a manifestar alguna sospecha, diría que... Pero no. Es imposible. Nadie sabe quién cometió el crimen ni cómo pudo ser cometido... Quizá el perro sea el único que lo sepa.

El padre Brown suspiró; luego inquirió con expresión ambigua:

— Usted es amigo del joven Donald Druce, ¿verdad?...

— Precisamente. En calidad de amigo me hallaba en la residencia. Pero por la tarde salí a pasear. Donald no nos acompañó. Se había acostado por la mañana, y no se levantó hasta las tres y pico. Yo salí con sus primos, dos ex oficiales de la India. Nuestra conversación fué muy trivial. El mayor Hebert, que parece ser una autoridad en materia hípica, no hizo más que hablar de un caballo y de la moralidad del hombre que se lo vendió; su hermano Harry se quejaba de la mala suerte que lo había perseguido en Montecarlo. Como usted ve, nuestra conversación era bastante pedestre; el único que esa tarde estuvo poseído de sentido místico fué el perro.

— ¿Qué clase de perro era?

— Era de la misma raza que éste — contestó Fiennes. — Un gran sabueso llamado "Nox"... Yo creo que ese animal es un misterio más profundo aún que el del crimen... Escuche... La casa y el jardín de Druce están situados al borde del mar. Caminamos cerca de una milla por la arena, y regresamos tomando otro camino. Pasamos cerca de una roca muy curiosa, denominada *Roca de la suerte:* es una piedra movediza, que podría ser derribada con un empujón. Su perfil le da cierto aspecto salvaje y siniestro. Al verla empecé a sentirme un poco nervioso. Alguien preguntó si no sería hora de entrar a tomar el té. Ni Hebert Druce ni yo teníamos reloj. Llamamos entonces a Harry, que se había quedado algunos pasos más atrás para encender su pipa junto al cerco. Harry nos gritó que eran las 4 y 20. Los jóvenes opinaron que aún podíamos entretenernos unos diez minutos. ¡Cosa curiosa!... Según el doctor Valentine, el pobre Druce había muerto aproximadamente a las 4 y 30... Seguimos andando un rato por la costa, y arrojamos piedras y bastones al agua para que el perro fuese a buscarlos. Yo sentía una impresión rara, como si la mole de la piedra movediza pesase sobre mi alma. De pronto, sobrevino un hecho desconcertante. "Nox" trajo el bastón que Hebert había arrojado al agua, y volvió a nadar en busca del bastón de Harry. Pero súbitamente dejó de nadar, volvió a la playa y se plantó delante de nosotros, ladrando y gañendo. En ese momento debían ser las 4 y 30; es decir, la hora aproximada del crimen. Y la voz del perro anunciaba dolorosamente la tragedia.

— ¿Qué demonios tiene este perro? — preguntó Herbert. Ni Harry ni yo contestamos la pregunta. A aquella lamentación siguió un largo silencio. Y ese silencio fué interrumpido por un grito agudo de mujer, lanzado en el interior del jardín, al otro lado del cerco. Nosotros no sabíamos de qué se trataba. Lo supimos poco después. Era el grito que lanzó miss Druce al descubrir el cadáver de su padre.

— Supongo que ustedes regresaron inmediatamente a la casa — dijo el padre Brown. — ¿Qué sucedía allí?

— Cuando entramos en el jardín — continuó Fiennes con lúgubre énfasis, — la primera persona a quien encontramos fué Traill, el abogado. Veo aún su sombrero, su traje y sus patillas negros, destacándose en la perspectiva de las flores azules que cubrían ambos lados del sendero hasta la puerta del quiosco

rústico. Podría afirmar también que Traill sonreía, aunque su rostro estaba a contraluz. Al ver a ese hombre, "Nox" se precipitó, plantándose en mitad del sendero y ladrando horriblemente. El abogado, encogido, casi doblado en dos, apresuró el paso, huyendo de aquella acusación.

El padre Brown, con visible impaciencia, refunfuñó:

—¡Ajá!... ¿Así que el perro lo delataba?... ¿Así que el perro emitía un verdadero oráculo, condenando al abogado?... ¡Muy bien!... ¿Y no observó usted en ese momento si los pájaros volaban hacia la derecha o hacia la izquierda?... ¿Y no mató luego al perro para examinarle las entrañas?... ¿Esa es la prueba científica que invoca usted para establecer quién cometió el crimen?... ¿Tan fácilmente condena usted a un hombre?...

Fiennes se quedó boquiabierto ante la brusca reacción del sacerdote; y tardó largo rato en poder contestar:

—¡Yo no acuso, padre!... Pero... ¿por qué se pone usted así?... Si he sido un poco indiscreto, le ruego que me disculpe... De cualquier manera, usted no podrá negar que en el preciso momento en que el animal gañía a orillas del mar, el alma de su amo se desprendía del cuerpo. En cuanto al abogado, le diré que mi juicio no se basa únicamente en la actitud del perro. Traill me resultaba un hombre equívoco. Además..., cierto gesto suyo me atrajo poderosamente la atención. El doctor Valentine y la policía llegaron poco después que nosotros. La rapidez del procedimiento y el escaso número de testigos hubieran debido facilitar la búsqueda del puñal. Pero la desaparición del puñal resultó tan misteriosa como el mismo asesinato.

—La desaparición del puñal... —repitió el padre Brown, asintiendo con un movimiento de cabeza. Y pareció poner más atención en el relato.

—Sí —prosiguió Fiennes. —Ya le he dicho que Traill tenía la costumbre de ajustarse la corbata, y sobre todo, el alfiler. Ese alfiler era... muy vistoso y muy anticuado; tenía una gran piedra, semejante a un ojo, y era largo, tal vez mucho más largo de lo que parecía. Tan largo como... como un estilete.

El padre Brown se inclinó pensativo.

—¿No supusieron que el crimen pudo ser cometido con otra clase de arma?

—Sí; hubo otra hipótesis —asintió Fiennes. —Fué expuesta por uno de los jóvenes Druce. Me refiero a los dos primos. Harry había ocupado un puesto en la policía de la India y estaba familiarizado con esta índole de averiguaciones. Procedió en este asunto con el celo de un detective aficionado. Con él precisamente sostuve una discusión acerca del arma empleada. La disputa comenzó cuando Harry Druce rechazó mi interpretación acerca de la actitud del perro. Harry sostuvo que un perro realmente enojado no ladra, sino que gruñe. De ahí concluía que los ladridos de "Nox" persiguiendo al abogado Traill no significaban nada; por lo menos, no significaban una acusación.

—Creo que Harry estaba en lo cierto —observó el sacerdote. —Recuerde usted aquello de "perro que ladra no muerde". Es muy exacto. El perro que muerde es el que gruñe.

—Bien. Supongo, en cualquier forma, que eso no interesa en la pesquisa. Harry me invitó a ir al jardín, diciéndome: "Voy a mostrarle algo en lo que nadie ha reparado". Esto sucedía la misma tarde del crimen. El jardín había quedado tal cual. La escalera estaba junto al cerco. Al pie de la escalera se veía el par de tijeras que utilizó el secretario Floyd. ¡La punta de una de las hojas estaba manchada de sangre!

Hubo un corto silencio. El sacerdote preguntó de pronto:

—¿Qué fué a hacer el abogado?

—¿El abogado?... Nos dijo que el coronel lo había llamado para rectificar su testamento —replicó Fiennes. —Y ahora que usted me formula esa pregunta, recuerdo un detalle relativo al testamento. El testamento no fué firmado ese día, en el quiosco, sino...

—¡Claro! —contestó intempestivamente el sacerdote. —Para firmar un testamento se requiere la presencia de dos testigos.

—Eso es. El abogado estuvo en la casa el día anterior con los dos testigos. El coronel Druce volvió a llamar a Traill porque tenía ciertas dudas acerca de uno de los testigos y quería aclararlas.

—¿Quiénes eran los testigos?

—Ese es el punto delicado. Uno de los testigos era Floyd, el secretario; el otro, Valentine... Sí, el doctor Valentine... El secretario, que es un sujeto muy desconfiado, descubrió que el médico no se llamaba Valentine, sino Villon; y basándose en ese hecho sostuvo la nulidad del testamento...

—¿Y qué dijo el doctor para explicar sus dos nombres?

Fiennes aguardó un instante. Luego contestó:

—El médico reaccionó en forma bastante extraña. Cuando lo acusaron de haberse cambiado el nombre, sus ojos adquirieron expresión de esfinge. Después sonrió; y mirando a Floyd, que es norteamericano, repuso: "Me asombra la acusación, pero me la explico. Me la explico porque los yanquis... *no tienen un nombre que poder cambiarse*". Esto fué dicho en presencia del coronel Druce. Y el coronel, sintiendo como en carne propia la ofensa hecha a su secretario, dijo al médico una serie de cosas feas. El anciano estaba tanto más irritado cuanto que sabía cuáles eran las pretensiones del doctor Valentine: casarse con miss Druce. Yo no hubiera concedido importancia a ese incidente si no me hubiesen impresionado ciertas palabras que oí por la tarde, antes del crimen. Me dirigía hacia la verja con mis dos compañeros y el perro. Un rumor de voces llegó a mis oídos. Comprendí que el doctor Valentine y miss Druce se habían retirado un rato a un ángulo en sombra, junto a un grupo de arbustos floreciidos. Hablaban con nervioso cuchicheo. La entrevista amorosa debió terminar en querella. Debo declarar, aunque me duela, que oí repetir una frase en que se sostenía la necesidad de matar a alguien. Miss Druce trataba de disuadir al doctor Valentine, sosteniendo que una ofensa, por grave que sea, no otorga el derecho de matar al que la infiere.

Perfec- (Continúa en la pag. 76)

INDICE DE PRECISION

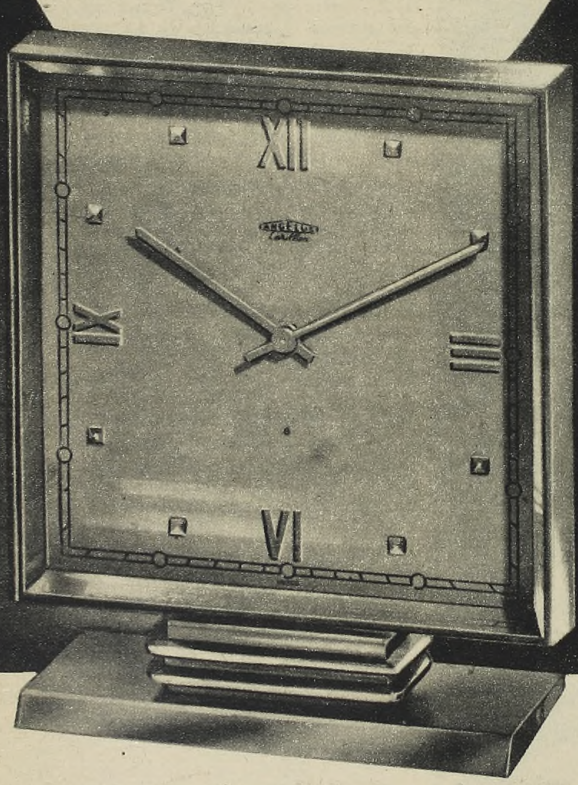
Expresión de Belleza

RELOJES

ANGELUS

Carrillon

Stoltz Fréres S. A. - Le Locle - Suisse



WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

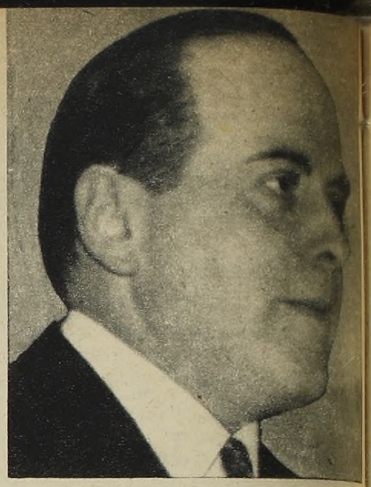
Establecido en Buenos Aires desde 1879

Av. de Mayo 853 Rivadavia 854

Platería - Cristales - Porcelanas - Marroquinería

y Fantasías de Calidad.

CRITICA DE LIBROS



JUAN Mantovani, autor de la obra a que pertenece el fragmento que ofrecemos a los lectores, egresó de la Facultad de Ciencias de la Educación de La Plata en 1919. Desde entonces ha vivido consagrado permanentemente a la enseñanza, desempeñando funciones sobresalientes que van desde la cátedra en la enseñanza secundaria y la Universidad hasta la inspección y el rectorado. Así, pues, su larga experiencia, el espíritu de crítica y la extensión de sus conocimientos en las disciplinas pedagógicas aparecen contenidos en este volumen que la editorial "El Ateneo" acaba de publicar con el título de "Ciencia y conciencia de la educación". Son ensayos y conferencias magistrales de singular valor docente y sin duda de cabal e inmediato provecho para el magisterio.

Sabiduría del maestro

(FRAGMENTO DEL LIBRO "CIENCIA Y CONCIENCIA" DE LA EDUCACION", POR JUAN MANTOVANI)

LA verdadera sabiduría del maestro no se demuestra con mucho saber, sino con una particular penetración que necesita para descubrir los límites del poder del niño y determinar sus valores preferentes en un momento dado. Su saber no puede transmitirlo sino en reducida medida. No son tantas las cosas que debe conocer el niño ni tantas las normas para sujetar sus actos. Requiere solamente aquellas que se incorporan a su vida y facilitan el difícil paso de la infancia a la vida viril. El maestro debe aprovechar el saber que adquiere, mucho más que para comunicarlo, para su continua formación personal. Más que nadie debe alcanzar unidad en la manera de pensar y valorar, unidad que articula los hechos y las ideas en el mundo personal, y da coherencia a los actos que nacen de él. Cada cosa que el maestro enseña debe emanar de ese centro espiritual; de lo contrario, transmite un saber sin vitalidad, una enseñanza pobre de contenido y sin penetración, que se pega en el niño y no se interna ni vivifica su alma.

La agudeza para penetrar y estimular las disposiciones interiores de los niños se la da al maestro, en primer término, una innata sensibilidad para entender la infancia, y después, la cultura que se adquiere y el mantenimiento activo del espíritu. Para ello debe guardar un trato continuo con los libros y las ideas, con la naturaleza y sus secretos y bellezas, con las tradiciones y el recuerdo de los grandes acontecimientos y figuras, universales y nacionales, y con valores de cultura y normas morales que abren un sentido a la vida. Alguna vez también el maestro debe aplicar la reflexión sobre sí mismo y sobre su tarea. No puede prescindir de toda posible cuestión sobre la esencia de sus objetos propios.

Aquella primera condición explica el mayor éxito de la mujer en la docencia elemental porque es más penetrante e intuitiva, y de mayor acierto cuando se dedica a sus tareas de un modo responsable y con pronunciado fervor. No se puede ser maestro en ningún grado de la enseñanza sin un fondo saturado de fervor docente. Si éste pudiera medirse o determinarse de un modo certero y directo, tendría que ser, sin duda, la clave de la selección para el ingreso a la carrera de la enseñanza, y no los promedios de clasificaciones que prueban más, en el régimen actual, la contracción al estudio que la vocación pedagógica. Si el ingreso al magisterio se acordara sobre un mínimo probado de inclinación docente, se reduciría notablemente, entre nosotros, la cifra anual de graduados. Se dirá que ésta es mucha exigencia en relación a las compensaciones económicas que recibe un maestro. Es cierto; merece muchas más de las que recibe, y cuesta lograrlas. Pero por ello no debe el maestro caer en desmayo que comprometa su inquietud cultural y su afán de personalidad. Entre una clase atendida por un maestro culto y otro que no lo es, la diferencia es tan notoria como la del aire puro y el que está viciado. El mayor o menor gozo de los niños en el interior de un aula suele ser un brote de la mayor o menor cultura del maestro. Es que sólo con el espíritu se mueve ágilmente el espíritu de los demás. Su falta en el maestro aplasta el de los niños. El maestro de la escuela primaria es mucho menos un transmisor de nociones que un animador de la vida infantil. Nada enseña menos que un preceptor extraño al mundo de la infancia. Ningún niño aprende más que aquel que está influído por un maestro que impresiona con certeza sus resortes interiores y los une a los hechos del mundo, de la historia y de la vida; y todo esto rea-

lizado con la sencillez y naturalidad con que se expresa el espíritu, sin presiones ni violencias.

El maestro que actúa de este modo siente crecer su personalidad, y así aumenta su poder de educador, porque la influencia de un hombre sobre otro no es el fruto de refinamientos didácticos, sino la pujanza de un estado interior, la riqueza de una cultura, el valor de una personalidad. La educación, como es sabido, se produce en la relación del que se educa con el educador. El niño necesita el trato espiritual con la humanidad ya formada. Los valores de la cultura, que el maestro lleva en su personalidad, deben tener resonancia en la subjetividad del niño. Esa conexión es una ley ineludible, y la primera virtud del maestro es saber establecerla. Su falta produce el efecto de dos mundos contrapuestos, inconciliables. Muchas veces el niño incapaz o sin disciplina de una clase, se convierte en el intelectual y moralmente aventajado de otra con el simple cambio del maestro, o sea de dirección.

El maestro debe estar siempre regido por este principio: vivir en continua mejora y enriquecimiento; así será más efectivo su poder. Debe sentirse llamado por urgencias intelectuales, no por lo que debe transmitir, sino por lo que debe ser, por su papel de educador.

Tiene un deber más el maestro: el de meditar sobre otros problemas y sentirlos como algo íntimo, personal. Uno de ellos se refiere a la necesidad de comprender y explicarse la realidad del país por lo que fué, es y será. Sólo después de este entendimiento y análisis podrá actuar educativamente en la misma corriente y con el mismo ritmo por donde corre y se mueve el país. Llevará en el fondo de su espíritu una concepción de la vida nacional y un sentido del hombre argentino extraídos de la historia, de los esfuerzos presentes y de los anhelos mismos de la nación. Esto lo defenderá, como también a los niños que orienta y educa, de sugestiones extremas y extrañas que no concuerdan con la tradición, ni las instituciones, ni la aspiración de nuestra nacionalidad.

Por muchas cosas aún no sabemos los argentinos lo que somos, y no exteriorizamos una peculiar manera de ser. Necesitamos darnos a la tarea de afirmar nuestra coherencia y unidad, y prestarle constante adhesión. Debemos asegurar rasgos propios y comunes que nos definan y distingan de otras comunidades nacionales. Esa unidad tiene que recaer, sin duda, en nuestro pasado y porvenir históricos. No podemos quebrar lo que hemos sido y tomar otra dirección, pero no podemos quedarnos allí solamente. Un país nuevo, como el nuestro, no se nutre únicamente de las glorias y adversidades del pasado, ni se mueve sólo por la dirección que éste le traza. El pasado es el suelo sobre el cual nos apoyamos y desde el que podemos extendernos y ascender.

POR ROMULO QUINTANA

LA labor iniciada en 1928 por Mary Rega Molina con "Canto llano", y proseguida luego con ocho volúmenes de versos y tres de prosa, a lo largo de casi cuatro lustros de constante ejercicio de las letras, tiene hoy cabal culminación con "Cantos del desvelo", volumen de poemas que acaba de aparecer.

Si en "Canto llano" y "Retablo" (Premio Municipal de 1934) la autora se ve urgida por el tono religioso, en este nuevo volumen su inspiración se circunscribe a los temas del hogar, de la amistad, de la naturaleza, sin dejar por eso de estar como presidida por la misma tierna devoción de la hora primera.

El libro, que ha sido impreso por la autora, lleva el sello de la imprenta de Jerónimo J. Pesce y Cía.

SEIS cuentos breves constituyen el volumen que acaba de publicar Sara Beatriz Dark. El primero de aquéllos — "La santidad" — sirvele de título al libro, en el que se revelan condiciones bastante definidas para el cultivo de la literatura de imaginación. Además un fino humor campea a través de aquellos cuentos y aumenta la simpatía que promueve su lectura.

BAJO el título de "Encendimiento", Pedro C. Nieto ha reunido una colección de poemas en prosa, que se publican precedidos de un breve prólogo de Francisco Suaiter Martínez. "Leer este libro — dice el prologuista — es sentirse a merced de una doble fuerza telúrica y humana." Predomina en casi todos estos sencillos poemas inspirados en el amor un acento marcadamente elegiaco y un lenguaje fácil, sobrio y expresivo.

OTRO volumen de poemas es el de Héctor J. Abal, que se titula "El seno dormido". El libro, de uniforme inspiración, está dividido en Zona de Guirnalda, El Elogio y El Desvelo, sólo que las composiciones de más calidad lírica aparecen agrupadas bajo este último subtítulo, dicho sea sin desmedro de la corrección formal de toda la obra.

UNA novela de convencional ambiente porteño ha publicado José Manochi por intermedio de la Editorial Difusión. Se trata de una extensa intriga titulada "Cartas malditas", donde el autor acierta a relatar las alternativas de un destino conyugal, sin que decaiga el interés de los muchos lectores aficionados a este género de literatura.

Siempre atrayente y sugestiva porque cuida todos los detalles de su arreglo personal... y se cuida de la transpiración y su ofensivo olor. Prevéngase usted también, usando la eficaz Crema NOVELTEX, que regulariza la transpiración y elimina su desagradable olor. Crema NOVELTEX se aplica antes o después de vestirse pues no daña los tejidos más finos.

CREMA

Noveltex

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

En perfumerías, farmacias y en las 26 sucursales

Ivonne

LA MAS GRANDE ORGANIZACION DE PERFUMERIA EN SUD AMERICA

GRAFO 4

Al compás del progreso!

MICROMAR, en su constante evolución, ha brindado al desarrollo del transporte en la República Argentina su más generoso aporte.

La más acabada técnica automotor en supercoches construídos totalmente en EE. UU., de una seguridad, confort y comodidad desconocidos hasta ahora en SUD AMERICA.

VIAJES DIRECTOS

Buenos Aires - Mar del Plata y viceversa.

Precio del viaje:

$ 15.-

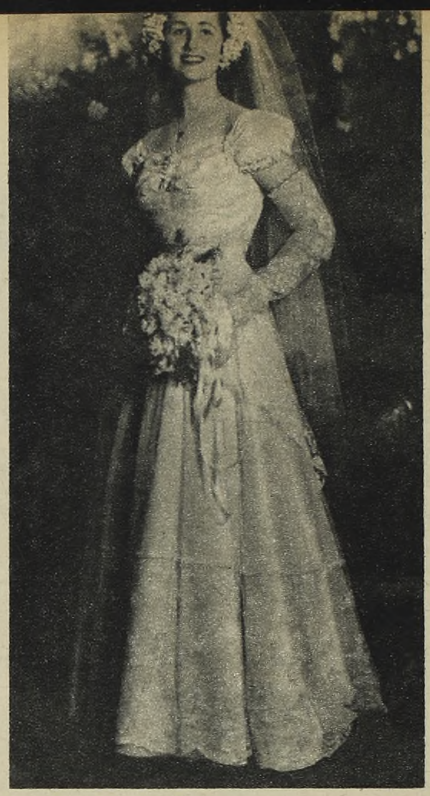
- **Herméticamente cerrados.**
- **Asientos reclinatorios graduables.**

MicroMAR

SERVICIO DIRECTO, RAPIDO, EFICIENTE Y SEGURO

CASEROS 1068 — T. A. 26 - 4455 — DIAG. PUEYRREDON 3245 - 59
AVDA. INDEPENDENCIA 2056 — T. A. 4893 — MAR DEL PLATA

LAS



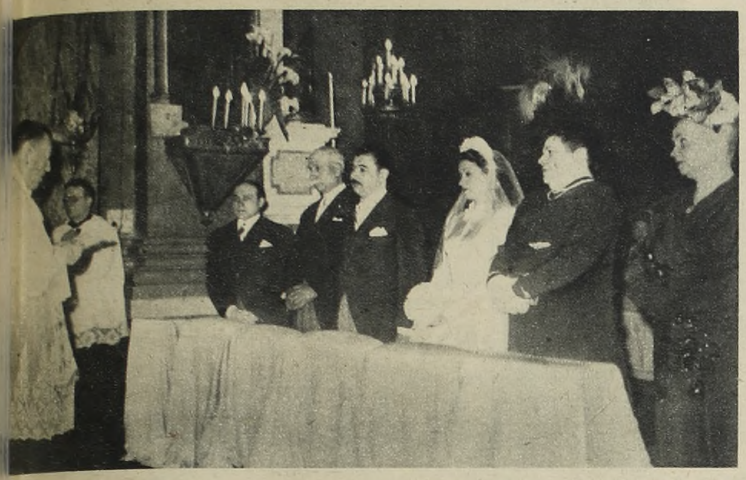
● **Mary Cherry,** soprano del teatro Colón, que acaba de contraer enlace con **Cirilo Guise Walmsley.**
Foto Doris.

● Momento en que es bendecido el enlace de **Antonia Taleti** y **Manuel María del Valle,** ceremonia que tuvo lugar en la ciudad de Rosario.

● **María Inés Gonzáles Roura Correas,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el Dr. **Federico L. Goedhart.**
Foto Babino.

● **Graciela Prémoli,** cuyo enlace con el doctor **Dalmiro Basaldúa** fué bendecido recientemente.
Foto Sergio.

NOVIAS



● Un momento durante la ceremonia religiosa con que fué bendecido el enlace de **Lydia Noemí Ures Camaño** con **Horacio E. Guillen.**

● **Dora Elvira Pietranera,** que acaba de contraer enlace con **Juan Carlos Panisello.** La ceremonia religiosa se llevó a cabo en el templo de S. Nicolás de Bari.

Foto Arriaza

● **María Amelia Giusti,** cuyo compromiso matrimonial con **Eduardo Gallastegui** fué formalizado.

Foto Schönfeld

● Durante la ceremonia religiosa con que fué consagrado en la capilla de San Roque el enlace de **Beatriz Caulfield Richardson** con **Jack Jones.**

Foto Lescano

VOCES DE AYER

Ese obsesionante reclamo diario de los pisos, ha pasado a la historia. Desde que BRILLANTE ROYAL fija su brillo luminoso en forma instantánea y perdurable, cualquier otro sistema o medio de aseo, resulta anticuado y deficiente. En efecto: ni bien BRILLANTE ROYAL ha convertido los pisos en lujosas superficies de ensueño, las modernas amas de casa se libran de la cotidiana limpieza a fondo. Con sólo pasar de vez en cuando y suavemente un trapo seco, renuevan rápida y fácilmente un brillo que es prueba patente de una pulcritud ejemplar.

Cera "Brillante Royal"
MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

Tres veteranos del Hospital Real de Chelsea. Lucen el uniforme centenario, y se han complacido en mostrar sus rostros un tanto desconcertados por la rudeza del mundo actual, teniendo por fondo las ingenuas reliquias de sus días juveniles: retratos de monarcas y bailarinas famosas, estampas de guerreros y postales recibidas desde remotas tierras.

CHELSEA

BARRIO DE LONDRES CON ROJOS UNIFORMES Y CUADROS COLGADOS FRENTE A LAS CASAS CENTENARIAS

POR WALTER OLDSON

CHELSEA, que fué suburbio londinense, al sur de Kensington, en la gran metrópoli imperial de nuestros días, es refugio de artistas y, también, relicario del pasado glorioso inglés. En los días de sir Thomas Moore era un pueblito hasta el cual llegábanse, para visitar al ilustre vecino, príncipes y eminencias. Enrique VIII conoció sus callejuelas, y Holbein y Erasmo se metieron en las tiendas de sus mercaderes de libros y cuadros. La casa de Moore ya no existe, si bien, a través de los siglos, las demoliciones urbanísticas y las destrucciones guerreras, perduran aún algunos de los muros de su jardincillo y un portón, que es uno más entre los viejos edificios de característicos muros con ladrillos rojos.

Casi no hay rincón de Chelsea que no evoque la presencia de un nombre ilustre en las letras, en las artes y en el espíritu de Inglaterra. El deán Swift, John Locke, Walpole, John Gay, Newton, Turner, Leigh Hunt, Carlyle, Rossetti, George Eliot, Whistler y muchísimos más. Tan saturado está este barrio londinense de esa celebridad, que muchas de sus centenarias viviendas han pasado de unos a otros inquilinos célebres. Así, la casa del número 17 de Red Lion Square, sucesivamente, fué morada de tres grandes artistas pintores: Rossetti, Morris y Burne-Jones. En una casita de ladrillos y puntiagudos tejados, frente al Támesis y con vistas a las frondas del parque de Battersea — donde estuvo el jardín medicinal destinado por sir Hans Sloane para que efectuaran sus prácticas los miembros de la Corporación de Apoticarios, — vivió el pintor Maclise, y, en 1880, falleció George Eliot. También ocupó una casa de las del Chelsea Embankment, hasta su muerte, el gran paisajista Turner. Conserva aún su jardincillo y la empalizada de madera...

Una estatua señala, al pie de Cheyne Row, la casa donde vivió el gran Carlyle. Hoy es un museo, y, como en tantas otras oportunidades características a ese espíritu tradicionalista del pueblo inglés, fué adquirida para tal efecto por suscripción popular.

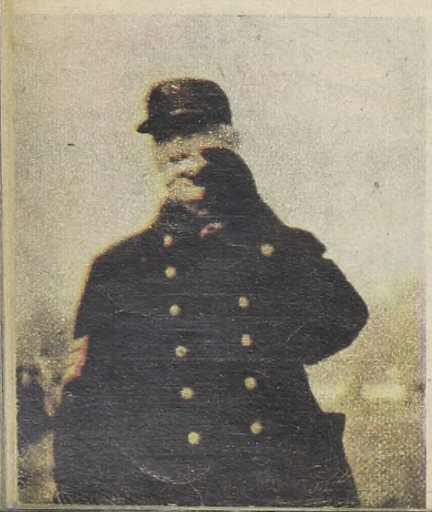
El recuerdo del poeta Shelley perdura igualmente en Chlesea, así como el del norteamericano Benjamín Franklin, en cuyos escritos autobiográficos hay no pocas alusiones a este barrio de artistas, famosos y desconocidos, maestros y principiantes, académicos y rebeldes, los cuales, a falta de salones de exhibición, en este Londres de hoy, acosado por la carestía de viviendas y hasta de locales, no vacilan en convertir el frente de sus casas en perentorias e improvisadas galerías de arte.

Agregada a la fama de la fábrica de porcelana mundialmente famosa y que lleva el nombre de este grato rincón de Londres, está el Chelsea Royal Hospital, fundado en 1682 por Carlos II, quien aprovechó el edificio de un colegio teológico que allí había para trocarlo en hospicio de soldados veteranos y enfermos. Es una construcción en la cual el rojo de los ladrillos resalta gracias a las blancas piedras de la columnata y el pórtico. El césped verde de uno de los patios se prolonga casi hasta el murallón del Támesis, y los seiscientos viejecitos recluídos allí pueden tomar plácidamente el sol y olvidar los rigores de estos inviernos de la pobre Europa, tan ahitos de hambre como pobres de carbón.

Estos veteranos del hospital de Chelsea no son los de la reciente guerra. Pertenecen a las campañas más anteriores. Son soldados de otros tiempos, cuando de las batallas quedaban recuerdos brillantes y fastuosos, como los que ellos mismos muestran orgullosos en el gran hall, así como en la capilla, donde, para los servicios religiosos dominicales, lucen el antiguo uniforme del cuerpo, con sus rutilantes túnicas rojas y sus tricornios de fieltro negro.

Así, Chelsea, asomándose hasta el Támesis, histórica y espiritual, demuestra que el ensañamiento de los hombres no alcanza a estas cosas tan frágiles como son una tela, una bandera o la simple memoria de un nombre que vivió y pasó por una casa de ladrillos rojos y un jardincillo al frente. Una de las tantas de Chelsea.

Uno de los veteranos del Hospital Real luce su traje de paseo, más apropiado para salir a tomar el sol, viajar en subterráneo y afrontar el tránsito... y la curiosidad de la gente de hoy.

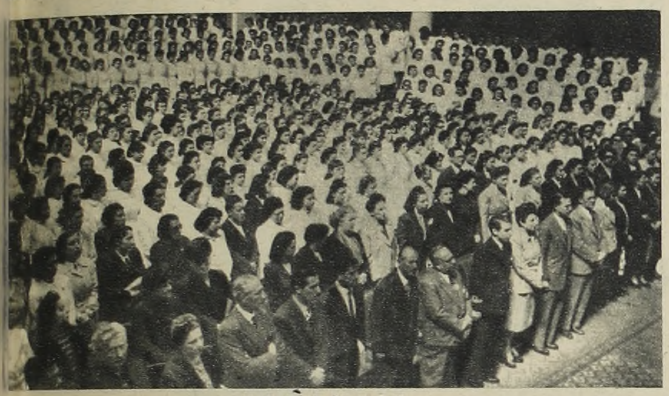


La crisis de la vivienda se hace sentir en Chelsea lo mismo que en el resto del mundo. Pero aquí, a falta de salón donde exhibir sus telas, el artista prefiere el frente de su hogar a la luz del sol y a pocos pasos del Támesis.

ACTUALIDADES

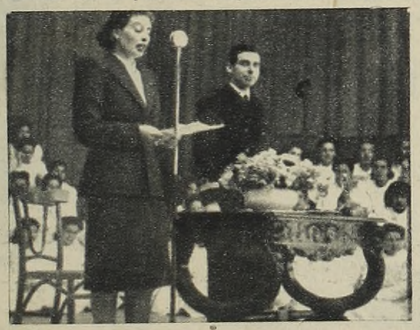
INAUGURACION

Con una interesante ceremonia se llevó a cabo recientemente, en los salones de la Sociedad Científica Argentina, la inauguración del Instituto Histórico Alemes y el Norte Argentino. En la fotografía aparece **Bernardo A. López Ana**lía, presidente de esa institución, haciendo uso de la palabra en dicho acto.



HOMENAJE

Tuvo lugar recientemente en la Escuela Normal Nº 4 "Estanislao S. Zeballos" un acto de homenaje a los integrantes de la expedición a la Antártida, y en la ocasión hicieron uso de la palabra, para referirse a la importancia de la misma, la profesora **Primavera Acuña de Mones Ruiz** y el teniente de navío ingeniero **Eduardo Salgueiro.** En la fotografía aparecen parte del público y alumnas que asistieron a dicho acto, que finalizó con la película "Expedición a la Antártida".



● **Primavera Acuña de Mones Ruiz** haciendo uso de la palabra. A su lado aparece el teniente de navío ingeniero **Eduardo Salgueiro,** a cuyo cargo estuvo otra interesante disertación.

EN EL DIA DE LA RAZA

Auspiciada por la revista "Veritas", tuvo lugar recientemente, en el Plaza Hotel una reunión americanista para festejar un nuevo aniversario del descubrimiento de América, y al que asistieron representantes diplomáticos de todos los países americanos, miembros del cuerpo consular y destacadas figuras de instituciones culturales. En la fotografía aparece el director de la referida publicación, señor **F. Antonio Rixzuto,** en momentos que pronuncia una conferencia sobre el tema "Cartografía espiritual de América".

Reconoce una secretaria

"No hay que engañarse. Una secretaria vale tanto por su capacidad profesional como por lo que se llama "su presentación".

"Por eso cuido tanto mi indumentaria. Y, entre los detalles de la misma, a mis medias. Que son, como es natural, Medias OREA".

"Con Medias OREA sé que siempre estoy bien vestida. Y ni en la calle le temo a las miradas... que van dirigidas al 50 % del atractivo de toda mujer".

AHORA TAMBIEN DE NYLON EN AUTENTICA MALLA 51

¿A qué se debe esto?

Puesto que las medias son el pequeño gran detalle que define a la mujer elegante, es fácil imaginar cuánta importancia tienen en todo momento. Claro está que con Medias OREA no existe problema.

Medias OREA se fabrican con pura seda natural japonesa de calidad de preguerra, y el procedimiento de la producción de sus hebras les imparte mayor elasticidad, finura y resistencia.

¡Y se presentan nada menos que en 12 tonos de rigurosa moda a cual más lindo! Véalos en su tienda favorita.

MEDIAS OREA

DE PURA SEDA NATURAL

Un sueño hecho realidad

Fabricantes y Distribuidores: **HAZAN, PITCHON & CIA.-Correa 2661** - Buenos Aires

CHASIRETTES

POR GUILLERMO GUERRERO

—¡Si con esta foto no me saco el primer premio del concurso!...

—¡Atención!... ¡Miren el pajarito!

El hoyo 19 por San Pedro

Premio Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires

GANADOR

Martín Pose ganó en brillante forma el Gran Premio Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires, con un puntaje de 281 golpes para los 72 hoyos del certamen, que se disputó en el Swift G.C.

CON extraordinario número de participantes y gran entusiasmo se disputó en los links del Swift el Gran Premio Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires, dotado con un premio de 15.000 pesos para los profesionales y hermosas copas de plata para los aficionados.

Fueron tres días de verdadera tensión en nuestro ambiente, que siguió con palpitante interés los resultados y las actuaciones de los participantes. Tanto el club como la cancha del Swift se vieron con tal motivo poblados por un público que presenció una de las competiciones más emocionantes.

El instructor del Jockey Club de San Isidro, Martín Pose, que se había mantenido alejado de las actividades en los últimos campeonatos y torneos disputados, hizo su aparición en una forma espectacular al cortar la racha del formidable campeón Roberto De Vincenzo, a quien la mayor parte de los comentarios daban como el probable ganador, pese a salir recientemente de una operación quirúrgica a que fuera sometido. Los últimos 36 hoyos del ganador fueron de una regularidad pasmosa: 36, 33, 36, 35, con lo que sumó 281, que bien dicen del brillante golf jugado por el campeón, el que se adjudicó el premio mayor que se disputa en nuestras canchas. El segundo puesto resultó empatado por Enrique Bertolino y Emilio Serra con 284.

SE DESTACO

Luis Alberto Obarrio, que en forma destacada ganó la categoría scratch con 305 golpes.

Luis Alberto Obarrio, destacado amateur, demostró una vez más sus grandes condiciones al ganar la categoría scratch con 305. La con handicap hasta 9, el triunfo correspondió a G. Moretti, con un puntaje de 298, y la última de 10 a 18, por J. Quihillaborda, con 284.

Una vez finalizado el torneo, las autoridades organizadoras, y las del club, procedieron a la entrega del premio. Con este motivo se pronunciaron unas palabras elogiando la actuación de los participantes y el éxito del Gran Premio Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires, que con el aporte amplio y generoso de esta institución ha instituído uno de los certámenes más interesantes.

DOS TORNEOS IMPORTANTES

UNA vez más el extraordinario campeón Roberto De Vincenzo, profesional del Rosario Golf Club, se adjudica en forma indiscutida otro gran torneo a 72 hoyos, el premio Masllorens, dotado de una recompensa de seis mil pesos, en el Argentino Golf Club. Es meritoria su actuación por ser ésta la segunda vez que gana el mencionado certamen, y por haber hecho en esta oportunidad un récord al mejorar el que ya poseía, con sus maravillosas vueltas de 70, 71, 66 y 73, con lo que totalizó 280 golpes, con lo cual aventajó en seis tantos a su rival más próximo, Martín Pose, el único profesional que puede soportar por el momento una comparación con el ganador, y el que tuvo la virtud de cortar, aunque fuera momentáneamente, la racha de victorias del instructor del Rosario, en el reciente certamen que se disputó en los links del Swift, en el Gran Premio Jockey Club de la Provincia, y si es cierto que en esa oportunidad Pose le sacó la victoria en el premio Masllorens, De Vincenzo tuvo un amplio desquite.

GANADOR NUEVAMENTE

Roberto De Vincenzo, que estableciendo un récord de 280 se adjudicó el premio Masllorens.

El golf de De Vincenzo tuvo su culminación en la vuelta de 66 golpes, con la que igualó el récord de la cancha (seis golpes menos que el par); esto nos dice bien a las claras la calidad de golf que se ha visto en esos links.

ROBERTO HUME, *que con un puntaje formidable de 292 para un aficionado, ganó el Gran Premio Golf Club Argentino y la categoría hasta 9 de handicap.*

También la disputa del Gran Premio Golf Club Argentino, que se jugaba simultáneamente por los más calificados aficionados de nuestros links, ofreció una figura de relieve, me refiero a Roberto Hume, cuyo magnífico juego, sobre todo en las tres primeras vueltas, le valió una victoria amplia en la categoría scratch, y en la de hasta 9 de handicap, las que se adjudicó con un puntaje de 292 golpes para los 72 hoyos de la competición. En cuanto al premio para golfistas de dos cifras, le correspondió el primer puesto a Julio Zorraquín con un neto de 296, ganándole tan sólo un tanto a Alejandro Mihanovich, que se clasificó segundo.

Julio Zorraquín, con 296 se adjudicó en el mismo certamen la de 10 a 22 de handicap.

Alquilo o vendo
TRAJES de NOVIA
MADRINA y SOIREE
realizados por famosos modistos.
RAIMUNDA Libertad 1071

La voz amiga para todo el día

El compañero para sus hijos

Este es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LR1 Radio EL MUNDO

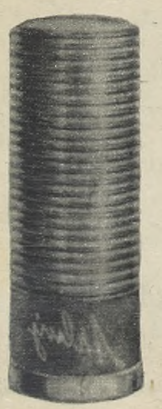
FUEYRREDON PROPAGANDA

Los últimos Tonos de "Arluy"

...Siguen la orientación actual de la Moda!

La calidad... el color...
y el brillo, tradicionales del
Lápiz Labial "ARLUY", se complementan
con los últimos tonos que dicta la moda.
"ARLUY" es finísimo... suave...
sobriamente perfumado!.. Adóptelo!...
y complete su toilette lujosa...
con el lápiz labial de lujo!

Precio de venta $ 3.90



"Arluy"

• LAPIZ LABIAL • COLORETE COMPACTO
• POLVO FACIAL

DEL VALLE Lida. - Sarmiento 3949 - Bs. As.

LA TEMPORADA

TERMINAN las vacaciones, regresa todo el mundo..., y nos encontramos en los teatros... La Opera de París tratará de reanudar este invierno las grandes veladas de antes de la guerra. Ya el año pasado se volvió a las funciones para las que el traje de etiqueta es obligatorio en plateas y palcos.

En otro plano, la dirección de este Primer Teatro parisiense ha realizado sus esfuerzos contratando a varias figuras de relieve: Jean KIEPURA, Lauri VOLPI y el tenor sueco Iván HOLM ya están anunciados. Esto significa que el éxito de las funciones de gran gala está asegurado.

En Edimburgo, donde actualmente se celebran grandes manifestaciones artísticas, Luis JOUVET ha representado delante de la reina de Inglaterra y de la princesa Margarita Rosa la "Escuela de mujeres". Y si damos fe a los diarios del otro lado del canal de la Mancha, el gran actor ha obtenido allí un extraordinario triunfo.

Mientras tanto, su antigua compañera, Madeleine OZERAY, la "Ondine" de Giraudoux, se prepara para hacer su reaparición después de siete años de ausencia, con la "Juana de Arco", de Péguy.

Madeleine OZERAY, que pasó toda la guerra en América del Sur, relata ante mí sus recuerdos. A mi pregunta sobre cuáles de los países visitados le había dejado mayor impresión, me ha respondido:

— Es difícil decir. Bolivia, que por sus paisajes y sus habitantes emana un encanto triste y grandioso, me ha causado una impresión inolvidable. Colombia, en donde permanecí cuatro meses, es, por el contrario, un país sonriente y exquisito en el que todo el mundo es poeta. Pero con todo, es en la Argentina donde se encuentra una vida intelectual tan activa como la de Europa.

Ayer he pasado dos horas melancólicas y encantadoras a la vez. En una reunión privada en un estudio de Champs Elysées se proyectó un film documental de actualidades de 1900 a 1914, ordenadas en un excelente montaje.

Hemos vuelto a ver al zar Nicolás II, al presidente Fallières, hemos escuchado a Sarah Bernhardt y hemos asistido con unos señores bigotudos y de sombrero de copa a la inauguración del primer subterráneo de París. ¿Eran aquéllos los buenos tiempos? De esa época en que el franco valía un franco y las parisienses eran tan bonitas como lo son hoy; sólo nos queda la reina Guillermina, Maurice Chevalier, André Gide, Cécile Sorel y... la torre Eiffel. ¡Al menos esta última no ha cambiado...!

Los poetas han lanzado una nueva moda. Haciendo desprecio de sus nombres firman sus obras solamente con sus respectivos apellidos.

Aragón ha repudiado su nombre de Luis, que era el de los más grandes reyes de Francia, y Audiberti ya no se acuerda de los tiempos, no tan lejanos, en que sus íntimos lo llamaban afectuosamente Jacques.

No les sirve de ejemplo HUGO, quien jamás olvidó escribir su nombre de Víctor. Es verdad que para nuestros ultramodernos, Víctor Hugo no es más que una barba vieja que ya nadie lee. ¡Así lo creen ellos, al menos...!

La roca de la suerte

(Continuación de la página 67)

tamente comentó el sacerdote. — ¿Qué más puede decirme usted del testamento?

— El coronel era muy rico. Traill no quiso indicarnos, sin embargo, qué modificaciones había introducido el coronel en su testamento. Hoy, esta misma mañana, me he enterado de que la fortuna pasará a manos de su hija. Ya le he dicho que el coronel estaba muy enojado con su hijo Donald, a causa de la vida disipada de éste. Sin embargo, mi amigo Donald no es un mal muchacho.

— ¿Así que miss Druce es la heredera? — sonrió el padre Brown.

— Sí. Pero... ¿qué pretende usted insinuar, padre? — articuló vivamente Fiennes.

— ¿Y miss Druce está dispuesta a casarse con el doctor Valentine? — siguió preguntando el sacerdote.

— No sabría decirle. Algunas personas sostienen que no. A pesar de la malevolencia del coronel, el médico es un hombre muy respetado en la localidad. Como cirujano...

— Como cirujano... es una maravilla — agregó el padre Brown. — ¿Verdad?... Vive consagrado a su profesión. Tan consagrado a su profesión, que aquella tarde, cuando fué a visitar a miss Druce, llevó sus instrumentos de cirugía. Entre esos instrumentos figuraba una lanceta... Y, detalle curioso, parece que... el doctor Valentine no regresó inmediatamente a su casa al salir de la de Druce.

— ¡Oh! — exclamó Fiennes. — ¿Sostiene usted entonces que el doctor Valentine, utilizando su lanceta...?

El padre Brown sacudió negativamente la cabeza:

— Es otra hipótesis, como

las anteriores. Pero el problema no consiste en saber quién cometió el crimen ni por qué lo cometió. Lo importante es establecer cómo fué perpetrado el asesinato. Podríamos acusar a diversas personas, hombres y mujeres, y pensar en numerosos instrumentos: alfileres, tijeras, lancetas. Pero... ¿cómo ha podido el asesino entrar en el quiosco?... ¿Cómo pudo introducirse en el quiosco, no ya una persona, sino un simple alfiler, por ejemplo?

El sacerdote se quedó un rato mirando fijamente el techo.

De súbito parpadeó.

—¿Cómo haría usted para resolver ese problema?... — interrogó el joven Fiennes. — ¿Qué nos aconseja?...

—Por ahora no puedo serles útil — le advirtió el sacerdote con un suspiro. — Necesitaría visitar el lugar del crimen y conocer a las personas que se hallaban aquella tarde en la casa: el secretario Floyd, miss Druce, el joven Donald, los dos primos, el abogado Traill, el doctor Valentine. . A usted ya lo conozco... Pues bien: usted debería continuar sus averiguaciones y ayudar al joven oficial Harry, que como todo detective aficionado insistirá en resolver el problema. Quizá él tenga otras novedades.

Cuando desaparecieron sus visitantes — el bípedo y el cuadrúpedo, — el padre Brown reanudó su tarea interrumpida: la preparación de una serie de conferencias sobre temas religiosos.

Dos días después, seguía absorbido por su trabajo, cuando el sabueso de Fiennes, precediendo al amo, entró en la habitación del sacerdote y saltó alegremente sobre éste. Fiennes, un poco pálido, declaró sin preámbulos al sacerdote:

—Usted me aconsejó que ayudara en sus investigaciones al joven Harry Druce... ¿Y sabe qué ha hecho el primo de mi amigo Donald?. . ¡Se ha matado!...

Los labios del padre Brown tuvieron un rápido temblor; pero las palabras que de ellos brotaron no se relacionaban con la historia del crimen.

—Preví esa posibilidad — dijo luego el sacerdote en voz alta. — Por eso le aconsejé que fuera a ponerse en contacto con el joven Harry. Tenía la esperanrza de que usted no llegaría tarde...

—Yo descubrí el cadáver — prosiguió Fiennes con voz entrecortada. — Recorrí el viejo jardín una vez más, con la impresión de que en el ambiente flotaba algo terrible... Las flores se apretujaban en masas azules a cada lado del sendero, hasta la puerta del quiosco... Y esas flores azules me parecían pequeños demonios danzando ante la negra caverna de un mundo maldito. Miré a mi alrededor. Nada extraño advertí en el paisaje. Sin embargo, mi impresión de desasosiego fué en aumento... De pronto comprendí qué sucedía: la *Roca de la suerte*, que se elevaba en segundo plano, por encima del cerco, recortando su silueta móvil en el cielo..., esa roca... ¡había desaparecido!

El padre Brown había levantado la cabeza y escuchaba con extraordinaria atención.

—Yo sabía — continuó Fiennes — que el menor impulso hubiera bastado para derribar la piedra... Pero la desaparición de aquel bloque movedizo me produjo, repito, una impresión terrible... Corrí a lo largo del jardín, salté el cerco con una agilidad de la que no me hubiera creído capaz... Llegué hasta la roca caída. Harry Druce yacía debajo de ella. Sus brazos ceñían la piedra, como si él mismo, balanceándola, se la hubiese echado encima. En la arena, cerca del cuerpo, se leían estas palabras: "La *Roca de la suerte* aplasta al imbécil".

—Esa fué la consecuencia del testamento del coronel — observó el padre Brown. — El joven Harry creyó que se beneficiaría con la indignación que había causado al coronel Druce la conducta de su hijo Donald. Lo creyó, sobre todo, cuando se vió amablemente recibido por su tío. Era su última esperanza: heredar una buena parte de la fortuna. Harry había perdido su puesto en la policía de la India; se había arruinado en Montecarlo... Se suicidó cuando pudo enterarse de que la muerte de su tío no le reportaba ningún beneficio.

—¡Un momento, por favor! — suplicó Fiennes. — ¡No entiendo esa conclusión!

—Y ya que hablamos del testamento — prosiguió el padre Brown, — permítame decirle que el cambio de nombre del doctor Valentine tiene una explicación muy sencilla. Ese cirujano es, en realidad, un aristócrata francés, y debía ostentar el título de marqués de Villon. Pero como es un republicano convencido, abandonó su título para adoptar el olvidado apellido de la familia... La mayoría de las veces un cambio de nombre sirve para ocultar un delito o un hecho vergonzoso. En este caso se trata de una simple convicción democrática. Por eso Valentine decía al americano Floyd que los yanquis no podían permitirse el lujo de cambiarse el nombre. Se refería a la carencia de aristocracia y de títulos nobiliarios... Y la conversación que usted sorprendió entre miss Druce y el médico se relacionaba con un reto a duelo que Valentine proponíase formular al secretario de Druce...

—¡Ah!... ¡Ahora me explico también la actitud de Valentine!... Es una curiosa aventura que me sucedió poco antes de descubrir el cuerpo de ese pobre muchacho. Me crucé con el doctor Valentine y con miss Druce en uno de los caminos que conducen a la residencia de la familia. El doctor Valentine me saludó, comunicándome en seguida que acababa de contraer enlace con la hija del coronel y que vivían en una modesta casita del pueblo porque habían resuelto renunciar a la herencia en favor del joven Donald. Las ideas democráticas del médico lo llevan a considerar absurda la institución de la herencia... Miss Druce, convertida ahora en esposa del doctor Valentine, me dijo también lo siguiente: "En esa forma terminarán las objeciones del imbécil Floyd al testamento de mi padre. ¿Seguirá creyendo ese majadero que mi esposo, después de renunciar a un blasón cuyo origen se remonta a la época de las cruzadas, iba a asesinar a un anciano en un quiosco con el mezquino propósito de recibir su dinero?" Estas palabras de la joven me dieron también la clave del comportamiento de Floyd. El secretario se empeñó en sostener que el doctor Valentine había asesinado al anciano Druce. Para ello debió formular una nueva hipótesis...

—Veamos: ¿cuál es esa hipótesis? — inquirió el padre Brown.

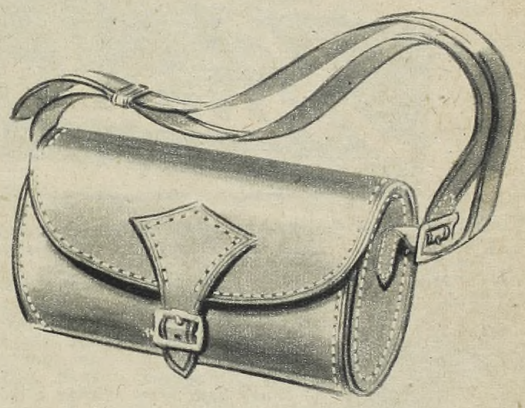
—¡Bastante ingeniosa! — contestó Fiennes con expresión

NAYPE

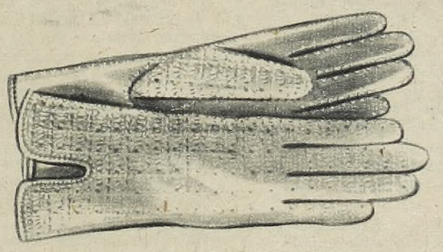
La Marroquinería Francesa

PARAGUAY 921

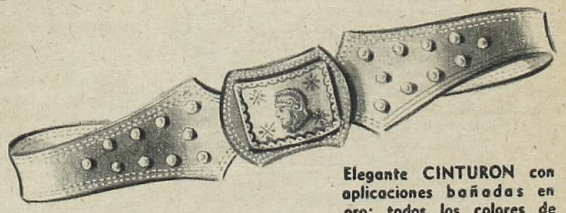
Unica casa en el mundo que fabrica sus carteras a la vista del público, ofreciendo una variedad extraordinaria de modelos de lujo a precios sin competencia. Además, facilita cueros a zapateros, y los acepta para confeccionar conjuntos.



Juvenil CARTERA, costura a mano, manija extensible, suela marrón y suela gamuzada habano y arena... $ 39.50



Novedoso GUANTE tejido a mano, palma de cuero; colores de moda ..... $ 16.50



Elegante CINTURON con aplicaciones bañadas en oro; todos los colores de moda ..... $ 20.55

Al Interior remitimos c/reembolso o giro.

La Marroquinería Francesa

PARAGUAY 921 T. A. 31 - 2214

sombría. — Floyd afirmó que el coronel no estaba muerto cuando la hija lo vió tendido en el suelo... ¡y que el doctor lo mató después, fingiendo prestar sus servicios profesionales!... Yo creo que Floyd hubiera conseguido imponer su hipótesis si no se hubiese descubierto el cadáver de Harry bajo la roca... Este suicidio complica extraordinariamente las cosas. Nadie sabrá ahora la verdad de estas dos tragedias. Salvo que no haya habido tal suicidio, sino... ¡No! ¡No quiero ni pensarlo!... ¿El doctor Valentine habría matado también a Harry para impedir que éste esclareciese el misterio?

Se produjo un largo silencio. Luego el padre declaró:

— Yo creo conocer la verdadera historia...

— ¿Usted? — sorprendióse Fiennes. — ¿Usted ha permanecido aquí estudiando y pretende resolver este enigma?... ¡Admirable!... Le escucho entonces... Veamos: ¿cómo comienza su explicación?

El padre Brown, evidenciando una agitación anormal, vibró:

— ¡El perro!... ¡El perro!... ¡Usted hubiera dado con la tecla si hubiese observado con serenidad la actitud del perro!

— ¿La actitud del perro? ¡Pero si usted mismo se rió de la impresión que me había producido la actitud del perro!

— El animal tiene gran importancia en este asunto — continuó el padre Brown. — ¡Y usted se hubiera dado cuenta de ello si lo hubiese considerado un perro y no un Dios que juzga y condena las almas de los hombres!... Me gustan mucho los perros, como le he dicho. Pero no les reconozco virtudes sobrenaturales. Para mí los perros son perros, y nada más que perros... Bien. Tomemos un pequeño detalle: el ladrido del sabueso contra Traill... Traill según la descripción de usted, es un tipo raro, de grandes patillas, siempre sonriente y siempre nervioso. Traill se lleva constantemente la mano a la garganta para ajustarse la corbata o el alfiler... A los perros les desagradan las personas nerviosas. Y las personas nerviosas se asustan de los perros... Aún más: los perros ladran a las personas que no les resultan simpáticas; y los que temen a los perros se alejan rápidamente cuando se ven perseguidos o ladrados por un sabueso. Esto es elementalísimo. No es necesario buscar razones misteriosas, pues, para explicar por qué ladra un perro y por qué se aleja un hombre... Usted pensó: "Traill huye ante la acusación del perro." Yo digo: "Traill le tiene miedo al perro..." Si "Nox" hubiese podido reconocer realmente al asesino de su amo, no se hubiera limitado a ladrarle; se habría abalanzado sobre él, hincándole los dientes en el cuello... Además, ¿cree usted que un hombre capaz de cometer un asesinato con tanta frialdad, un hombre capaz de sonreír después de cometido el crimen, se encoge bajo el peso del remordimiento porque un perro ladra?... Vayamos ahora a la playa. Aquí las cosas se complican. El perro se arrojaba al agua para pescar los objetos que ustedes le invitaban a buscar. El perro, pues, estaba tranquilo y contento...

— ¡Pero dejó de estarlo bruscamente!... ¡Volvió sin el bastón!... — insistió Fiennes.

— ¡Volvió sin el bastón... por la más sencilla razón del mundo — replicó el sacerdote. — ¡El bastón había desaparecido. "Nox" no había podido encontrarlo. Motivo perfectamente lógico para que el perro se lamentase y ladrara... La psicología del animal es, amigo, rudimentaria. El perro, acostumbrado a encontrar los objetos que ustedes lanzaban al agua, y desconcertado por la desaparición del último objeto, vino a quejarse de la conducta del bastón... ¡Jamás le había ocurrido al sabueso una cosa igua!... ¡"Nox" quedó burlado por el mágico bastón!

— ¿Mágico?... ¿Por qué mágico?

— ¡Porque se hundió en el agua!

Fiennes miró en silencio al sacerdote en los ojos.

— El bastón se hundió porque no era un bastón común, sino... una larga aguja de acero, recubierta por una delgada corteza de bambú, y provista de un pomo pesado. En una palabra: la caña del bastón contenía un estilete... ¡Supongo que jamás un asesino se desembarazó de un arma ensangrentada con tanta facilidad y con tanta naturalidad, fingiendo divertir a un sabueso!

— Empiezo a entender su explicación — dijo Fiennes. — Pero si el arma era un estilete, no comprendo cómo pudo ser utilizada para cometer el crimen.

— Lo adiviné desde un principio, cuando usted me habló de un *quiosco rústico*. Y mis sospechas se confirmaron cuando usted me dijo que el coronel Druce vestía de blanco... No nos hallamos ante un caso semejante al misterio del cuarto amarillo. Aquí no se trata de un cuarto de paredes sólidas, sino de un *quiosco rústico*... Un quiosco rústico está construído, como en el caso que nos interesa, por troncos y ramas de árboles. Entre esos troncos y esas ramas quedan rendijas por donde se puede distinguir sin dificultad una gran mancha blanca... El coronel Druce estaba sentado en su sillón de mimbre, junto a una de las paredes... *Un sillón de mimbre*... Usted me dió ese dato, también... La hoja de un estilete puede pasar por una rendija, entre dos troncos, y de la misma manera pasa entre los mimbres de un sillón... Ahora me permitiré

NOTAS

● Parte de los asistentes al acto inaugural de la exposición que en los salones del Ministerio de Educación de Río de Janeiro realizó el pintor uruguayo **Carlos W. Aliseris**, entre los que aparecen destacadas personalidades de los círculos gubernamentales y artísticos del Brasil y el Uruguay.

CARLOS W. ALISERIS

es uno de los más serios valores del arte uruguayo. De espíritu inquieto, realizó largos viajes por diversos países europeos y americanos buscando temas para sus pinceles, en un constante sentido de superación. Plasmó así una personalidad firme, definida. Sus cuadros revelan, además de técnica notable, una real solidez plástica, que le ha permitido componer obras definidoras de su temperamento y su amplia imaginación. Logra así establecer con el espectador una directa comunicación de sensibilidad con determinados toques de romanticismo.

● El referido pintor recibe el saludo del ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, doctor **Mateo Marques Castro.**

DE ARTE

ALFREDO BERNIER junto con el público que asistió a la muestra de sus obras, realizada en los salones de la galería Argentina. Colorista de extraña habilidad, sincero en sus realizaciones, da a sus temas de costumbres y paisajes un valor de espontánea expresión. Tanto así es, que la prolongada ausencia de esta su patria no disminuyó en momento alguno la sensible comprensión que a ella lo unía. Pertenece a la escuela belga, pero repetidamente aparece sobre ella su temperamento, que lo lleva hacia sendas imaginativas. Hay, pues, similitud de emoción en todos sus temas, que abarcan lo nuestro y lo foráneo.

JOSE MONTERO LACASA, a quien pertenece la obra que reproducimos, organizó en Montevideo una muestra de dibujos bajo el título de "Cositas de mi campo llano". Nuestro colaborador es de esos artistas argentinos vinculados al campo y a sus temas a través de un profundo cariño. Conoce sus hombres, sus animales, su cielo. Se siente unido a ello por lazos entrañables, y es por eso que en sus cuadros hay, además de habilidad, emoción. Así lo puso de relieve Montero Lacasa en su exposición de Montevideo.

recordarle que Harry Druce, según usted me enteró, se había alejado para encender su pipa junto al cerco...

Fiennes tuvo un estremecimiento. El padre Brown prosiguió:

— Traill no había querido decir en qué consistían las modificaciones hechas a su testamento por el coronel Druce. Harry, recibido tan cordialmente por su tío, creyó que el testamento le beneficiaría. Y, como buen jugador, aunque no tenía la seguridad de ello, cometió el crimen que le hacía entrever por lo menos la posibilidad de heredar parte de la fortuna... Después pensó que era necesario hacer desaparecer el bastón. Encontró el medio: el estilete se hundió en el agua sin despertar sospechas de nadie... ¡Si usted no hubiese atribuído los ladridos del perro a un anuncio sobrenatural, hubiera podido aclarar el enigma como lo aclaré yo!...

Fiennes se incorporó en un homenaje de respeto al sacerdote. Poco después abandonó la habitación con un adiós tímido pero cordial, y llamó a su perro. Tuvo que llamarlo dos veces, porque el animal permanecía inmóvil, los ojos fijos, mirando al padre Brown como antaño el lobo había debido contemplar a San Francisco de Asís.

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 61)

■	■	T	R	E	S	■	R	O	M	A	■	■
F	■	A	R	T	E	■	R	A	Z	A	■	■
A	C	■	E	O	L	O	■	L	A	R	■	■
R	E	Y	■	P	E	R	A	■	R	A	■	■
O	S	A	R	■	A	T	E	O	■	S	■	■
■	■	A	G	U	A	■	O	T	R	A	■	■
L	■	O	D	R	E	■	A	C	R	E	■	■
E	S	■	A	M	I	R	■	A	I	R	■	■
D	O	S	■	A	R	I	O	■	A	O	■	■
A	T	U	N	■	E	G	E	O	■	S	■	■
■	■	A	R	O	N	■	A	S	C	O	■	■

Nuevamente en venta

JABON FLOTANTE **DERMICO** PARA BEBE

Creado para las dermis más delicadas *por el*

INSTITUTO DERMICO ★ CHARCAS 3615

PROVEEDORES DE SU MAJESTAD EL REY JORGE VI — PROVEEDORES DE SU MAJESTAD LA FINADA REINA VICTORIA

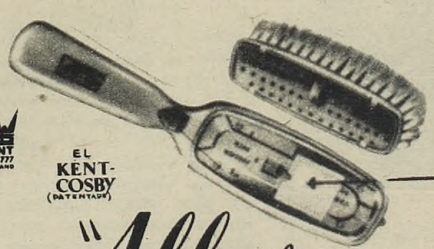
G. B. Kent and Sons Ltd., Brushmakers

Secreto de Belleza

La mayoría de las mujeres tienen la idea errónea de que si se cepilla una "permanente" o una ondulación natural se corre el riesgo de alisar el cabello y estropear el ondulado. Los más destacados peluqueros de Inglaterra y de los Estados Unidos saben que cuanto más se cepille una "permanente" o una ondulación natural más tiempo durará y mejorará aún más el cabello, dando un acabado lustroso a las ondas.

El mejor cepillo para este fin es...

★ La señorita Frankie Whitten — la maniquí y modelo de cabello rubio más fotografiada de Londres — dice: "Encuentro que el Cepillo Kent-Cosby "Allure" mejora grandemente la belleza del cabello."



EL KENT-COSBY (PATENTADO)

"Allure"

CEPILLO DE CABEZA PARA PERFUME

ALMOHADILLA PARA EL PERFUME.

- Puede sacarse el portacerdas para lavarlo.
- El respaldo y el mango no se deterioran con el agua.
- Limpieza absoluta en la base de las cerdas.

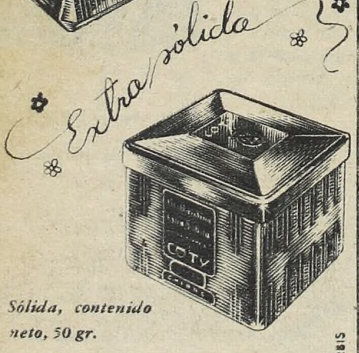
El cepillo que perfuma y hermosea su cabello!

G. B. KENT & SONS Ltd., 24, Old Bond Street, London W. 1, England. — Telegramas: Tricho, Picey, London.

★ **NOTA:** Tenemos ahora existencias disponibles del Cepillo Kent-Cosby "Allure" que pueden ser adquiridos de todos los principales detallistas. Las consultas del comercio pueden ser dirigidas a: Hussey y Cía. S. R. L. Cangallo 1660, Buenos Aires.

Con una fragancia exquisita y persistente, la cabellera COTY luce:
DE DIA,
destellos de sol...
DE NOCHE,
reflejos de luna...

Líquida, contenido neto, 50 cm³.



Sólida, contenido neto, 50 gr.

ORBIS

PERFUMES:
Chypre - L'Aimant - Origan
Or - Paris
Jasmin de Corse

Coty

PARIS BS. AIRES

LA MUSICA POR ENRIQUE LARROQUE

La hora del canto

UNA vez más, el pianista Paul Loyonnet sorprendió por sus dotes de conferenciante. Disertó con erudición y original enfoque histórico sobre un tema a primera vista ajeno a su especialidad: "El canto francés desde el siglo XI hasta nuestros días". Mas la cultura, el conocimiento profundo de la cosa musical, confieren a ciertos artistas de Francia innegable universalidad de pensamiento. De ahí el "intelectualismo", que tanta vida interior infunde a sus interpretaciones instrumentales.

M. Loyonnet comenzó enunciando generalidades como la de que el canto constituye la llave de toda la música, puesto que cantar es congenital en el hombre y que la voz humana es el más antiguo instrumento musical. Pero el hombre moderno ya no crea más "su música", ya no se canta a sí mismo; confía a los artistas, es decir, a intermediarios, la misión de dispensarle música. Y así el conferenciante llega a lamentar que el pueblo no tome con su canto parte más activa en la celebración de los oficios religiosos, cual acontecía en siglos pasados. En la actualidad no palpamos esa fraternidad de almas que nace del canto colectivo, de la plegaria colectiva en nuestros templos.

Refiriéndose a la historia del canto francés, M. Loyonnet destacó que los pueblos mediterráneos, poseídos por el embrujo de la voz humana en sí misma, difieren de los nórdicos, más propensos a cierta austeridad en la expresión vocal. En Francia el canto comenzó por acusar neta influencia gregoriana, según es dado comprobarlo en *Canto de los Cruzados*, que data del año 1095, y *Canción del castellano*, de Coucy (1200), melodías éstas que la soprano Sonia Verbitzky, a cuyo cargo estuvo la parte musical del programa, interpretó con arte consumado.

Con Adam de la Halle (1285), autor del famoso *Jeu de Robin et Marion*, primera ópera cómica en ser representada, lo jubilatorio de la expansión vocal gregoriana es reemplazada por la implantación de un estilo popular en que asoma ya la preocupación de una prosodia exacta, un arte del bien "decir", que caracterizarán la futura música vocal francesa. En *Douce dame jolie* (1350), de Guillaume de Machault, de gran delicadeza de sentimiento, se acentúa la transformación hasta llegar a *Ma belle, si ton âme* (1603), de Gilles Durant, en que el verdadero estilo francés, todo de gracia mesurada y perfecta declamación, queda asentado. Música amable de un pueblo amable que cultiva ya la dulzura del vivir.

La admirable perfección de lengua, ritmo y prosodia se perpetúa durante el siglo XVII y hasta fines del XVIII, en que aparece un estilo internacional, mezcla de italiano, alemán y francés, que desnaturalizará el bello orden gálico. En la primera mitad del siglo XIX Francia cantará mala música, de estilo pobre y prosodia deficiente. ¿Habráse perdido la magnífica tradición? No. Inspirándose en esos pequeños dramas de concisión y emoción contenida encarnados en los "lieder" de Schubert, César Franck va a encaminar la música vocal francesa hacia un ideal de gran nobleza y elevación. Preparado el terreno, florecerán: Fauré con su ternura, su pudor, sus exquisiteces armónicas; y Debussy, heredero espiritual de Rameau, que pese a las audacias de su escritura, remonta a las mismísimas fuentes gregorianas, origen del canto francés.

Interesantísimo panorama musicológico esbozado por un artista erudito y sensible.

Ruiseñor encaramado en las regiones más elevadas de la gama, la cantante Erna Sack es un fenómeno vocal que con extraordinaria facilidad llega a emitir un "contra-mi" natural (sobrenatural, estaría mejor dicho), fuera del alcance de toda soprano. ¡Qué extensión! ¡Qué agilidad! Pero evolucionar así en la astratosfera de los sonidos, ¿no es alejarse de la música propiamente dicha? Trinos, gorgoritos, calderones suspendidos sobre el abismo, no son de nuestra dilección.

No obstante, tal cual lo practica una Erna Sack, el género tiene sus adeptos. Estos, entusiasmados, aplaudieron las proezas diríamos deportivas, inherentes a una cavatina de Donizetti o Rossini. Personalmente nos seduce más la señora Sack en la confidencia de un "lied" de Schubert o en la sencillez de un canto popular germano que no culmina con estridencias vocales.

Joven pianista argentina, Julia Sueta se inicia en la ardua carrera de concertista bajo promisorios auspicios. Posee un claro don de enunciación que, sumado a una agradable sonoridad, confiere distinción a sus interpretaciones, especialmente en obras de Brahms y Schumann.

CRITICA DE BALLET POR FERNANDO EMERY

Acerca de "L'apres-midi d'un faune"

CUANDO se reflexiona en el alboroto, los entusiasmos, disgustos y soponcios que el estreno de "L'apres-midi d'un faune" causó a espectadores e intérpretes, en el Chatelet de París, allá por 1912, y se enfoca con un criterio actual la coreografía de Nijinsky, resulta difícil imaginárselos. Quizás el tiempo, especialmente ingrato con los monumentos de la danza, haya quebrado el friso arcaizante, y el fauno, ya desnarigado en la memoria de los jóvenes coreógrafos, no tenga como en los días iniciales su interés de resurrección arqueológica ni provoque el escándalo de entonces. Lo cierto es que, frente a la versión de "La siesta de un fauno", que David Lichine acaba de reponer con éxito en el teatro Colón, se piensa con extrañeza y un poco de ironía en las polémicas que suscitó su estreno: las feroces diatribas de Gastón Calmette en las columnas de "Le Figaro" y las apologías de Augusto Rodin en "Le Matin", que trajeron y llevaron, entre otros nombres ilustres, los de Poicaré y del embajador Ilsvolsky, casi en el borde de la enemistad franco-rusa... Todo esto parece bien lejano; y uno se pregunta ahora si estas pocas posturas de bajorrelieve merecen tal derroche de literatura.

Mucho se ha escrito, en efecto, sobre el sibilino poema de Stephan Mallarmé que inspiró a Debussy su "Prelude a l'apres-midi d'un faune". En su hermetismo está contenido el laurel délfico, la siringa de Pan, la columna quebrada... Siesta trepidante del fauno en la tarde mitológica. Pero si se busca más, no es la Hélade lo que surge: es una tela galante y campestre de Boucher, la misma que inspiró a Mallarmé su candente poema: "Ces nymphes, je les veux perpetuer..." Por eso, como se echó de ver desde los días de su estreno, hay una flagrante contradicción entre la envolvente y espiralada música de Debussy y la coreografía de Nijinsky, angulosa y trabada. Y si alguna vez, cuando se olvide definitivamente esta obra del Vestris eslavo, hay que volver a traducir plásticamente el preludio de Debussy, habrá que ir a la fuente de su inspiración? a la francesísima tela de Boucher. Y, probablemente, ese día no esté lejano, ya que la coreografía de Nijinsky, simple sucesión de "repos liés", resulta más difícil de fijar en la memoria que otras composiciones netamente danzantes, y, por lo tanto, con más asideros de técnica. Desde los días de Nijinsky, se han visto en Buenos Aires muchas versiones de "L'apres-midi d'un faune":

CRITICA

EL TEATRO

POR RICARDO CORDOBA

Pesimismo primaveral

La temporada oficial de teatro, prácticamente ha terminado. Por esta época, en años pasados, empezaban experiencias o ensayos que poblaban los tablados porteños y que nos hacían familiares los nombres de O'Neill, Pirandello, Lenormand o Bruckner. ¿Por qué no se pueden hacer?

Esta pregunta, lanzada al azar, nos ha merecido la respuesta de un amigo que seguramente conoce el intrincadísimo negocio teatral, porque nos ha dicho:

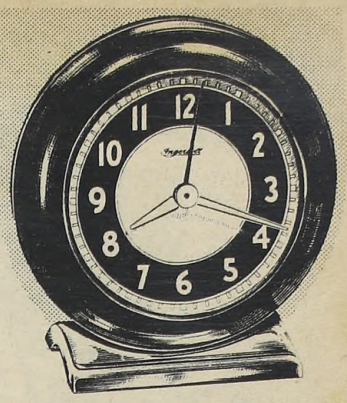
— Vea, amigo, antes los empresarios de "paredes", que es como llamamos a los empresarios de sala, daban dinero a los empresarios de "compañía" para la formación y presentación de las obras. Ahora son los empresarios de "compañía" (en realidad, los trabajadores) quienes están en la obligación de garantizar a aquéllos una ganancia mensual a veces desorbitada. Empresario dicen que hay que paga seis mil pesos de alquiler y se hace pagar un seguro de dieciocho mil pesos mensuales por el empresario de la compañía. Por gastos que tenga, siempre le queda un beneficio neto de diez u ocho mil pesos al mes. Los empresarios, en su mayor parte, han dejado de serlo para convertirse en subarrendadores. Los dos socios deben correr el mismo azar, pues ¿dónde se ha visto una empresa en que tan sólo un socio (en este caso el industrial) esté en condiciones de perder? Es verdad que el teatro es un negocio, pero no es un negocio como otro cualquiera. No es lo mismo vender algo que representar comedias que afinan el espíritu, crean una sensibilidad, forman una conciencia y educan un pueblo. Los empresarios no deben perder, evidentemente, pero tampoco deben estar ganando en detrimento de la cultura y la educación popular. Ya no es posible intentar nada que tenga un valor artístico. ¿Qué queda de la temporada que ha terminado? Para los empresarios ha sido una excelente temporada. "Todas fueran así" — dirán; — pero para los autores, para el público, para los actores, ¿ha sido satisfactoria? No se trata de que los empresarios expongan sus capitales porque sí; no se trata de que se les obligue a perder dinero; pero sí se trata de que los expongan como los demás exponen su tesoro: el autor, su obra; los actores, su trabajo. Dejando aparte dos o tres empresarios que lo son totalmente ("casa y compañía"), otros muchos prefieren un método original: cobran al mes por el alquiler de la sala; las propinas de la boletería (las pocas que ahora se dan, gracias a la providencial medida de la Municipalidad de cortar de repente esa abusiva explotación del espectador); los avisos del telón; los arriendos de la guardarropía y de la venta de caramelos, etc., quedan también para el empresario de sala). El empresario de sala se queda con el cincuenta por ciento de la entrada, del cual se descuentan eso que se denomina gastos de "bordereaux" — impuestos, publicidad, gastos extraordinarios de escena, horas suplementarias, derechos de autor, etc., — que rebaja a un treinta y cinco por ciento aquella cantidad. De modo que cuando se han hecho mil pesos, el empresario de compañía, casi siempre el primer actor o un autor (o un industrial), percibe trescientos cincuenta pesos. Y con esa cantidad ha de pagar una compañía, amortizar unos decorados y ganar algo. Pero de esa cantidad no puede hacer uso hasta que el empresario de paredes no ha retirado, porque parece cosa sagrada su "seguro mensual". Eso es tan intocable como un pobre hindú de las clases menesterosas. ¿Qué empresario de compañía puede lanzarse a dar a conocer un autor joven, que siempre es un azar? Hay que ir a lo seguro, o a lo que parece seguro: los sainetones próximos al circo; los melodramas próximos al folletín, o las traducciones que parece que tienen mucho éxito. Claro que los empresarios dirán en seguida que ellos han tomado la medida patriótica de imponer que las compañías nacionales empiecen la temporada con una obra nacional. Y es verdad. Pero también lo es que leyendo las próximas actividades teatrales de 1948, encontramos — por ejemplo — que cuando se habla de la temporada que, desde luego, habrá de ser brillante, de Camila Quiroga, se cita la traducción de "Il giro del mondo" y la de "Cándida", y quedan en el aire las promesas de obras de este o aquel autor. Antes, casi siempre se hablaba, antes que nada, de la obra inicial; ahora parece que la obra inaugural no es más que la avanzadilla, detrás de la cual irá el grueso del ejército.

De todo lo que ha pasado este año por los escenarios, ¿qué queda en el recuerdo? ¿"La rosa azul"? No ha dejado de ser un ensayo decoroso. ¿"Venancio Reyes"? Un sainete más de Vacarezza. ¿La temporada de Pepe Arias, a quien el público parece que sólo le quiere ver haciendo las excentricidades de la revista y no los excelentes intentos de comedia? (Acaso tenga él la culpa, porque no se puede iniciar una carrera teatral en el Odeón, continuarla con Larreta, para luego hacer casi género libre con "La tía de Carlos".) ¿La temporada sainetesca de Bozán-Ramírez, que nos retrotrae a la época del circo sin la poesía que éste tiene? ¿La temporada del Apolo, que no ha dejado de ser en sí un restablecimiento del género estimado por los porteños, y que siempre merece consideración y aprecio? ¿La imposición de una comedia norteamericana — "Nacida ayer", — que no podía agradar a nuestra sensibilidad latina? ¿La comedia musical de Pondal Ríos y Olivari, de la que mejor es no juzgar sabiendo que el primero es un gran poeta y el segundo un excelente escritor? Los empresarios habrán ganado dinero — mucho dinero, — pero ¿qué ha ganado el teatro?

Cuando se escriba la historia de nuestra escena, el año 1947 pasará como una hoja en blanco. Luego, al quemar las papas, todo será gritar y gritar. Pero cuando las cosas llegan a situaciones imprecisas, llegan, la mayor parte de las veces, porque quienes deberían evitarlo tiran la cuerda hasta que se rompe. Un poco de cordura en las ganancias no estaría mal.

No sea que un día la Comisión del Agio pase por las boleterías igual que ahora lo hace por los almacenes de las esquinas.

Alexandre Gabriolow, Anatole Wilzak, Sergio Lifar, George Zorich, Jorge Tomin, Fenonjois y hasta la mismísima Clotilde Sakharoff. Y no olvidemos la última, verdadero esplendor de formas plásticas, la que en 1940 nos ofreciera Yúrek Shabelevski en el mismo escenario del teatro Colón. David Lichine, que acaba de interpretar el fauno de Mallarmé, dentro de los cánones preestablecidos, nos trae una interpretación nueva; más precisamente: Lichine salta de la geometría a un realismo impresionante. Más que fauno, sátiro. Más que bailarín, mimo. Y hay en su interpretación que, a través de Nijinsky y Massine altera imperceptiblemente la coreografía original, momentos de sugerencia y tensión casi insoportables. (No en balde una señora — dicen — se desmayó en Nueva York viéndolo..) Sin embargo, la aguda inteligencia de Lichine escamotea, por un misterioso resorte de inconsciencia, la escabrosidad que parecería irredimible; no conviene, por eso, subrayar detalles, "en el fondo muy superficiales", que es mejor dejar inadvertidos. Y hay aún en la coreografía, con sus constantes perfiles y "temps d'arret", muchas más cosas que escapan a las pálidas acrobacias del alma; pero también hay que reconocerlo: David Lichine, lúbrico o bestial, inocente o primitivo, consigue materializar una visión griega que nadie ha de poder olvidar. En el coro danzante de las ninfas — friso animado por la juventud del Colón — se echó de menos la presencia de Tamara Grigorieva, espléndida artista y una de las más plásticas intérpretes de la obra; mientras en el escenario, digásmolo también, se lamentó la ausencia de los decorados de Héctor Basaldúa, tan bellos y sugerentes. Ambos nombres, invisibles y presentes, gravitaron con nostalgia en esta tarde coreográfica.



Goce de la seguridad del moderno despertador Ingersoll que, entre sus muchas ventajas, ofrece:

★ Esfera luminosa
★ Base y parte posterior de cromo
★ Cuerda para 40 horas
★ Tres colores diferentes

Adquiera un

DESPERTADOR

Ingersoll

(También otros modelos de esfera corriente)

Para elegancia y exactitud de movimiento, elija siempre los excelentes

RELOJES DE PULSERA

KELTON

Fabricados por THE UNITED STATES TIME CORPORATION, E.U.A.

US TIME

Representantes:

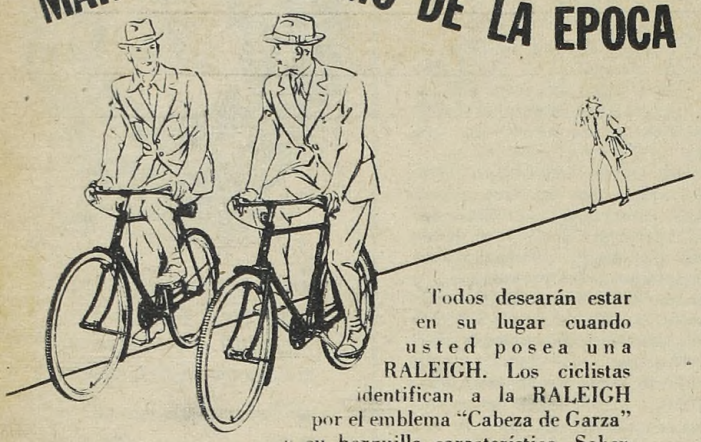
COMPAÑIA COMERCIAL DE ULTRAMAR

Eduardo Alvarez de Toledo & Cía.

Suipacha 759 Buenos Aires

Todos adoptan el **CICLISMO!**

MARCHE AL RITMO DE LA EPOCA



Todos desearán estar en su lugar cuando usted posea una RALEIGH. Los ciclistas identifican a la RALEIGH por el emblema "Cabeza de Garza" y su horquilla característica. Saben que usted anda en la bicicleta más famosa del mundo. renombrada por su suave deslizamiento. por su resistencia... y porque es digna en todo sentido de plena confianza. No se quede atrás. Adóptela usted también.

Elija la mejor: **RALEIGH**

LA BICICLETA ENTERAMENTE DE ACERO

Importadores:

AGAR CROSS & Co. Ltd

BUENOS AIRES · ROSARIO · BAHIA BLANCA · TUCUMAN · MENDOZA

THE RALEIGH CYCLE COMPANY LIMITED. NOTTINGHAM ENGLAND

SU TRANQUILIDAD MERECE LO MEJOR

Agua oxigenada

medicinal

ROL

BIEN CONCENTRADA Y ESTABILIZADA

10 y 20 volúmenes. Decolorante, Antiséptico y Coagulante

Producto de prestigio de

LA QUIRÚRGICA ARGENTINA

Azcuénaga 1038 - T. A. 42-0079 - Buenos Aires

Escuche las apasionantes "Memorias de un Medico de Barrio" los lunes, miércoles y viernes a las 15, por Radio "El Mundo".

SALDOS Y RETAZOS

Sobre un número

El número siete se encuentra en cada página de la historia humana, y parece jugar un papel muy importante. Considerado como santo, este número ocupa un lugar indicado en la Biblia con los siete días de la creación, que ciertos geólogos representan como siete creaciones sucesivas.

Casi todos los pueblos dividen su tiempo en períodos de siete días; hay siete pecados capitales, siete sacramentos, siete salmos y siete partes del oficio. La música tiene siete notas, el prisma siete colores, y los antiguos contaban siete planetas (abstracción hecha de los cuatro telescopios), siete gustos y siete olores. ¿Quién no conoce las siete maravillas del mundo, los siete sabios de Grecia o el séptimo cielo?

Los niños también hablan de las siete mujeres de Barba Azul o de las botas de siete leguas del Ogro. Se afirma que la Estige hizo siete veces la vuelta del infierno, que siete fueron las plagas de Egipto, que los más grandes sabios pecan por lo menos siete veces por día, y, si creyéramos en los fisiólogos, nosotros cambiamos de piel cada siete años.

Siete fueron igualmente los destinados a la conquista de Tebas. Las siete cabezas de hidra del Lerna son conocidas con el mismo título que las siete vacas flacas y las siete vacas gordas o las siete colinas de Roma.

En fin, en todo lo que se refiere al culto se encuentra esta cifra sagrada, vendo de los siete dolores de la Virgen a los siete dones del Espíritu Santo y a las siete víctimas inmoladas por los griegos...

Palabras cruzadas

Se ignoraba de dónde había venido la moda de las palabras cruzadas, este pasatiempo que hizo furor durante muchos años. Ciertos eruditos afirman que ya bajo el Segundo Imperio se había ideado este juego, pero lo cierto es que el verdadero creador de las palabras cruzadas fué un inglés llamado Víctor Orille, habitante de Ciudad del Cabo, donde murió hace ya varios años.

Este hombre tuvo la desgracia de matar, en un accidente de automóvil, a una mujer, por lo que fué condenado a un largo encarcelamiento. Fué allí, en la prisión, donde inventó el juego de las palabras cruzadas, que más tarde se hizo célebre en el mundo entero.

Murió a los setenta y cinco años, en Capetown, dejando una considerable fortuna a sus herederos y también un entretenimiento internacional, que es un título de gloria como otro cualquiera.

Una respuesta

Monsieur de Talleyrand se hallaba sentado entre madame de Staël y madame de Récamier, atento, galante con las dos, pero con cierto matiz bastante pronunciado en favor de la segunda.

— En fin, veamos — dijo madame Staël un poco despechada. — Si nosotras nos cayéramos al agua, ¿a cuál socorrería usted primero?

— ¡Oh!, baronesa — respondió monsieur de Talleyrand, — yo estoy seguro que usted nada como un ángel.

Recetas de felicidad

La dulzura, lejos de excluir la firmeza, dobla la fuerza.

Los argumentos expuestos con dulzura y calma son los que más convencen.

El pesimismo llama a la adversidad.

La vida es una cuna en movimiento; a los días de penas sucederán horas de tranquilidad.

Para que dure el amor debe apoyarse sobre la estimación y la amistad.

Se aprende a ser feliz como se aprende el violín o el tenis.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la página 41)

Hablando todavía de "¡Ah!" y "¡Oh!", a cargo de la platea, cuando en el festival de beneficencia denominado "Cover Girl", que tuvimos estos días, anunciaron al más "baby", de los Mihanovich, hubo en la platea tal torrente exclamatorio, que ni Gregory. Claro que el pequeño, con esa gracia y esa vocecita que tiene para cantar, tan fina y bien timbrada, realmente merece una ovación "pre" presentación.

En la misma oportunidad, dos "cover girls" que se lucieron muchísimo fueron Elisita Gramajo, que tenía una pollera de taffetas con plissé soleil, en esa línea tipo "paraguas" hasta los tobillos, tan de moda en París, y Marieta Nelson, que cantó y bailó una jota en una forma magistral, sobre todo por cuanto le supo comunicar de fino sin quitarle nada de su acento típico.

Secretos y primores de...

(Continuación de la página 59)

tos breves comentarios sin dejar pasar por alto un nombre, y es el de Matthew Boulton, verdadero propulsor del "Sheffield Plate", quien le dió el más grande impulso y a quien puede considerársele el mayor y mejor productor que existió en todo el historial de esta artesanía. Prueba de ello lo da la gran cantidad de piezas de calidad que nos es permitido admirar hoy día y que llevan su marca personal.

En otro orden, contemporáneamente y en el terreno de la investigación, no podemos hacer menos que recordar el nombre de Frederick Bradbury, universalmente reconocido como maestro y la más alta autoridad en la materia.

Y para terminar, diremos que fué precisamente el período del "Sheffield Plate" el más brillante momento de la platería inglesa, el cual dió a la nación en que se desarrolló el inmenso prestigio actual de su orfebrería en el mundo entero.

El señor De Laferrere paseando en un djin en Yokohama, en la época que desempeñaba el Consulado Argentino.

...el primer cónsul para ejercer la representación de nuestro país en el Japón fué designado durante la presidencia del general Roca a mediados del año 1903?

...la designación en Alfonso de Laferrère, que era uno de los jóvenes argentinos de más prestigio intelectual y social de esa época?

...nuestro cónsul llevaba una misión de carácter comercial, en cuyo cumplimiento invirtió alrededor de siete meses, regresando al país a principios de 1904, cuando ya se presentía en el imperio del Extremo Oriente la inminencia de una guerra con Rusia?

¿Recuerdan los porteños que...

... el antiguo nombre de la calle Carlos Calvo fué Europa, nombre con que ya se la conocía mucho antes de la caída de Rosas?

... ya empezaban a esa altura las quintas y huertas del antiguo Buenos Aires hasta la zona de la ribera, donde estaba ubicado el barrio conocido con el nombre de Alto de San Pedro?

... en la calle Defensa, en las inmediaciones de Europa, fué donde se estableció a su llegado de España, con su esposa y un hijo, don Carlos Noel, fundador de la fábrica que lleva su nombre?

... don Carlos Noel se inició a fines de 1847 elaborando pasteles y dulces, que se vendían al menudeo por los entonces llamados recoveros y en cuya mercancía figuraban, además, perdices, tortas de maíz y pescado frito?

... en aquella época la población de la ciudad de Buenos Aires no pasaba de sesenta mil habitantes?

... a los pocos años empezó Noel la fabricación en gran escala, coincidiendo con la prosperidad que se inició después de Caseros?

... cuando falleció don Carlos Noel, en abril del 65, su hijo mayor, Benito, que tenía veinticinco años, asumió la dirección de la empresa, ejerciéndola por espacio de cincuenta años?

... uno de los principales colaboradores fué un técnico francés llamado monsieur Lavigne, que perfeccionó los procedimientos industriales en la época en que la fábrica ya tenía plantaciones de frutales en el Delta, a fin de abastecerse directamente?

CIRILO MACIEL

EXPLICACION DEL SURREALISMO

(Continuación de la página 21)

ños; Klee, apelado al grafismo automático; Arp, Picabia y Man Ray, a los rayogramas fotográficos.

Llegó el momento de las realizaciones surrealistas por excelencia. Apareció Max Ernst. Se vió de pronto que el objeto rompía con su campo habitual, emanciparse sus partes esenciales, sostener con otros elementos vinculaciones inesperadas. Max Ernst y Duchamp utilizaron objetos totalmente desnaturalizados, a fin de expresar una visión interior que pudiera ser a su vez interpretada. Masson, Vulliamy, mediante un sentido infinito del arabesco, trazado éste en movimiento automático, crearon figuras desconocidas, en las cuales las formas estaban llamadas a reincorporarse. La obra plástica, con estas incursiones por el inconsciente, se refirió, al fin, a un modelo puramente interior, objetivo de los afanes surrealistas.

Iniciada como una fantochada, entre la befa de la multitud bulevardera, la experiencia ha alcanzado un valor profético y se mantiene a ese nivel. Las visiones más extravagantes de los pintores surrealistas han encontrado su par en el paisaje ensangrentado de la historia. Y Crevel, Desnos, Aragón, Tzara, Duchamp, Dali, Picasso, Man Ray, Giacometti y tantos otros son faros de la conciencia humana.

A los héroes de la guerra, a Elouard, a René Char, hoy les dan sus manos los príncipes jóvenes de la poesía de mañana. Lam el cubano, Césaire el martinicano. Todos pueden decir en un fraternal abrazo: "La poesía debe ser hecha por todos y no por uno".

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 28)

COCKTAIL DE LETRAS

(Conservas de pescados y moluscos)

1. Antipasto.
2. Langosta.
3. Bacalao.
4. Bonito.
5. Besugo.
6. Lisa.
7. Atún.
8. Merluza.
9. Corvina.
10. Pejerrey.
11. Ostras.
12. Almejas.
13. Berberechos.
14. Pulpo.
15. Caracoles.
16. Pescadilla.
17. Calamares.
18. Sardinas.
19. Caballa.
20. Anchoas.

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

1. Hervir.
2. Hipérbole.
3. Hartar.
4. Héctor.
5. Helesponto.
6. Herejía.
7. Heptarquía.
8. Hidrogogía.
9. Hielo.
10. Hexacordo.
11. Hialindo.
12. Holgorio.
13. Honra.
14. Horre.
15. Humanitario.

PRUEBA DE INGENIO

1. PE — TR — AR — CA.
2. SC — HI — LL — ER
3. CA — LD — EB — ON.
4. LA — WR — EN — CE.
5. RA — BE — LA — IS.
6. FL — AU — BE — RT.

FIEL ALIADO *De sus viajes*

En la reconocida exactitud de los relojes **VULCAIN** se confían hoy millares de viajeros de los cinco continentes.

Pequeño, pero maravilloso cerebro de precisión, **VULCAIN** conoce todos los rincones del mundo.

Así viene señalando desde hace 88 años el verdadero camino del reloj perfecto.

ELEGANTE ALIADO DE SU PUNTUALIDAD

VULCAIN

Grand Prix

GRAFO 15

UN POCO DE

DON PIERNUCHO — **POR TOÑO GALLO**

TEATRO FAMILIAR

(PRIMER CUADRO)

La acción transcurre en la habitación de los niños. Juanito, de ocho años, acaba de recibir un violento tirón de pelos de su hermanito Pedrito, de dos años. Juanito llora desesperadamente. Entra la madre.)

Madre. — ¿Qué pasa aquí? ¿Se van a quedar quietos o no? ¡Esto es un infierno!

Juanito. — ¡Buá!... ¡Buá!... ¡Pedrito me tiró del pelo y me duele! ¡Buá!... ¡Buáaaaaá!...

Madre. — ¡Pero, hijito! ¡No llores así! ¡Piensa que tu hermanito no sabe cómo duele un tirón de pelos! *(Se retira.)*

(SEGUNDO CUADRO)

(La acción transcurre en el mismo lugar. Esta vez es Pedrito el que llora desesperadamente agarrándose la cabeza. Entra la madre, desesperada.)

Madre. — ¡Por Dios! ¿Qué ha ocurrido, Juanito?

Juanito. (Serenamente, señalando a su hermanito.)— Nada, mamita... Que ahora lo sabe...

¡Qué candor el de aquel individuo! Cuando un amigo le dijo: "¡Tenés una cara que me enferma!", creyó que el otro le quería decir que no se sentía bien de salud...

— Si, doctor. El enfermo ha mejorado bastante...

EL HOMBRE Y SU BARBA

Subió al tren subterráneo el hombre de la barba larga. La gente se apretujaba en el pasillo. Por ahí, un señor pequeñito le agarró la barba para no caer, y así estuvo muy tranquilo. Hasta que el barbudo no pudo más, y al llegar a una estación le gritó:

— ¡Suelte mi barba!

— ¿Por qué? — preguntó el pequeñito. — ¿Se va a bajar?

Tengo un amigo dueño de un circo. Ganó mucho dinero con un espectáculo que él llamaba "Amistad entre un lobo y una oveja."

— Decime, che — le pregunté una vez. — ¿No hay peleas a veces entre el lobo y la oveja?

— Sí, a veces... — me respondió. — Pero cuando eso ocurre compro otra oveja...

LO CORRECTO ANTE TODO

Dijo la niña a la madre:

— ¡Mirá, mamita, una vaca está tirando a papito por el aire!

Dijo la madre a la niña:

— ¡No es una vaca, hijita! Es un toro...

La turista llegó frente a las derruídas columnas de Grecia, descendió de su automóvil y llamó a un fotógrafo para que la retratase. Y mientras posaba le advirtió:

— Haga que el automóvil no figure en la fotografía, porque si no mi esposo va a creer que me las llevé por delante...

EL PELO EN EL PLATO

Había invitados a cenar esa noche. Estaban a la mesa, sentados, cenando, cuando la pequeña hija de la dueña de la casa habló.

— Mamita — dijo, — en mi plato hay un pelo.

— ¡No digas eso, criatura!—exclamó la madre, tratando de disimular. — Debe ser una rajadura...

La niña agarró el tenedor y empezó a raspar fuertemente el plato. Después, razonó:

— Mamita: ¿se mueven las rajaduras?

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

BUEN HUMOR

—¡Por favor, señorita, decídase de una vez!

DOLOR DE CORAZON

Era una niña pequeña, pero muy amiga de hacer preguntas. Cierto día dijo a su madre:

—Mamita, ¿cómo nací y cómo crecí?

La buena madre dudó unos instantes, y luego:

—Te diré — le explicó. — Dios plantó una semilla en mi corazón, y de esa semilla naciste tú. Por eso cada vez que te portas mal, me haces doler el corazón...

Meditó la niña, y razonó en seguida:

—Sin embargo, ése no es el lugar que tú me haces doler cuando me porto mal...

CARTEL EN UN PUESTO DE HUEVOS, EN UN MERCADO

Huevos absolutamente frescos, $ 1.25 la docena.
Huevos frescos, $ 1.10 la docena.
Huevos, $ 0.50 la docena.

DEFINICIONES

La *profundidad* es la altura, pero al revés.

Llámase *depresión* a ese período durante el cual tenemos que pasarnos sin las cosas que nuestros padres jamás tuvieron. O a ese período durante el cual ni siquiera podemos gastar el dinero que no tenemos.

Un *diamante* es un pedazo de carbón que hizo carrera.

Diplomacia es el arte de convencer a un hombre de que es un mentiroso, pero sin decírselo.

Un *borracho triste* es un señor que tiene mal alcoholismo.

La *dispepsia* viene a ser el remordimiento de un estómago culpable.

Llámase *edad madura* a esa edad en que el hombre decide empezar a ahorrar dinero.

El *bostezo* es la precaución que la sabia naturaleza tomó para que de cuando en cuando los hombres casados puedan abrir la boca.

Un *optimista* es un señor que se casa con su secretaria creyendo que podrá seguir ordenándole lo que tiene que hacer.

PUREZA — **POR LINO PALACIO**

Conozco a un tipo que me gustaría comprarlo por lo que yo creo que vale y venderlo por lo que él cree que vale.

LA MUJER Y SU DINERO

El hombre pobre se casó con la mujer rica. Cada vez que él le compraba algo, ella le hacía el mismo comentario:

—¡Bah, si no fuese por mi dinero, eso no estaría aquí!

Una vez, el hombre le compró una pulsera.

—¡Bah — dijo la mujer, — si no fuese por mi dinero, eso no estaría aquí!

Otra vez, el hombre le compró un automóvil.

—¡Bah — le dijo la mujer, — si no fuese por mi dinero, eso no estaría aquí!

Y entonces el hombre, harto, le replicó:

—¡Mira, si no fuese por tu dinero..., tú tampoco estarías aquí!

POR DIVITO

ESCENA EN UNA EXPOSICION DE CUADROS

(Pintor y probable comprador, ante un cuadro de aquél.)

Comprador. — ¿Cómo ha titulado usted este cuadro?

Pintor. — "Vaca comiendo pasto".

Comprador. — Yo no veo el pasto.

Pintor. — Es que la vaca se lo comió todo.

Comprador. — ¿Y dónde está la vaca?

Pintor. — Se fué. No pretenderá usted que la vaca se quede en un campo donde no hay pasto...

CADA DIA...

estás más linda!

Cuide la belleza de su cutis... Embellézcalo *cada día* con Crema HINDS de DIA!... Por la acción de sus finísimos ingredientes, Crema HINDS de DIA devuelve al cutis su elasticidad natural. Adopte Crema HINDS... y estará *cada día más linda!*

CADA DIA...

más suavidad para su cutis

Crema HINDS de Día, fija los polvos a perfección, sobre una *base natural*, y su acción protectora *dura todo el día.*

...Y CADA NOCHE... limpie y proteja su rostro con Crema HINDS de Noche, para "despertar" CADA DIA más linda!

Crema

HINDS

de Día

Para ser CADA DIA más linda!

¿Es posible que todo este tejido adiposo me pertenezca?

El momento en que nos formulamos esa espantosa pregunta tiene muchas probabilidades de ser justo ahora, cuando modificamos nuestro guardarropa, porque ya comienzan a usarse trajes livianos o porque, por ejemplo, se nos presenta la oportunidad de una tarde de pileta y queremos volver a usar aquella solera que nos quedaba tan bonita el año anterior...

Y no es el caso de quedarse galvanizadas de horror ante el aspecto de sí misma, sino que se trata de emprender de inmediato la campaña de recuperación. Particularmente cuando ya se van orillando los treinta años o se desemboca decididamente en los cuarenta, esta comprobación es inevitable al llegar esta época y después de un invierno en que el frío estimulaba nuestro apetito y el comer algo caliente nos producía una incomparable sensación de bienestar.

Por eso, a la pregunta: "¿Es posible que todo este tejido adiposo me pertenezca?", la respuesta es aclaratoria: "¡Sí, señora, es suyo y bien ganado le está!"

EL PROBLEMA ES GRAVE SI...

Ante todo vamos a hacer una lista de síntomas alarmantes respecto a su silueta y a la posibilidad de que el aumento continúe:

1 ¿Deja usted de usar sus trajes de la temporada pasada porque cree que al limpiarlos en la tintorería los han devuelto achicados?

2 ¿Acepta usted un número más en su talle sin presentar batalla a la vendedora?

3 ¿Cree usted firmemente que un par de cócteles no hacen engordar?

4 ¿Le echa usted la culpa a sus glándulas y afirma: "Es cosa que está en la familia y es inútil que yo coma como un pájaro"?

5 ¿Pasa usted habitualmente más tiempo en taxis y ómnibus que encargándole la tarea a sus propios pies?

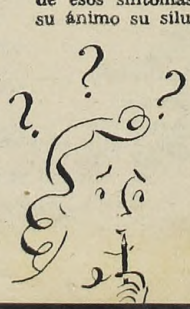
6 ¿Cree usted que un jugo de naranja tomado con el desayuno establece el balance con las condiciones alarmantes de la torta de chocolate presentada con el té de la tarde?

7 ¿Cree usted que un tratamiento de masaje le va a dar un cuello a lo Hepburn sin que usted haga nada fuera de eso?

8 ¿Guarda usted para su uso personal la ilusión de que un "corset" con muchas ballenas puede sacar cuatro centímentros al contorno de la cadera sin subir un rollo de carne en la cintura?

9 ¿Se sorprende a sí misma proponiéndose seguir estrictos regímenes y ejercicios, y posponiéndolos "hasta después del casamiento de Josefina" o buscándose una ampliación de plazo con pretexto como "más vale que coma mientras tengamos cocinera"?

Si ha permitido usted que alguno de esos síntomas gane terreno en su ánimo su silueta habrá entrado en la teoría de la expansión. ¡Pero está usted aún a tiempo! Para ello debe seguir cuidadosamente el plan de defensa de su silueta que le proponemos a continuación.



UNA LISTA DE ELEMENTOS NECESARIOS

En primer término recordemos que se trata de mantenerse en línea y en salud también. De modo que he aquí una lista de vitaminas y de alimentos de contenido mineral que le serán imprescindibles cada día y que deberán figurar en su régimen:

1 Algo más de medio litro de leche.

2 Una porción de manteca (como la que se sirve individualmente para el té).

3 Una porción de carne (que a veces debe ser hígado, sesos, etc.).

4 Una porción de vegetales crudos.

5 Una taza de vegetales cocidos (preferentemente verdes).

6 Un vaso de jugo de naranja.

7 Un huevo (comerlo poco cocido).

8 Una papa (de preferencia hervida o al horno).

9 Dos tajadas de pan integral o una fuentecita de cereal.

ANOTACIONES AL MARGEN

Cada vez que agregue a un determinado elemento de los detallados en la lista anterior una cucharada de crema en forma de salsa mayonesa, manteca de maní, el jugo que ha quedado en la asadera, es decir, grasa de cocción, u otro tipo de salsa, no olvide que añade alrededor de cien calorías...

Una vez que haya seguido su dieta durante un cierto tiempo — digamos seis o siete meses — notará usted que ha dejado de ir reduciendo peso. Si no se produce ningún cambio en dos o tres semanas, ello implica que ha llegado al nuevo nivel de peso y que su cuerpo se ha habituado al cambio de alimentación. Sería peligroso seguir disminuyendo ahora, pero del mismo modo debe tener más cuidado que nunca; hay posibilidades también de que comience una nueva predisposición a aumentar de peso. En este caso sí habría necesidad de otra limitación en el régimen. Pero puede tratarse de una desviación pasajera en la línea de peso ya estabilizada, de modo que no debe precipitarse a cambiar el régimen haciéndolo más severo. No olvide que en ello puede estar en juego su salud.

Limítese entonces a anotar esas variaciones de peso dentro de un período de un mes. Si el descenso al peso que había logrado no se produce solo, ensaye una modificación en el régimen. Pero desde ya, nuestra recomendación es siempre: ninguna dieta, no importa cuán moderada sea, debe hacerse sin el previo consentimiento del médico. Sólo él sabe a cuánto alcanza el descenso que puede permitir nuestra constitución.

Desde ya en este asunto reducción de la línea hay muchos puntos vitales que considerar, a los que nos referiremos en la próxima crónica.

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

Casas tradicionales

(Continuación de la página 45)

Beláustegui y del doctor Eduardo Lahitte, el único jurisconsulto que, consultado al efecto, se opuso a la ejecución de la desgraciada Camila O'Gorman. En 1881 el doctor Cosme Beccar alquiló la casa a los Lahitte. En 1885 la compró. Tal vez ni imaginaría entonces el auditor de Guerra y Marina que sus descendientes la habitarían hasta hoy.

Don Cosme y su señora, la bella María Varela, hija de don Florencio, transformaron a su quinta de los Ombúes en uno de los centros vitales de San Isidro. Planeáronse en ella obras educativas, sociales y benéficas trascendentes. Una estación del Ferrocarril Central Argentino lleva el nombre de Don Cosme, y el de doña María se vincula estrechamente a las fundaciones memorables, alrededor de las cuales sigue girando la inteligente caridad de la zona. A tantos pergaminos, la casa ilustre añadió los que le otorgaron el doctor Horacio Beccar Varela, ministro de Agricultura, y el doctor Adrián Beccar Varela, cuyo busto se levanta no lejos del romántico reloj floral, en la plaza de la Iglesia, la plaza de las "kermesses" y de los enamorados.

Los retratos señoriales y los documentos seculares atestiguan en sus aposentos esta trayectoria singular. En la sala, el escritorio inglés que fué de don Florencio Varela encierra el álbum de Héctor, su hijo — uno de los periodistas del linaje. — con autógrafos de Michelet, Liszt, Garibaldi, Bretón de los Herreros, Guizot, Jorge Isaacs, Mazzini, Girardin, Rossini y cartas de Víctor Hugo y Lamartine. Enfrente, no lejos del Cristo tallado que los Beccar trajeron de España en el XVIII, está la colección completa del "Comercio del Plata", el diario donde Florencio Varela publicaba los valientes artículos antirosistas, que determinaron su asesinato en Montevideo, por orden del tirano, hace casi un siglo. Con sus libros, en la biblioteca se alinean los que pertenecieron a otros hombres famosos de la familia: Juan Cruz, Mariano, Luis V. Héctor, Rufino. En todas partes la misma atmósfera — la atmósfera de que habló el amigo inglés a Victoria Ocampo — sobrecoge al visitante. Es una miniatura, es una mesa de jacarandá, es un abanico, es una carta... Para mí es también, "¡hélas!", el muchacho en quien ya no me reconozco y que corre en torno del ciprés, en torno de los ombúes, por los senderos abiertos en el césped, o se detiene a escuchar la voz grave de la historia en las anchas salas quietas.

Campeonato Nacional Individual

HA finalizado el Campeonato Nacional Individual, y con un poco de pena diré que su resultado no hace sino confirmar lo que dije hace muy poco tiempo: "El Bridge Nacional pasa por un mal momento."

No quiero con esto restar méritos a los ganadores, que los tienen en grado sumo, sino dar un toque de alarma a aquellos que, considerados maestros, o están en decadencia o hacen muy poco por demostrar que lo son.

Probablemente ha influído en este resultado la ausencia en el torneo de muchas figuras conocidas. Pero lo que no tiene perdón es que habiendo intervenido en el mismo jugadores de la talla de Alfredo Saravia, Alejandro Castro, Adolfo Gutarvet, John W. Fisher y Roberto Huth, para no nombrar sino a los más mentados, es que ninguno de ellos haya figurado en el marcador. No era necesario que ganase alguno, pues ya sabemos lo que son estos campeonatos individuales, en los cuales el azar tiene gran influencia, pero entiendo que entre los cuatro o cinco primeros puestos debió estar la mayor parte de ellos, por no decir todos.

El único que más o menos salvó en algo su prestigio fué Alfredo Saravia, que consiguió el sexto puesto.

El resultado final fué: 1º Ricardo Albarracín Guerrico. 2º Arturo Jacques, y 3º Alberto Berisso.

En cuanto al ganador, obtiene con éste su primer Campeonato Nacional, y aunque siempre lo consideré un buen jugador y muy responsable, como hace tiempo que no lo veo actuar, supongo debe haber realizado grandes progresos, ya que, en honor a la verdad, no lo creía capaz de ganar un campeonato de tanta importancia, razón por la cual me place sobremanera que así sea y deseo que no sea su último triunfo, sino el primero de una serie que comienza.

En cuanto al segundo puesto, es ya un caso distinto, pues se trata de un jugador nuevo en total evolución que no se sabe hasta dónde puede llegar, sobre todo, si se tiene en cuenta lo corto de su actuación; ya que la sola participación en el torneo mayor es un justo premio a los progresos realizados, a los cuales se agrega su brillante colocación final.

El tercer puesto lo ocupó otra figura joven, para mí de gran porvenir; ya lo dije el año pasado: Alberto Berisso es la promesa más real de estos momentos, y como ustedes ven, algo de cierto hay en esa afirmación, y tengo la seguridad que no tardará mucho en demostrar que tales vaticinios eran fundados.

Tiene una gran ventaja sobre la mayor parte de los jugadores nuevos. Su aplomo, serenidad y, sobre todo, responsabilidad, a tal punto que más parece un veterano que un novicio: muchas gracias, Berisso.

Entre las manos más interesantes pude tomar una jugada precisamente por Alberto Berisso. Hela aquí:

	♠ Q x ♡ A x x ◇ A Q x ♣ Q 9 8 7 6	
♠ x ♡ R Q J 10 8 ◇ x x x ♣ J x x x	N O E S	♠ R J 10 x x x ♡ x x ◇ R J x x ♣ R
	♠ A 9 x x ♡ 9 x x ◇ 10 9 x ♣ A 10 x	

Alberto Berisso ocupaba la posición Sur y el contrato final fué tres sin triunfos, después de una declaración de piques por Este y la salida de Rey de corazón de Oeste. Tomó con el as de corazón y jugó pequeño trébol, y al aparecer el Rey vislumbró el cumplimiento de un contrato que de salida parecía imposible. Realizó los cinco tréboles, descartando Este tres piques y un diamante. Y aquí viene la serenidad que le atribuí en un principio: hizo la única jugada ganadora; Corazón de la mesa, en la seguridad de que los corazones de Oeste pondrían en aprieto a su propio compañero. Obsérvese que, adelante o no Oeste sus cuatro bazas, la mano no se puede perder.

Alguien argumentaría que si Oeste tuviera seis corazones... Yo diría que si los tuviera sobre 1 st. de Sur, siendo seis de cien de honores los hubiera anunciado.

Proteja su cutis con
Crema líquida Almendril Brancato

use CRISTALES DE CONTACTO son invisibles
Fabricantes:
LABORATORIOS OTTO
CRISTALES DE CONTACTO
JUNCAL 1648 - T. A. 44-3120
Consulte a su médico oculista - Bs. As.

LA ACETONA RESECA LAS UÑAS

Las reseca, las debilita y las vuelve quebradizas. Mantenga sus uñas sanas y fuertes usando el Quita Esmalte Oleoso Cutex. No sólo es más eficaz para sacar el esmalte viejo, sino que evita el resecamiento perjudicial de las uñas, preparándolas mejor para que luzca el esmalte.

DEPILACION
TRATAMIENTO de CUTIS
Sra. GRANARA - De 15 a 20 hs.
SUIPACHA 414, 7º piso U. - T. A. 35-5545

MINIATURAS VACIAS PARA RELLENAR
40 CLASES DIFERENTES
a $ 0.40 y 0.60 la docena
Estos delicados bocaditos, siempre frescos, son los únicos e irreemplazables para rellenar con ingredientes especiales.
Los domingos abierto hasta las 13. — Los lunes cerrado todo el día.
ENVIOS A DOMICILIO Y AL INTERIOR
Confitería Siena
CORRIENTES 1859
T. A. 47 - 3842 - 3858

CALLOS?
Alivie el dolor y extírpelos en 3 días con Parches BLUE JAY el callicida de gran venta en el mundo. Aplíquese un PARCHE BLUE JAY y olvídese del dolor. Lo encontrará en su cajita amarilla y azul, en todas las farmacias.

BLUE JAY Parches Para Callos
(BAUER & BLACK)
Division of The Kendall Company, Chicago, E. U. A.

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

PROTEJASE CON
ODO-RO-DO

...y Siéntase SEGURA!

"ODORONO" detiene el olor axilar durante varios días!

Cuide su higiene axilar!... Si se descuida, el mejor de sus vestidos se impregnará de olor desagradable, convirtiéndose en su peor enemigo!... Protéjase con "ODORONO"... y entonces **siéntase segura...** fresca... delicada!

CREMA
ODO-RO-DO
DESODORANTE Y ANTISUDORAL

La marca de mayor venta mundial

NOTAS y COMENTARIOS

Procesión en el Delta

ES la fiesta de la Virgen del Rosario, la patrona del Delta. Cielo despejado, sol de primavera, viento travieso. La Virgen parece sonreir desde la lancha ricamente adornada en que recorrerá los riachos. La procesión se pone en marcha con la Virgen al frente; las embarcaciones que a diario sirven para transportar frutas o pesca, y ahora están ocupadas por las familias de los isleños, y las lanchas y los botes de los peregrinos le hacen escolta. Lentamente avanza la procesión por las aguas rizadas; brilla una lágrima en los ojos que se elevan a Nuestra Señora del Rosario; hay un ruego fervoroso en los labios, y un aleteo de esperanza en los corazones confiados. El viento agita los adornos y las guirnaldas que adornan las embarcaciones, y cuando todavía brilla el sol, emprenden el regreso. Hay promesa de felicidad y de paz en la faz serena y pura de la Virgen, hay sonrisas en los rostros curtidos de los isleños, y una llama de fe y de esperanza brilla en los ojos de todos.

Hay que ensancharlos

PUBLICAMOS complacidos la siguiente carta de "Una automovilista". "Señor director: La congestión es mayor cada vez en los caminos del aglomerado bonaerense. El verano pasado decía EL HOGAR que era necesario ensanchar el camino a Mar del Plata; pues bien, los caminos del aglomerado bonaerense deben serlo también. El Día del Camino y de los actos preparatorios del Congreso Mariano fuí a Luján, en el coche, con unas amigas. En el viaje de ida nos fué bastante bien, a pesar de que el tránsito era intenso, ¡pero a la vuelta!, ¡qué suplicio! Una fila interminable de coches desde Luján hasta la capital: autos, micros, camiones con excursionistas, bañaderas, jeeps... ¡Una columna de hormigas que se movía por el camino! Y lo peor era que si uno llevaba prisa y se quería adelantar, tenía que salirse de la mano, porque el camino es tan angosto que no cabe más que un coche en cada una, y correr el riesgo de no poder colocarse de nuevo en la hilera, y chocar. Saluda al señor director..."

Excepciones militares

EN lo que va corrido del año, la justicia pronunció varios fallos interesantes sobre excepciones militares; entre ellos los dos siguientes: El juez federal denegó la excepción a un ciudadano que invocaba la ayuda que presta a su madre y su hermana soltera; fundó la denegatoria en que la señora percibe una pensión, y además habría de percibir la mitad del sueldo de su hijo; lo que formaría un ingreso total de 407 pesos mensuales. La Cámara Federal revocó ese fallo, declarando que correspondía la excepción, pues esos ingresos no serían suficientes para atender a las necesidades del hogar formado por la madre y una hija que no trabaja. En Córdoba el juez y la Cámara Federal denegaron la excepción a un ciudadano, único sostén de su madre y tres hermanos menores, abandonados por el jefe de la familia; fundaban la denegatoria en que éste vive. Traído el asunto a la Suprema Corte, ésta revocó el fallo de la Cámara Federal, declarando que si los hechos invocados por el peticionante son exactos, le corresponde la excepción.

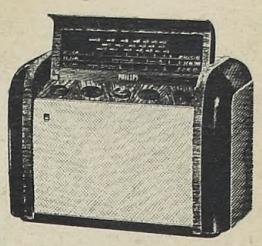
Longevos bonaerenses

A mediados del mes pasado se celebró en La Plata el centésimo cumpleaños de una dama de aquella sociedad, doña Manuela Acuña de García. Por esos mismos días nosotros nos ocupábamos de la "abuelita del pueblo", de Capilla del Señor, doña Hermenegilda Silva de Saavedra, que alcanzó a vivir 108 años. También por esos mismos días falleció en Monte doña Serafina Vázquez de Lastra, nativa de la localidad, que tenía 105. Digámoslo ya, la de Buenos Aires es provincia de muchos longevos. A principios de este mes falleció en Navarro la señora Serapia González de Casco, que vivió 110 años. En julio falleció en Junín la señora Ascensión L. de Melo, que también llegó a los 110 años. En mayo falleció en La Plata doña Damiana Espinosa de Giménez, nativa de Lobos, que tenía 112 años; una prima hermana suya fallecida poco tiempo antes, vivió 108. Al menos otros dos centenarios fallecieron este año en la provincia de Buenos Aires: doña Catalina Tantarini de Montaña (101 años), en Puán, y don Daniel Martínez (100 años), en Mercedes.

Palabras cruzadas

EN una biblioteca. Cartelitos: ¡Silencio! Un señor calvo que lee, absorto, un grueso volumen; un escolar que recorre ávidamente un libro de Stevenson; una jovencita que toma apuntes de música. Hay también un joven que acaba de pedir unos diarios. Se los traen, los hojea, saca un lápiz del bolsillo y empieza a escribir en el diario. Espiemos por encima de su hombro: ¡Palabras cruzadas!... Tranquilamente se ha puesto a resolverlas. De pronto, una duda. ¡No encuentra la palabra! ¡Qué contratiempo! Menos mal que está en la biblioteca: recurre al diccionario enciclopédico, y ¡adelante! Pacientemente sigue llenando los claros. En las colecciones de diarios de las bibliotecas a veces hay algunos en que están resueltos los problemas de palabras cruzadas. ¿Será que hay personas que piden los diarios expresamente para eso, o será que al hojearlos no pueden resistir la tentación? Al ver esos diarios de las colecciones con los problemas de palabras cruzadas resueltos, uno no puede menos que preguntarse si los que los han completado no lo habrán hecho con ayuda del diario del día siguiente, que trae la solución.

Siempre al día en
RADIOS



Magníficos exponentes de las más famosas marcas mundiales, en la vasta selección de receptores, para ondas corta y larga, que pueden admirarse en nuestra Exposición.

Casa América
Dto. Radio-Fono
Av. DE MAYO 959
Bs. As.

NUEVA CREMA ANTISUDORAL
COMBATE LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

ARRID
$ 0,80, 1.50 y 2.50

Josefina Vivot Cabral presenta:

ULTIMOS MODELOS DE PARIS

A pesar de las polémicas todavía en pie, ya abundan modelos en los que se advierten cambios fundamentales en la línea. A las creaciones que ya hemos dado a conocer, con mayor largo de las faldas, se suman los que presentamos esta semana sobre diseños últimamente recibidos de París.

● Vaporoso vestido de baile en tul blanco. Lazo verde y rosas que caen sobre la falda.

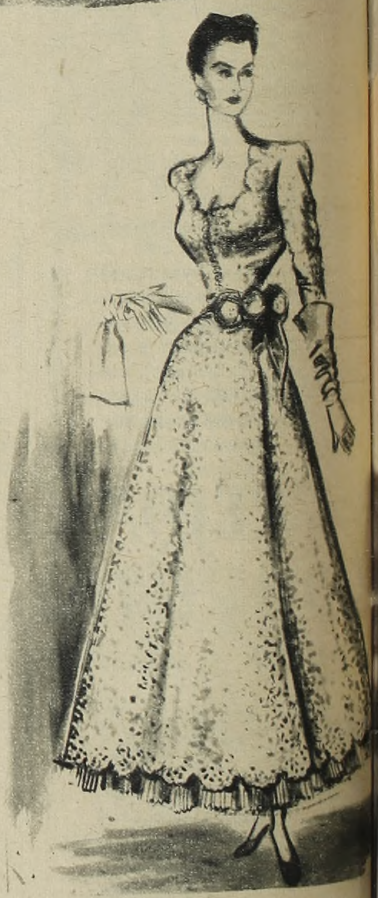
● Modelo de **Marcelle Chaumont**, de raso, en tres tonos: rosa de Francia, fucsia y violáceo.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

● Creación de **Chaumont** para **DULCE LIBERAL DE MARTINEZ DE HOZ.** Traje de falla blanca y chantilly negro. La cintura es de falla negra.

● Creación de seda estampada en celeste sobre gris, para **JOVITA GARCIA MANSILLA DE BEMBERG.**

● Este modelo de **Christian Dior** es de lana negra, con cuerpo ajustado. Cuello de armiño.



● Vestido de guipure blanco. Cintura rosa suspiro. Línea "corola, de **Christian Dior.**

Temporada Primavera y Verano

1947 - 1948

Presentación del modelaje completo de los famosos corpiños

Virtus COMO DE MEDIDA

lo mejor que se produce en lencería fina

G. & C. 1ª

Un mismo modelo en dos espaldas de diferente ajuste: Una con el tradicional cierre de cordones, la otra, con los nuevos elásticos reforzados.

Espalda del modelo REDUCTOR 7520 con el frente como el de la fotografía, con cierre a cordones.

Espalda del modelo REDUCTOR 7624 con el mismo frente pero con cierre de broches y elásticos fijos.

Modelo

"REDUCTOR"

en Blanco, Salmón y Negro

ART. Nº	TELAS	PRECIOS
7520	Dupión - Cerrado adelante y espalda con cordones	„ 17.50
7624	Dupión y Broderie Suizo. Cerrado adelante - Espalda con broches.	$ 19.90

TALLES DEL 85 AL 115

Virtus COMO DE MEDIDA

Gath & Chaves

FLORIDA Y CANGALLO P. 28 - BS. AIRES - T. A. 33-1966 y en sus 19 Sucursales

El Valor más Alto en Champagnes Argentinos

Arizu

Exalta las delicias
del paladar.
y cultiva la gracia
del espíritu.

CIA MECA

S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU · MENDOZA · BS. AIRES Y SUCURSALES